

Arts & culture

Radio-Vérité
ou l'actualité selon Pelletier
page A16

On s'en met
plein la vue
pages A4-A6

Fausse note
aux Trille Or ?

LeDroit

cyberpresse.ca

Édition Weekend des 19 et 20 mars 2005



CARRIÈRES & PROFESSIONS

Êtes-vous hautement
qualifié?
page A59



TOURISME

Place au
tourisme équitable
page A51



Le billet de

Valérie

SOIRÉE DE GALA SUR FOND DE REMISE EN QUESTION

Le troisième gala des prix Trille Or, qui se tiendra à Ottawa, jeudi, se déroulera sur fond de mécontentement et de remise en question. Yves Bergeras fait le point sur le malaise perceptible qui secoue le milieu de la musique franco-ontarienne. Pour ce faire, il a discuté avec des artistes, dont Paul Demers, avec des collègues journalistes de la radio de Radio-Canada, à Sudbury, et avec le directeur de l'Association des professionnels de la chanson et de la musique, Laurent de Combrugghe.

A04 FFO : C'EST PARTI !

Le Festival du film de l'Outaouais bat son plein, jusqu'au 25 mars. Nous vous proposons les critiques de *Vénus et Fleur*, *Mensonges et trahisons* et *Le Goût des jeunes filles*, trois des longs-métrages projetés ce week-end. J'ai aussi profité de l'occasion pour rencontrer le réalisateur Sébastien Rose, dont le nouveau film, *La Vie avec mon père*, a ouvert le FFO, jeudi.

Et si Yves est revenu chamboulé du visionnement de *Born Into Brothels*, documentaire oscarisé, qui propose une incursion dans la vie des enfants des bordels de Calcutta (page A07), les deux nouveautés américaines qui prennent l'affiche, *Ice Princess* (page A08) et *Le Cercle 2* (page A09), ne valent pas le détour, elles...

A11 LYRIQUE PROVOST

Claude Bouchard vous propose une incursion dans l'univers lyrique du peintre gatinois Jean-François Provost.

A13 TELL, BELLIARD, LE VENT DU NORD,...

De la haute couture signée Diane Tell au *Majikat*, de Cat Stevens, en passant par le *Piège à con*, d'Alexandre Belliard, la musique traditionnelle du Vent du Nord et les solos de guitare de Steve Vai : la chronique disques vous en met plein les oreilles.

A14 SLO : FRÉCHETTE, HOEYE ET UN LIVRE SUR FÉLIX

Après *Un matin tu te réveilles... t'es vieux !*, Michel Fréchette récidive, pour mon plus grand bonheur. J'en ai profité pour discuter avec lui de nature humaine et d'humaine nature ! Michael Hoyer, le père d'Hermux Tantamoq, m'a raconté comment sa célèbre souris a fait irruption dans sa vie pour faire de lui un millionnaire (pages A18-19). André Magny s'est, pour sa part penché, sur le cas de Félix Leclerc, dont la vie fait beaucoup jaser en ce moment, et à qui Marcel Brouillard offre une autre biographie (pages A21 et 24).

A16 JEAN-JACQUES PELLETIER D'ACTUALITÉ

Radio-Vérité — *La Radio du vrai monde*, signé par l'auteur de politique-fiction québécois, est lancé alors même que Jeff Fillion quitte son poste à CHOI. Plus d'actualité que ça, tu t'appelles... Jean-Jacques Pelletier, qui a le don d'écrire sur les sujets les plus chauds et signifiants qui secouent notre société.

A46 VOTRE CALENDRIER DE LA SEMAINE

Arts & culture

Face aux critiques des membres de l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM) qui se disent mal représentés au gala des prix Trille Or, Laurent de Combrugghe précise que « si on mettait 10 nominations dans chaque catégorie, tout le monde serait là et ça n'aurait aucun sens, (puisque) le but du gala, c'est de souligner l'excellence. Il faut établir une compétition de haut calibre. »

Un mandat clair ?

Yves Bergeras
LeDroit

Sur les 36 albums recensés et admissibles à la compétition finale, 20 artistes ont été retenus, ainsi que 18 artisans (diffuseurs, réalisateurs, etc.), rappelle le directeur de l'APCM, qui voit là « un excellent ratio. C'est une compétition. On ne nivellera pas par le bas. »

Le hic, pour Serge Monette, qui fut président-fondateur de l'APCM — et qui est, avec Paul Demers, l'un des piliers du trio de *30 ans de chanson franco-ontarienne*, spectacle qui n'a été nommé qu'une fois — c'est que « l'Association a été créée pour [...] faire rayonner l'ensemble des artistes indépendants franco-ontariens. Je souhaite que les projets qui en découlent suivent un processus de questionnement transparent sur l'efficacité, sur les objectifs, et sur le rendement de ses projets ».

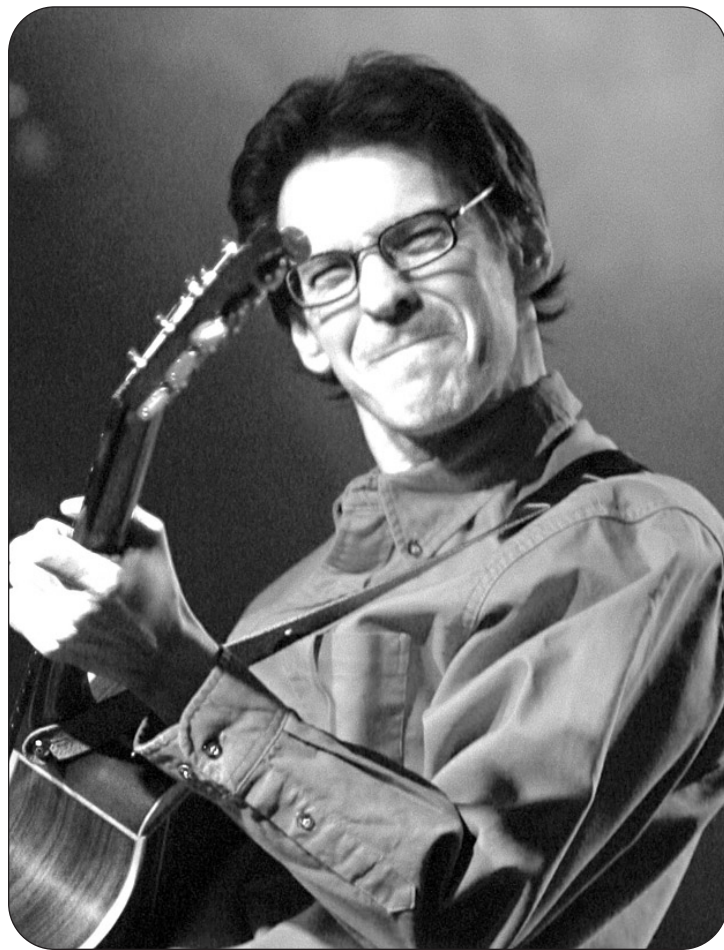
Le gala, explique M. Monette, « est un projet de l'APCM, avec un mandat clair, qui est basé sur des valeurs artistiques et inclusives ».

Un argument que démontent d'une même voix la direction générale de l'APCM et son conseil d'administration : « Le gala, bien qu'il soit coproduit par l'Association, n'est pas 'le gala de l'APCM', mais bien celui de toute l'industrie musicale francophone en Ontario (membres et non membres de l'APCM) », précise le CA dans sa lettre, pour clarifier la situation aux membres de l'Association.

« Le gala n'appartient pas à l'APCM, qui n'est que coproducteur, au même titre que Radio-Canada », précise M. de Combrugghe. Mais les Trille Or, « ça n'est pas désincarné : le mandat de l'APCM et celui du gala se rejoignent : (il s'agit de) pousser et faire rayonner » nos artistes. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle Radio-Canada permet à TFO et aux stations communautaires de rediffuser gratuitement l'événement, rappelle-il.

En ce moment, « le CA est en train d'éteindre les feux », rétorque Paul Demers, qui a lui aussi pointé du doigt les procédures de sélection. Il estime par ailleurs que son complice de *30 ans de chanson*, « Serge, est un peu l'arroseur arrosé. Il est aujourd'hui affecté par quelque chose (les procédures) qu'il ne voulait pas voir » lorsqu'il était président de l'APCM.

Se gardant bien de parler de copinage, l'animateur de CBON Éric Robitaille a, malgré tout, le sentiment que l'Est ontarien est surreprésenté au gala, par rapport aux artistes du nord et du sud de l'Ontario. « L'origine géographique, on n'a pas à



Paul Demers

tenir compte de ça. (La préselection) est vraiment basée sur la qualité du produit », se défend le président de l'APCM.

Basé à une trentaine de miles de Sudbury, Jean-Guy « Chuck » Labelle, un autre laissé-pour-compte de cette sélection 2005, alors qu'il a vendu quelque 10000 copies de ses albums de Noël (un tour de force digne d'un disque d'Or, pour le marché de l'Ontario francophone), ne croit pas à la théorie d'une « clique » est-ontarienne, représentée au détriment du Nord ou du Sud ontariens. « Je ne vois pas de favoritisme, déclare-t-il. Si on retrouve encore, cette année, des vedettes comme Swing ou Deux Saisons (le groupe, dissous, de Jean-Marc Lalonde, président en poste de l'APCM), c'est normal. »

Les finalistes du Gala des prix Trille Or 2005

Meilleur événement musical
La Nuit sur l'étang 2004
L'Écho d'un peuple 2004
Le Festival du loup 2004

Meilleur diffuseur
La Société artistique Rythm'n'Zouk
Le Conseil des arts de Hearst
Mifo

Meilleure pochette
Marc Girouard, pour *Man Zou*
Marc Girouard, pour *Lueurs boréales*
Paul Walty, pour ... *gaga pour ton zoom*

Meilleur vidéo-clip
François Blouin, pour *Au nom du père et du fils et du set carré*
John Hartman, pour *Fait à la maison*
PeeZee, pour *Ça se passe comme ça*

Meilleur réalisateur de disque
Benoît Babin, pour *La Vie comme ça*
Sylvain Bolduc et Marcel Aymar,

pour Aymar
Roger E. Lanthier et Donald Poliquin, pour *Lueurs boréales*
Shawn Sasyniuk, pour *Tricia 412*

Meilleur album poésie
Michel Dallaire, pour *À l'écart du troupeau*
Patrice Desbiens, pour *Grosse guitare rouge*
Marc Lemyre, pour ... *gaga pour ton zoom*

Meilleur album — jeune public
Josée Genest, pour *Chantons avec Josée*
Johanne Lefebvre, pour *À la ferme de Jojo*

Meilleur album — musique instrumentale
Rachel Laurin, pour *Les Trésors de l'orgue*
Le quatuor de guitares du Canada, pour *Les Scènes de quartier*
Richard A. Séguin, pour *Chants de pierre*

Meilleur album
Marcel Aymar, pour Aymar
Collectif d'artistes, pour *L'Écho d'un peuple*
David Muipatayi, pour *Le Masque de Z*
Stéphane Paquette, pour *L'Homme exponentiel*
Swing, pour *La Vie comme ça*

Meilleur spectacle
30 ans de chanson franco-ontarienne, Demers/Lajoie/Monette
Feel Happy, Véronique DiCaire
Le Son de l'Afro, Afro Connexion
Plus ça change moins c'est pareil, Deux Saisons
Poésie électrique, Marc Lamyre
Rapprochement, Corinne Prévost
Swing, Swing
Univers dissimulé, Konflikt Dramatik
Wahey... La fille lumière, Groupe des arts Bassan

Découverte de l'année
Tricia Foster
Le Shah Loskar

Damien Robitaille

Auteure-compositeur par excellence
Marcel Aymar
Tricia Foster
Donald Poliquin
Brian St-Pierre

Meilleur groupe
Mélodium
Konflikt Dramatik
Swing

Interprète par excellence
Marcel Aymar
Michel Bénac
Tricia Foster
Josée Lajoie

Chanson primée
Au nom du père et du fils et du set carré, Swing
Ça se passe comme ça, ZPN
Dans un café américain in Paris, Marcel Aymar
L'Homme exponentiel, Stéphane Paquette

C'est sur fond de bisbille et de malaise que se déroulera, jeudi soir prochain, le troisième gala des prix Trille Or, visant à promouvoir l'excellence dans le milieu musical franco-ontarien.

Bisbille aux Trille Or

Yves Bergeras
LeDroit

Quinze trophées seront remis au cours de l'événement, coproduit par l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM) et Radio-Canada. Pourtant, les paillettes ne parviennent plus à cacher le malaise de certains artistes, qui estiment que la présélection actuelle ne repré-

Sans rien enlever à l'importance du gala ni aux accomplissements de l'APCM depuis sa création, Stéphane Gauthier remarque toutefois «l'inconsistance» des catégories, où le nombre de noms retenus varie.

Parmi les «grands oubliés», ils

Philippe Flahaut, lui, se dit bien embarrassé de parler de cette affaire, dans la mesure où «tout (le processus de sélection) est un petit peu flou. On n'est pas sur du solide. L'APCM a fait d'énormes choses pour la musique franco-ontarienne, alors il ne faudrait pas qu'elle se mette la tête dans le sable à la suite d'un impair. Mais (à sa défense,) on ne retire pas sa licence à un médecin pour une erreur médicale quand il a déjà sauvé 10000 personnes.»

Une métaphore pour indiquer que faire trop de vagues risquerait d'éloigner les commanditaires.

«On est en train de recréer les symptômes des problèmes qu'il y avait dans l'industrie musicale (franco)

bres (de l'APCM) ne savent pas ce qui se passe, poursuit Paul Demers. On (la direction) aseptise la crise, avec cette lettre, par exemple.»

La «lettre» à laquelle fait référence Paul Demers est un courrier du conseil d'administration, envoyé par voie électronique, en début de semaine, aux membres de l'APCM, et dont *Le Droit* a obtenu copie. Dans ce courrier, le CA dit être «entièrement au courant» et comprendre la «déception» de certaines personnes qui n'ont pas été retenues parmi les finalistes et promet qu'une «procédure d'évaluation du gala 2005 sera mise en place à la suite de la grande soirée».

Si le directeur de l'APCM, Laurent de Combrugghe, reconnaît «un climat de fatigue et d'épuisement», c'est uniquement parce que, à quelques jours du gala, «dans le dernier droit, on manque toujours de temps». En revanche, le directeur balaie du revers de la main toute remise en question de la qualité du comité de présélection,

que d'autres proposent pas moins de six ou sept noms — M. De Combrugghe soutient inconditionnellement la compétence de ce premier jury et la pertinence de ses choix.

«On est victime de notre succès. Ça devient de plus en plus important, pour les artistes, d'être nommés. (Mais) le jury de sélection des finalistes a des critères très sérieux et précis.» Les jurés sont des bénévoles, rappelle-t-il, et le milieu franco-ontarien étant petit, il a tenu à conserver secrète leur identité «pour éviter que ces personnes soient importunées».

«Il y a eu des pressions pour lever l'anonymat (des jurés), reconnaît-il. Ce sera fait le soir du (gala, le) 24, à la fin du processus.» Ce n'est certainement pas un manque de transparence, insiste-t-il. «On a un site Internet: les artistes ont accès» à toutes les procédures, qui «sont les mêmes depuis (le premier gala des Trille Or de) 2001, avec quelques modifications» et aux critères de sélection, qui sont, selon lui, sensiblement les mêmes



ARCHIVES

Philippe Flahaut, auteur-compositeur-interprète

sente pas objectivement leur travail. Ils critiquent de plus en plus ouvertement le manque de transparence et déplorent la tangente «commerciale» que prend l'APCM.

«Il y a comme un nuage autour de la fête», reconnaît le journaliste culturel Stéphane Gauthier, de la station CBON (Première chaîne de Radio-Canada), basé à Sudbury, qui a soumis à l'APCM certaines interrogations lorsqu'on lui a soumis les listes de présélection pour qu'il soit juré sur l'une des catégories.

Amateurs éclairés de musique franco-ontarienne, Stéphane Gauthier et son collègue, l'animateur Éric Robitaille, qui siège sur trois des 15 catégories, s'expliquent mal la quasi-absence de certains artistes, alors qu'«il y a aussi des artistes qui sont là et ne le méritent pas».

citent notamment Damien Robitaille, «qui a pourtant été passé en boucle sur nos ondes» et qui aurait, à leur avis, dû être en lice pour plus que le titre de Découverte de l'année. Ils donnent aussi l'exemple de Philippe Flahaut, dont «l'album est de meilleure qualité que le précédent», et de Serge Monette, qui tient la dragée haute sur le palmarès de Galaxie, la station numérique de Radio-Canada. «Les choix nous semblent arbitraires. (Or,) le vrai enjeu, c'est la présélection, pas la liste finale», analyse Éric Robitaille.

Sébastien Lachance, le gérant de Dominique Nadia, une autre artiste absente de la présélection, note que «le sentiment d'insatisfaction qui couve depuis quelques années est plus accentué cette saison». Pour lui, le gala à venir ne reflète pas la réalité du paysage musical franco-ontarien, ce qu'il attribue à la «méconnaissance des jurés».

avant l'APCM, qui a été créée pour se donner des outils auxquels on n'avait pas accès, explique Paul Demers, le fondateur de l'Association, dont il a aussi été président. (Désormais), c'est l'aspect commercial qui l'emporte sur la culture: on est en train de recréer un *star system*, une copie conforme des conneries de l'industrie du disque au Québec, qui est très malade, à cause du monopole des radios et des compagnies de disque.»

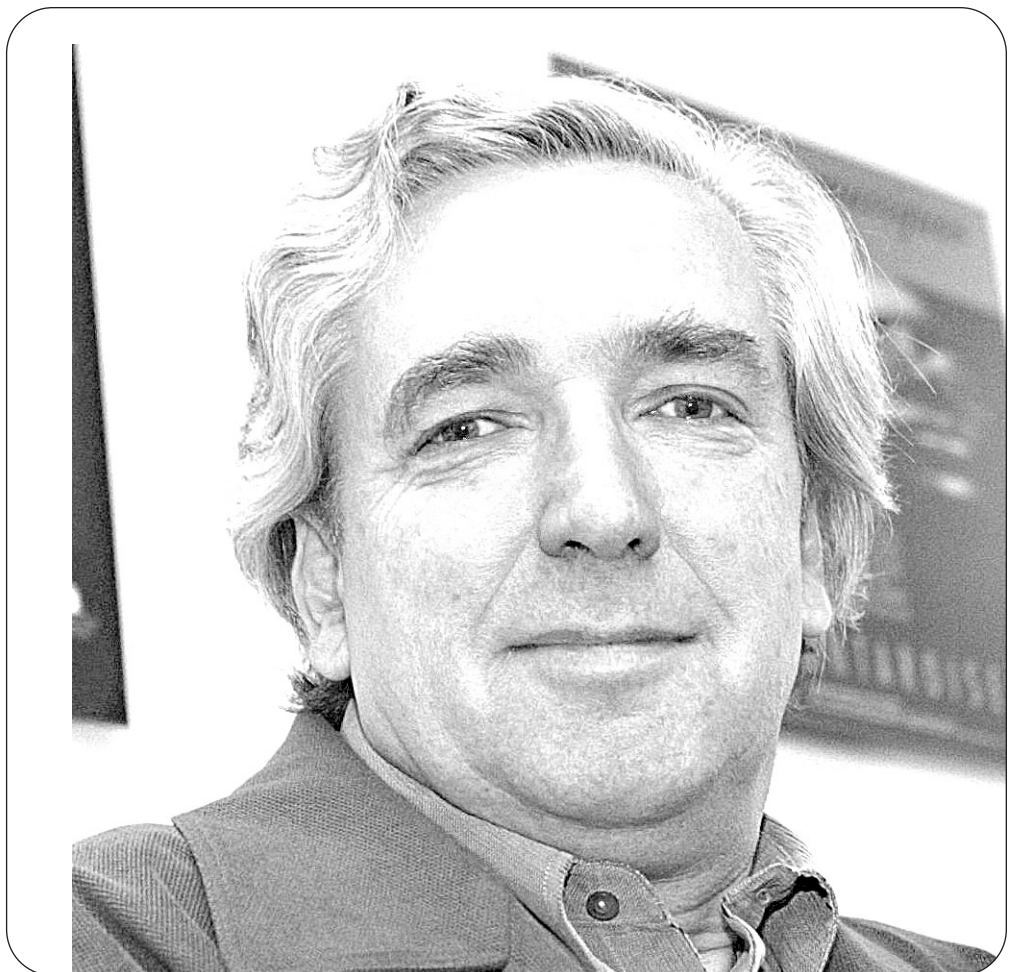
«Mais, en règle générale, les mem-

composé de cinq membres, dont l'identité n'a jamais été dévoilée aux membres de l'APCM.

Alors que plusieurs artistes font remarquer des disparités étonnantes — certaines catégories sont composées de trois finalistes, alors

que dans le reste de l'industrie.

Le troisième gala des prix Trille Or se déroulera jeudi, à Ottawa, et sera retransmis sur les ondes de la radio et de la télévision de Radio-Canada, à partir de 19 h 30.



ARCHIVES

Laurent de Combrugghe, directeur de l'APCM

Dans *Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause*, Sébastien Rose explorait la relation mère-fils. Cette fois, avec *La Vie avec mon père*, c'est à la relation père-fils qu'il s'intéresse.

Voir la vie en Rose

Valérie Lessard
LeDroit

Après des mois d'absence, François Agira (Raymond Bouchard) rentre à la maison pour renouer avec ses deux fils et... parce qu'il est passablement fauché. Le plus jeune, Paul (Paul Ahmarani), aspire, comme son paternel, à publier un roman, tout en jouissant au maximum des petits — déguster une bonne bouteille de vin, par exemple — et grands plaisirs de la vie, dont celui de pouvoir compter sur sa blonde, Sylvie (Hélène Florent). L'ainé, Patrick (David La Haye), œuvre, quant à lui, dans le domaine de la pharmacologie et se sent nettement plus à l'aise à gérer des chiffres et des statistiques que ses émotions.

La maladie du père viendra cependant chambouler leur vie à tous, en les confrontant aux hommes qu'ils sont, en les forçant à se parler, d'abord par la bande, puis en se regardant dans les yeux. Pour les ramener à l'essentiel, ils peuvent néanmoins compter sur la tendre présence de Sylvie, qui sera tour à tour l'amante, la fille, la mère.

Après s'être éclaté dans son premier long-métrage, le réalisateur de 37 ans a voulu faire un deuxième film plus «focusé», moins éparpillé. Le non-dit, qui caractérise la plupart des relations masculines, lui a notamment permis d'explorer une toute autre facette de son art. «Je voulais un film moins parlé, justement, qui laissait plus de place à l'image pour s'exprimer»,



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Dans son deuxième long-métrage, Sébastien Rose explore le non-dit d'une relation père-fils, en faisant parler les images.

souligne Sébastien Rose, dont la nouveauté, qui prendra l'affiche, la semaine prochaine, a été pré-

sentée en grande première lors de la soirée d'ouverture du Festival du film de l'Outaouais, jeudi soir.

Ce n'est pas pour rien, entre autres symboles, que la maison, où les trois hommes devront cohabiter,

prend l'eau et fuit de partout. Elle est à l'image de ce qu'ils sont: un trio ayant bien besoin de ressouder ses liens.

«La maison représente aussi le corps du père, qui se décompose, sur lequel il n'a plus tout à fait le contrôle. Car c'est ça, la mort, une perte de contrôle», fait valoir le papa d'une fillette de deux ans, qui commence à penser au vieillissement de ses propres parents.

Cette réflexion l'a amené à tourner une scène particulièrement touchante, au cours de laquelle les deux fils doivent déshabiller et laver leur père souffrant d'incontinence.

«Raymond, David et Paul n'ont pas joué cette scène-là; ils l'ont vécue, explique Sébastien Rose. Moi, j'ai figé derrière la caméra quand j'ai senti ce qui était en train de se passer sur le plateau. Ma relation avec Raymond a changé à jamais, à la suite de cette séquence.»

«Je me suis aperçu que la famille, c'est ce qu'il y a de plus important dans la vie et je prends aussi conscience que les enfants deviennent un jour les parents de leurs parents. Le problème, ici, en Amérique du Nord, c'est qu'on cache la mort, comme si on ne voulait pas la regarder en face et encore moins la côtoyer. Mais moi, je n'ai pas envie de 'parquer' mes parents dans un centre» conclut-il.



Vénus et Fleur, c'est un long (et souvent plat) dialogue sur l'amour, une (trop) lente quête de l'homme qui saura combler toutes les attentes de deux jeunes femmes en fleur qui n'en peuvent plus d'éclore. Et tant pis pour le spectateur, qui n'en pourra plus, lui, d'attendre qu'il se passe quelque chose.

Fleur rime-t-il avec Bonheur?

Valérie Lessard
LeDroit

Fleur, en vacances à Marseille, seule dans la villa de tonton, rencontre la Russe Vénus, débarquée de Saint-Petersbourg pour faire une surprise à son petit ami... qu'elle vient de retrouver dans les bras d'une autre fille. Toutes les deux cherchent désespérément l'amour. Du coup, entre l'expansive Vénus (Veroushka Knoge) et la mélancolique Fleur (Isabelle Pirès), entre la délurée sûre de ses charmes et la timide qui ne sait pas qu'elle peut aussi plaire, naît donc une singulière relation, faite non pas de complicité, mais plutôt d'opposition.

Dans leur recherche de l'homme idéal, elles vont rencontrer Dieu

(c'est le nom du voisin dragueur, qui se prend justement pour un dieu de l'amour!) et faire la connaissance de Bonheur, qui incarne à lui seul ce à quoi Fleur et Vénus (qui portent tout aussi bien leurs improbables prénoms) aspirent le plus au monde. Les deux «mâles» manquent toutefois cruellement de profondeur, ne semblant finalement servir que d'accessoires (ou d'éléments déclencheurs aux grandes vérités et pieux mensonges) dans toute cette histoire de filles.

Tout le monde s'en doute: le Bonheur de l'une fera inévitablement le malheur de l'autre... À moins que le cœur du tendre randonneur (Julien Imbert) ne balance...

Peu de décor et peu d'action dans ce long métrage d'Emmanuel Mouret (*Laissons Lucie faire*) qui se situe indéniablement loin des films à grands déploiements. Tout passe ici par les échanges, d'une banalité parfois déconcertante, entre les divers personnages, qui semblent tous avoir des relents d'adolescence quant à leur perception de l'amour, alors qu'ils sont tous dans la vingtaine. La timidité malade de Fleur, ses questionnements existentiels qui frôlent le pathétique, et l'exubérance de Vénus, qui préfère jouir de tout ce que la vie a à lui offrir, finissent d'ailleurs par tomber sur les nerfs. Parce qu'évidemment, la première rêve d'être la deuxième et vice-versa...



Fleur (Isabelle Pirès) et Vénus (Veroushka Knoge)

Ce qui aurait pu être délicieusement rafraîchissant, dans ce film atypique et aux antipodes du «sur-dit» et du surfait, frôle malheureusement l'insignifiant.

Vénus et Fleur. D'Emmanuel Mouret. Avec Veroushka Knoge, Isabelle Pirès et Julien Imbert. Durée: 1 h 20.



Comédie loufoque et enlevée qui nous vient de France, *Mensonges et trahisons* est un compromis efficace entre deux façons de faire du cinéma. L'une, américaine, soignant le rythme et les rebondissements, l'autre, bien française, prête à sacrifier un peu la forme pour mettre davantage l'accent sur les dialogues et le propos.

La valse des mensonges



Yves Bergeras
LeDroit

Au centre de cette comédie se dresse un couple constitué de Raphaël — l'incomparable Edouard Baer, vu dans *Dieu est grand, je suis toute petite*, ici dans un rôle fait sur-mesure d'écrivain à la fois génial et raté — et de Muriel (Marie-Josée Croze, radieuse, mais dont l'accent français titillera les plus bleuets d'entre nous).

Avec *Mensonges et trahison*, on est dans deux thèmes très français. Premièrement: l'auteur-à-côté-des-pompes (ses chaussures) et en mal d'inspiration (thèmes décor-tiqués). Deuxièmement: le mâle en pleine crise existentielle, déchiré entre la blonde — qu'il aime (mais bien mal, et qu'il ne mérite donc pas) — et la brune — qu'il désire vraiment... mais pour combien de temps. D'habitude, c'est l'incontournable maîtresse des comédies hexagonales. Ici, c'est sur son ex que Raphaël fantasme. Et puis, on innove: sa blonde est brune. La blonde, c'est l'ex. Faudra pas con-

fondre, sous peine de quiproquos. Or ça, les imbroglis genre théâtre de boulevard, les Français en raffolent. Alors *Mensonges et trahisons* leur en donne pour leur argent. Et plus, parce qu'affinités.

La situation s'y prête: Raphaël, bien que blanc de peau, est nègre. Un écrivain à succès, mais un auteur sans visage ni nom, puisqu'il ne rédige que des autobiographies de gens riches et célèbres... qui seront bien sûr signées par les riches en personne, après que ceux-ci aient préalablement confié à l'écrivain une poignée d'anecdotes plates, trois secrets de Polichinelle et une demi-révélation croustillante.

Son plus récent client, c'est Kevin, une énorme vedette du soccer. Un colosse, sympathique les deux premières minutes, mais lourd et vulgaire. Un vrai mâle, qui parle de cul et de bagnoles comme d'autres parlent de relations et de véhicu-

les. Ses anecdotes virent la plupart du temps au palmarès sexuel olympien.

Raphaël, poussé en cela par sa douce, qui préférerait le voir écrire autre chose que de la bouillie pour masses, décide d'annuler le contrat qui le lie au sportif. Et là, forcément, c'est le drame. La crampe de l'écrivain. Quand il s'agit de parler de son vécu ou de son ressenti... plus rien ne sort. À ce moment, le spectateur n'est guère surpris: ça fait déjà un moment que Muriel reproche à son concubin un malsain penchant à ne jamais se dévoiler, voire une inaptitude à s'engager. Nous, on ne lui reproche rien, c'est comme ça qu'on aime Baer: en grand ado qui se complait dans sa bulle de médiocrité et de lâcheté.

Ce qu'elle ne sait pas, c'est que Raphaël a croisé par hasard un vieux coup de foudre d'adolescent, Claire, sur laquelle il fantasme

plus que jamais. Ça se complique, car la demoiselle, Raphaël l'apprendra en même temps que nous, n'est autre que la femme du libidineux Kevin. Ce qui incitera l'écrivain à récupérer le contrat dont il ne voulait plus. Ben oui! Il veut obtenir des infos personnelles pour la revoir. À l'insu du mari. Dans le dos de Muriel. Et en se gardant bien d'avouer à Claire qu'il n'est qu'un écrivain de seconde zone. Cela fait beaucoup de mensonges et de demi-vérités à gérer en même temps — d'où le titre — un terrain fertile, disait-on, pour les quiproquos.

Si le film a le sens du rythme, c'est que le réalisateur, Laurent Tirard, a fait ses classes de cinéma aux États-Unis. Il a même travaillé pour le compte du producteur Joel Silver et du réalisateur Roland Joffé, avant d'être critique pour le mensuel français *Studio*. Il a aussi été réviseur de scénario. C'est dire s'il connaît son ciné. Mais ce sont



Muriel (Marie-Josée Croze)
et Raphaël (Édouard Baer)

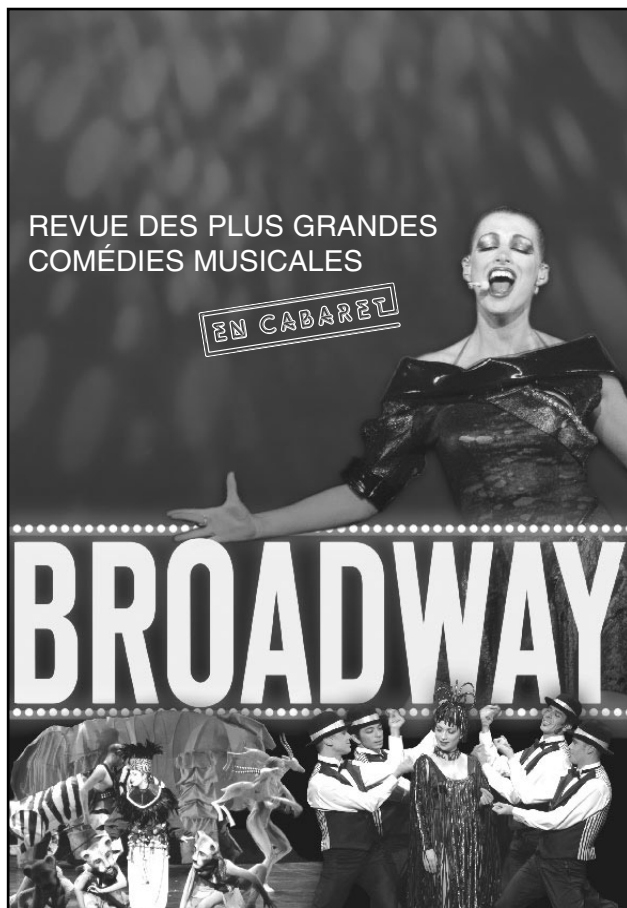
avant tout les dialogues savoureux — bons mots d'auteurs et répliques facétieuses — qui font de cette comédie légère un très agréable divertissement.

Au second plan, les seconds rôles tiennent la dragée haute aux deux vedettes, que ce soit les *chums* (Jean-Michel Lahmi et Eric Berger, tous deux vus dans *Tanguy*) ou le footballeur qui se prend pour un écrivain (Clovis Cornillac, soldatesque dans *Un long dimanche de fiançailles*). La trame sonore, bien agréable, plaira aux fans d'Aimée Mann et de Carla Bruni.

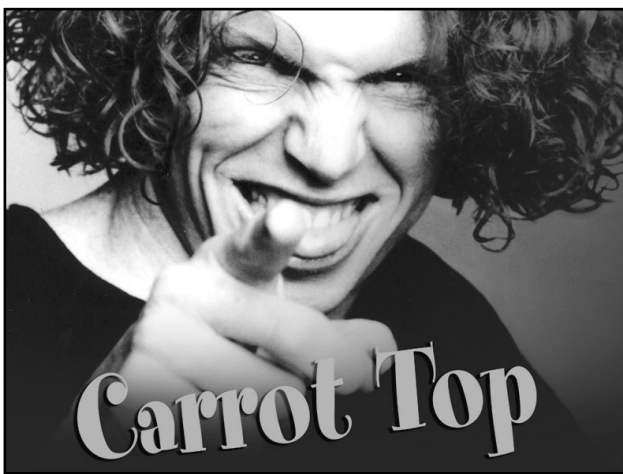
Mensonges et trahisons, de Laurent Tirard. Avec Édouard Baer (Raphaël); Marie-Josée Croze (Muriel); Clovis Cornillac (Kevin); Alice Taglioni (Claire). 90 minutes

★★★ 1/2

THÉÂTRE DU CASINO



BROADWAY | 6 juillet au 27 août
39 \$ et 49 \$
Du mercredi au samedi



CARROT TOP | 5 avril
38 \$



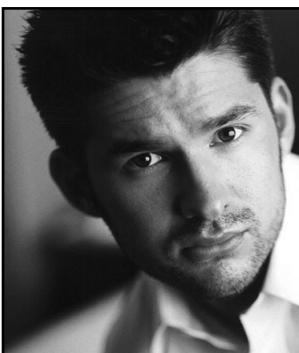
BARRAGE | 9 et 10 mai
VAGABOND TALES | 59 \$



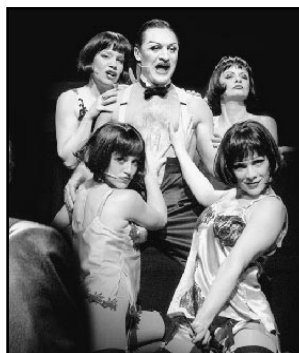
JOAN RIVERS | 5 mai
56 \$ & 66 \$



THE IRISH ROVERS | 8 mai
49 \$



MATT DUSK | 14 mai
39 \$



CABARET | 19, 20 et 21 mai
74 \$ et 79 \$

Achetez vos billets dès maintenant!



Billetterie du Casino du Lac-Leamy
STATIONNEMENT GRATUIT



Réseau admission*
www.admission.com
*Frais de service en sus.

1 800 361-4595

Ajoutez au plaisir...
Régalez-vous au
Banco, à l'Arôme...
(819) 772-2100

LAC-LEAMY



CASINO • HÔTEL • THÉÂTRE • RESTAURANTS • BARS
BOUTIQUES • CENTRE DE CONGRÈS • SPA



L'Haïti du début des années 1970, ce n'est pas que la dictature de Duvalier. C'est surtout, pour l'adolescent Fanfan, la découverte du désir. Et de la poésie.

L'adolescent veut savoir

Gilles Carignan
Le Soleil

Inspiré des souvenirs de jeunesse de Dany Laferrière, qui a lui-même adapté, pour le cinéma, son roman, *Le Goût des jeunes filles* n'offre pas le regard entendu sur l'Haïti de Duvalier. Lire par là que ce n'est pas un drame cru sur la dictature et ses effets, la vie dans les bidonvilles, l'oppression au quotidien, qu'on pourrait placer dans la lignée de films comme *Cité de Dieu* ou *Pixote*.

Non pas que le film, réalisé par John L'Écuyer, évacue toute dimension sociopolitique. Non pas qu'il occulte la manière dont les Tonton-Macoutes imposaient leur loi dans la rue. Fanfan (Lansana Kourouma), jeune héros du récit, goûtera d'ailleurs à leur médecine.

Mais ça, c'est l'arrière-plan. L'une des réalités nouvelles auxquelles se frotte l'adolescent, dans un récit de multiples initiations, au propos bien universel. Car l'Haïti du *Goût des jeunes filles*, dictature ou pas, est aussi un théâtre d'émancipation. «Nous avons vécu, nous aussi, nos années soixante», se plaît à souligner Laferrière. Un théâtre dans lequel Fanfan tente de trouver sa place.

Fanfan, dont le père a «disparu», et qu'une mère couveuse (Mireille Métellus) tente de garder loin des dangers de la rue, est parvenu à cet âge où le désir de la chair s'éveille. Pour alimenter ses fantasmes, le timide n'a pas besoin de regarder loin : sa voisine Miki (Koumba Ball) et ses aguichantes



copines, qui vivent au crochet d'un politicien sans scrupule (interprété par Maka Kotto), ont tout pour animer ses rêves.

Mais comment s'en approcher ? Alors qu'il s'initie à la réalité de la rue avec son copain Gégé, petit

caïd en puissance (qui aurait pu être un personnage de *Cité de Dieu*), Fanfan est impliqué dans un incident qui le forcera à se réfugier chez Miki, le temps d'une fin de semaine. Sa cachette le place aux premières loges pour observer un monde qui lui était interdit. Mais c'est sous le signe de la peur d'être pris qu'il épie discrètement.

Le Goût des jeunes filles, à cet égard, est une chronique initiatique qui aurait pu se dérouler n'importe où. L'originalité de la proposition tient non seulement à son arrière-plan social, mais aussi au fait que Laferrière jumelle à la découverte du désir celle de la poésie, des mots de Magloire-Saint-Aude, de la beauté donc. Deux expériences physiques intenses pour Fanfan, qui nourrissent son monde intérieur, qui subliment, en quelque sorte, ce qu'il découvre de la réalité extérieure.

Peu de moyens

C'était la difficulté du film : trouver une manière cohérente de tra-

Scène du film *Le Goût des jeunes filles*

duire ces sensations nouvelles. Et c'est le talent de John L'Écuyer de parvenir, avec peu de moyens, à évoquer le paysage intérieur en mutation de l'ado. Plus qu'une succession de péripéties, *Le Goût des jeunes filles* se situe davantage du côté de la chronique, du journal intime, du film d'évocations. Un film à la fois sensuel et poétique, bien rendu à l'image par Jean-Pierre St-Louis (collaborateur de Robert Morin, Louis Bélanger et Bernard Émond).

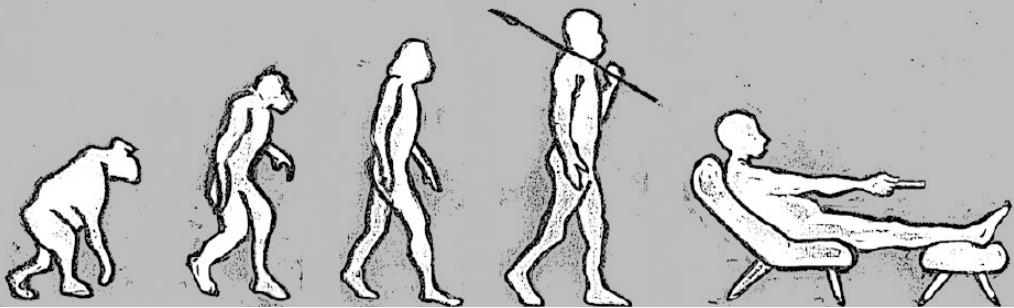
Va pour le climat. Sauf que, dans sa forme, le film pêche çà et là. Dans la direction d'acteurs surtout, plutôt molle. Ainsi, les dialogues très (joliment) écrits ne s'incarnent pas avec un naturel similaire dans la bouche de chacun des acteurs, sonnant parfois faux, trop littéraires, trop récités. Et pas nécessairement chez les plus jeunes, qui s'en tirent fort bien.

Le film peine aussi à donner de la dimension à ses personnages, dont les apparitions sont souvent trop anecdotiques pour alimenter l'intérêt. Accroché au regard de Fanfan, le film parvient néanmoins, avec des moyens limités, à entrouvrir les portes d'un univers distinct, dans lequel on aurait simplement souhaité se fondre davantage.

Le Goût des jeunes filles. De John L'Écuyer. Avec Lansana Kourouma, Koumba Ball, Mireille Métellus, Dan Bigras, Luck Mervil et Maka Kotto. Durée : 1 h 28

★★ 1/2

Poursuivez votre évolution.



Jeudi 21 h Homo sapiens

Apprenez tout sur vos origines.
Le plus ambitieux docu-film des 300 000 dernières années.



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

www.cineplex.com

MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).

Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odeon Tél.:1 (800) 576-7849

✓ Son digital * Aucun laissez-passer

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HOPITAL

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée 3 h Stat. gratuit
Jours! sur présentation de votre billet

ROBOTS (G) VEN. AU DIM.1:15 4:10 7:15 9:45
LUN. AU JEU.4:10 7:15 9:45
PAS DE REP. JEU.7:15

THE RING 2 (14+) VEN. AU DIM.1:10 3:55 6:45 9:40
LUN. AU JEU.3:55 6:45 9:40

BRIDE & PREJUDICE (G)1:25 4:05 7:00 9:35
VEN. AU DIM.4:05 7:00 9:35

HOTEL RWANDA (14+)12:55 3:45 6:40 9:30
VEN. AU DIM.3:45 6:40 9:30

SIDEWAYS (18+) VEN. AU DIM.1:05 3:40 6:30 9:15
LUN. AU JEU.3:40 6:30 9:15

HITCH (SP) VEN. AU DIM.1:20 3:50 6:55 9:35
LUN. AU JEU.3:50 6:55 9:35

BE COOL (14+) VEN. AU DIM.1:00 3:35 6:35 9:20
LUN. AU JEU.3:35 6:35 9:20

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours
en matinée et en après-midi

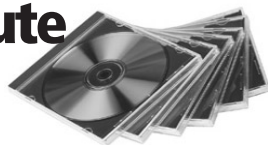
THE PACIFIER (G)10:10 12:25 2:50 5:15 7:40 10:05
THE RING 2 (14+)10:30 1:10 1:40 4:00 4:30
.....6:45 7:15 9:30 10:00

BE COOL (14+)10:50 1:40 4:25 7:10 9:55
ROBOTS (G)10:10 10:30 11:00 12:30 1:00 1:30
.....3:00 3:30 4:00 5:25 6:30 7:50 10:10

PAS DE REP. MER.6:30
MILLION DOLLAR BABY (SP)6:55 9:50
JACKET (14+)9:00
MAN OF THE HOUSE (SP)11:10 1:50 4:35
CONSTANTINE (14+)7:25 10:05
HITCH (SP)10:25 1:15 4:10 7:00 9:40
ICE PRINCESS (G)10:15 12:30 2:50 5:10 7:35 9:50
SON OF THE MASK (SP)10:45
HOSTAGE (14+)1:20 4:15 7:05 9:45
THE PASSION RECUT (STC)10:20
BECAUSE OF WINN-DIXIE (G)11:05 1:35 4:20
VEN.-MER.11:05 1:35 4:20
PAS DE REP. DIM.MISS CONGENIALITY 2 (SP)
MISS CONGENIALITY 2 (SP)10:40 1:20 4:10 7:00 9:45
JEU.SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

ORLÉANS
250, Centrum Blvd., Orléans 834-0666

HOSTAGE (14+)6:50 9:30
MAT. SAM. DIM.1:00 3:50
THE RING 2 (14+)7:10 9:50
MAT. SAM. DIM.1:10 3:40
THE PACIFIER (G)7:30 9:40
MAT. SAM. DIM.12:55 3:15 5:20
ICE PRINCESS (G)7:00 9:20
MAT. SAM. DIM.1:20 4:00
ROBOTS (G)7:25 9:55
MAT. SAM. DIM.12:45 3:00 5:10
HITCH (SP) VEN.-MER.7:05 9:35
MAT. SAM. DIM.1:30 4:10
MISS CONGENIALITY 2 (SP) JEU.7:05 9:35



Quand elle débarque en Inde, en 1995, la photographe new-yorkaise Zana Briski commence à voyager et à prendre des clichés de femmes confrontées à des conditions de vie particulièrement difficiles. Trois ans plus tard, lorsqu'elle met le pied pour la première fois dans les dédales du *Red Light District* de Calcutta, au milieu des prostituées et de leurs enfants, souvent sans père et livrés à eux-mêmes pour l'essentiel de la journée, la photographe prend immédiatement conscience que son périple en Inde la destinait là.

Des photos pas des clichés

Yves Bergeras
LeDroit

S'intégrant lentement dans un sordide hôtel de passes, l'Américaine se lie d'amitié avec les rejetons du plus vieux métier du monde, qui, eux, l'ont acceptée d'instinct. Elle entreprend d'enseigner la photographie à cette turbulente ribambelle. Les jeunes ont à peine plus d'une dizaine d'années, mais, armés d'appareils photos, ils démontreront rapidement d'étonnantes aptitudes à saisir le chaos de la vie quotidienne à Calcutta.

Cette émouvante complicité a été filmée sans misérabilisme par Ross Kauffman, qui ne perd pas une miette de l'épopée vécue par ces enfants sans horizon, sinon, pour les filles, la proche perspective de venir en aide à leurs mères en offrant leur jeune corps.

Sa caméra fait ressortir une vie bouillonnante. Visuellement somptueux, avec ses couleurs éclatantes, dans la pure tradition des films bollywoodiens, le documentaire qui en découle, *Born Into Brothels* (*Nés dans les bordels*), avec son rythme serré, son approche ludique et sa trame sonore joyeuse, est décidément exemplaire. S'il arrache des bouffées d'émotions, c'est parce qu'il dose admirablement — au plus strict minimum — le pathos facile que son sujet, les enfants, lui autorisait. Nul hasard, donc, qu'il ait remporté, parmi les festivals américains où il a été projeté, quelque 25 prix du public ou du meilleur documentaire, et même remporté une statuette aux Oscars.

Tante Zana

Il faut les voir, ces gamins, rire et mitrailler la rue, se photographier le nombril ou tirer le portrait des badauds, avec un air d'innocence ou de défi dans les yeux, comme une bravade aux castes de l'Inde! Comme si ce troisième œil, l'appareil, leur donnait un nouveau langage pour exprimer — et imprimer — autant leurs jeux d'enfants que le mélange de fascination et de crainte que leur inspire le monde, si dur et si pauvre, des adultes. Des photos, oui, mais pas des clichés...

Born Into Brothels s'engage presque des airs de fiction, alors qu'un lien maternel se substitue lentement à la relation professeur-élève. Les enfants finiront même par surnommer «tante Zana» cette Américaine qui, tentant de les arracher à leur sordide condition, entreprendra de les scolariser. Les établissements locaux, système de



Aujit

Kids, extrait du film *Born in Brothels*

castes oblige, ne semblent guère ouverts aux enfants de la rue. Il reste les écoles privées, sous l'égide de fondations diverses, mais payantes.

On suivra donc «tante Zana» — se sachant ni sainte ni travailleuse sociale, mais néanmoins responsable, selon la formule du *Petit Prince*, de ceux qu'elle a apprivoisés — essayer, pour réunir des fonds, de mettre sur pied des expositions de photos prises par les jeunes. On la verra, résignée, arpenter d'autres dédales, les couloirs des cliniques et des administrations, afin d'obtenir un passeport pour l'un de ces gamins. Rongée

par l'impression, pas vraiment fausse, que l'Inde, et le reste du monde, se fout éperdument du sort de cette poignée de morveux mal nés. Une belle leçon d'altruisme.

La fondation créée par Zana Briski, à la suite de ce documentaire, a un site en ligne au www.kids-with-cameras.org

Born Into Brothels, documentaire de Ross Kauffman et Zana Briski.

Projeté au Bytowne jusqu'au 24 mars en version originale hindie et anglaise, sous-titrée en anglais. Durée: 1 h 25.



★ ★ ★ ★ ★
- MARIE-NOËLLE TRANCHANT, LE FIGARO

★ ★ ★ ★ ★
« GENESIS est un festival de couleurs, de matières, de lumières, de frottements, de gazouillis, presque d'odeurs. »
- ALEXANDRA SCHWARTZBROD, LIBÉRATION

PAR LES AUTEURS DE
MICROCOSMOS
GENESIS
D'OÙ VENONS NOUS ?

UN FILM DE
CLAUDE NURIDSANY
ET
MARIE PÉRENNOU

AVEC
SOTIGUI KOUYATÉ

WWW.GENESIS-LEFILM.COM

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 25 MARS !

IMAX
Musée canadien des civilisations

Festival de Films IMAX Radio-Canada

Horaires du 19 au 25 mars 2005

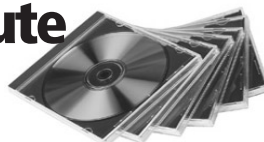
Épargnez sur le prix d'entrée !
Renseignez-vous au sujet du CLUB IMAX.

OTTAWA CITIZEN

Renseignements : (819) 776-7006 • www.civilisations.ca/imax.html

Canadä

 CASTORS Samedi 10 h Mercredi 19 h Jeudi 16 h	 KILIMANDJARO Samedi 18 h Mardi 13 h Vendredi 13 h	 HÉLICOPTÈRES EN ACTION Dimanche 13 h Mercredi 16 h Vendredi 21 h	 Extrêmes Limites Dimanche 19 h Lundi 16 h Vendredi 16 h
 VOLCANS DES ABYSSES Samedi 16 h Lundi 13 h Mardi 21 h Jeudi 13 h	 YELLOWSTONE Samedi 11 h Mercredi 20 h	 FORCES DE LA NATURE Dimanche 12 h Lundi 21 h Mercredi 13 h	 VIKINGS Dimanche 16 h Mardi 16 h Vendredi 22 h



Le vaste public n'a plus jamais vu le patinage artistique comme avant après les Jeux de Lillehammer, en 1994. Souvenez-vous: Tonya Harding avait fait péter le genou de sa concurrente Nancy Kerrigan. Un monde sans pitié, malgré les paillettes: voilà ce qu'on avait appris, cette année-là.

L'avenir est à ceux qui rêvent gros

Chantal Guy
Collaboration spéciale
La Presse

Ce n'est pas la dernière bluette de Disney, *Ice Princess*, qui viendra enfin nous montrer les dessous de ce monde cruel, bien qu'on y aborde le sujet de la compétition. Et ce n'est certainement pas ce film qui viendra calmer les ardeurs perfectionnistes des petites filles américaines. C'est bien beau d'offrir des modèles de courage à la jeunesse, mais il ne faudrait pas exagérer. Et comprenez bien que la phrase promotionnelle du film, «de grosses choses arrivent à celles qui rêvent gros», ne s'adresse pas aux petites grosses, qui vont inévitablement s'en vouloir de manger leur pop-corn en regardant *Ice Princess*.

Casey (Michelle Trachtenberg) est une élève parfaite et une fille obéissante, mince et jolie sans maquillage, qui poursuit le rêve de sa mère féministe (Joan Cusack), en travaillant d'arrache-pied pour entrer à Harvard en sciences. Mais le cœur de Casey est ailleurs... Elle veut faire du patinage artistique. Alors, en plus de son dossier de préparation à l'université et de l'école tous les jours, elle décroche un boulot dans un stand à patates frites pour se payer des cours de patinage le soir et les week-ends, où elle devient, en quelques semaines, assez bonne pour participer aux finales nationales. Bonjour la pression! Vous en connaissez beaucoup des adolescentes comme ça?

Oui, on devine tout dès les premiè-



Casey (Michelle Trachtenberg), à droite, et son entraîneure, Tina (Kim Cattrall)

res minutes: Casey cachera à sa mère sa «rébellion» et, lorsque celle-ci apprendra le «terrible» secret (pas la drogue, pas une MTS, ni une grossesse: du PATINAGE ARTISTIQUE bon sang!), il y aura conflit. «Harvard, c'est ton rêve maman, pas le mien! (réplique inévitable et bouleversante d'originalité). «C'est bien de se sentir jolie et gracieuse, maman!» ajoutez-elle pour excuser sa robe mou-

lante de patineuse artistique (réplique criante de vérité). Mais maman aime sa petite fille et ira la voir à la toute fin triompher sur la glace, les larmes aux yeux. Quant à Kim Cattrall, qui joue ici l'entraîneur de Casey, on ne peut dire qu'une chose: pitié, ramenez-nous Samantha de *Sex and the City*!

Enfin, ne traînez surtout pas votre petit garçon voir *Ice Princess*. Il braillera d'ennui et ne pourra se sentir valorisé dans ce film de filles, tellement «fille» que le seul personnage masculin (les pères sont carrément inexistantes) n'a pour toute fonction que celle de conduire la Zamboni — et d'embrasser l'héroïne à la fin (mais pas plus, on est chez Disney). Certains diront que c'est de bonne guerre, les femmes servant souvent de faire-valoir au cinéma, mais montrons-nous dignes de nos revendications et n'encourageons pas l'inverse! Ce n'est pas des farces: le pauvre gars n'est entouré que de femmes géniales et on ne saura jamais s'il est intelligent ou non. Et quand il arrive de nulle part, comme un preux chevalier (musique pompière à l'appui) monté sur sa Zamboni pour polir l'humble patinoire de la pauvre petite Casey attristée et seule dans sa cour, les bras nous tombent devant tant de niaiserie.

Ice Princess. De Tim Fywell.
Avec Joan Cusack, Kim Cattrall
et Michelle Trachtenberg.
Aucune étoile

OSERIEZ-VOUS SACRIFIER UNE FAMILLE POUR SAUVER LA VÔTRE?

BRUCE WILLIS

H-O-S-T-A-G-E

TIRÉ DU BEST-SELLER

EN VERSION FRANÇAISE: OTAGES DE LA PEUR

MIRAMAX

STRATUS FILM COMPANY

CHEYERDE

13

À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE

CINÉMA 9 GATINEAU

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL

SON DIGITAL

www.allianceatlantisvivafilm.com

«Meilleur, plus effrayant, plus intense que le premier.»

Bill Breguit, Westwood One

the ring

two

En version française

LE CERCLE DEUX

www.THERING2-THEMOVIE.COM

DREAMWORKS PICTURES

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINEPLEX ODEON EXCHANGE CENTRE

SOUTH KEYS

FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER

ORLEANS

FAMOUS PLAYERS COLISEUM

CINÉMA GALERIES AYLMEYER

LAURENTIEN GRENVILLE

AMC THEATRES KANATA

PREMIER SMITH FALLS

13

À L'AFFICHE

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU

FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca • DÉSOLÉ, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LE FILM NUMÉRO 1!

Des créateurs de L'ÈRE DE GLACE

ROBOTS

Blue Sky

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS

EXCHANGE CENTRE

FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER

ORLEANS

FAMOUS PLAYERS COLISEUM

CINÉMA GALERIES AYLMEYER

AMC THEATRES KANATA

13

VERSION FRANÇAISE

CINÉMA 9 GATINEAU

FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

RAYMOND BOUCHARD DAVID LAHAYE PAUL AHMARANI HÉLÈNE FLORENT

La Vie avec mon PÈRE

SCÉNARIO ET DIALOGUES SÉBASTIEN ROSE ET STÉFANIE LASNIER

UN FILM DE SÉBASTIEN ROSE

UNE PRODUCTION DE ROGER FRAPPIER ET LUC VANDAL

www.lavieavecmonpere.com

MAX FILMS

LeDroit

rock détenté

CHRISTAL FILMS

13

AU CINÉMA DÈS LE 25 MARS

LES CONCERTS PONTICELLO

une présentation de:

LeBlanc, Doucet, Mc Bride

GROUPEMENT D'AVOCATS

DEMAIN!

Ralitsa Tcholakova et Dina Namer

récitai violon et piano; Pantcho Vladigerov, John Corigliano et O. Respighi

prochain concert: K. Radke et C. Léonardelli (voix et harpe), le 3 avril 2005, Centre culturel du Vieux-Aylmer

Le dimanche 20 mars 2005

brunch léger à 10 h • concert à 11 h

Billets (brunch et taxes inclus): 17 \$, 15 \$ Famille: 37 \$

Salle Jean-Després, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier

Gatineau (secteur Hull), Informations: 771-6454

Conseil des arts et des lettres Québec

Patrimoine canadien

Canadian Heritage

Ville de Gatineau

LeDroit

METRO

Il y avait foule, mercredi soir, au cinéma Paramount, lors de l'avant-première promotionnelle du *Cercle 2* (version française de *The Ring Two*), enfin plus de monde que d'ordinaire.

Un léger frisson

Aleksi K. Lepage
Collaboration spéciale
La Presse

Plus de gardiens, aussi (des fois que quelqu'un aurait l'idée de repartir avec l'écran). Apparemment, les gens aiment les films d'horreur. Ça tombe pile, nous aussi. Mais pas celui-là. L'attente du public, du moins celui qui a adoré le premier *Cercle* (bof) est sans doute trop grande, et la déception sera difficilement évitable. Personnellement, on ne s'attendait pas à grand-chose, et c'est exactement ce qu'on a reçu.

Ce n'est quand même pas la catastrophe. Les producteurs ont eu la bonne idée de mettre le japonais Hideo Nakata, réalisateur du *Ringu* nippon authentique, aux commandes de sa propre nouvelle version. Les concepteurs de *The Grudge* avaient fait pareil en confiant à Takashi Shimizu la tâche de refaire son *Ju-on*. Évidemment, on vous recommande chaudement de voir ces films dans leur version japonaise originale, ne serait-ce que pour le bénéfice de votre culture.

Le Cercle 2 reprend donc exactement là où nous laissait le premier opus, six mois passés les événements tragiques (vous savez, cette sombre histoire de vidéocassette « hantée » qu'il ne faut pas regarder sinon on meurt au bout d'une semaine). La reporter Rachel (Naomi Watts) et son fils Aidan (David Dorfman) fuient Seattle pour un village de l'Oregon, espérant se débarrasser de l'esprit malin qui les pourchasse sans relâche (le fantôme de la petite Samara, tuée par sa maman). Mais on sait les fantômes tenaces et déterminés. Cette fois, le spectre de Samara prendra possession du corps d'Aidan.

Le Cercle 2 joue moins la carte de

l'épouvante techno que celle du mélodrame fantastique, au grand désespoir des amateurs d'horreur. Car il s'agit ici d'un véritable drame familial. La monoparentale Rachel devra-t-elle tuer de ses mains son propre fils afin de renvoyer

me tout le film d'ailleurs, très chic, très classe, sans surcharge d'effets. Hideo Nakata connaît la technique. Mais, bon, soyons directs,

dans l'ensemble ça ne fait même pas peur...

D'Hideo Nakata. Avec Naomi Watts, Simon Bake et David Dorfman.

Le Cercle 2 (v.f. de *The Ring Two*).



Naomi Watts
dans *Le Cercle 2*

l'esprit malin chez les siens, dans le néant de la mort? Ou devra-t-elle se sacrifier? Voilà ce qu'on appelle un dilemme.

Quelques scènes chocs procurent enfin les fameux frissons garantis (on est là pour la trouille, quand même). Entre autres bons moments surréalistes, une attaque de méchants cerfs (ou de chevreuils, on s'avoue incompetent) apparemment possédés et belliqueux. Ça ne sert à rien, mais c'est beau. Com-

« C'est un portrait tragi-comique de la famille québécoise actuelle et sans doute l'un des plus percutants depuis ceux de Tremblay ! » – Marc-Yvan Coulombe, CKAC

« [...] d'une densité dramatique inégalée. [...] Une fois de plus, Boucher est servi par des interprètes d'une vérité criante, à commencer par Maude Guérin, très puissante à exprimer l'impuissance et l'impulsivité de France. » – Hervé Guay, *Le Devoir*

Michel Dumont **Maude Guérin**

Les bonbons qui sauvent la vie

de Serge Boucher Mise en scène de René Richard Cyr

Avec Alexandrine Agostini, Michel Dumont, Maude Guérin, Véronique Le Flaguais, Hélène Loiselle, Adèle Reinhardt, Denis Roy et Isabelle Vincent

Une production de la Compagnie Jean Duceppe

CENTRE NATIONAL DES ARTS
THÉÂTRE FRANÇAIS
Denis Marleau, directeur artistique

04/05

31 mars, 1^{er}, 2 et 8, 9 avril à 19 h 30
Série Théâtre Desjardins

Billetterie du CNA : lundi au samedi de 10 h à 21 h (53, rue Elgin, Ottawa).
www.nac-cna.ca Tarifs de groupe et forfaits : 947-7000, poste 384 (grp@nac-cna.ca)

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

755-1111
ticketmaster.ca

90.7
RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Transcontinental
MÉDIAS

LeDroit

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, ÉDITION WEEK-END 19 ET 20 MARS 2005 A9

PLUS DE 1.5 MILLION \$ AU BOX-OFFICE !

★★★★★
« À DONNER L'ENVIE DE FAIRE DES BÉBÉS »
- YVES BERGERAS, LE DROIT

CHRISTIAN LAROUCHE ET PIERRE GENDRON
PRÉSENTENT

SOPHIE LORAIN
PATRICK HUARD
ANNE-MARIE CADIEUX
STÉPHANE DEMERS

MAMAN
Last Call

SCÉNARIO DE NATHALIE PETROWSKI
D'APRÈS LE ROMAN « MAMAN LAST CALL »
DE NATHALIE PETROWSKI - ÉDITIONS DU BORÉAL
UNE RÉALISATION DE FRANÇOIS BOUVIER

www.christalfilms.com/officialsites/mamanlastcall

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation des 19-20 mars 2005
*Aucun laissez-passer accepté

*THE RING 2 (13+) 1:10 3:30 7:10 9:30
THE PACIFIER (G) 12:45 3:20 7:15 9:20
*ROBOTS (G) Film d'animation 12:30 3:10 6:50 9:10
FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS 1:00 3:00 5:00 7:00 9:00
SUPER MIDNIGHT VEN. 25 ET SAM. 26.
CINÉ-INFO 248-2526

GAGNANT MEILLEUR FILM
MEILLEUR RÉALISATEUR CLINT EASTWOOD
MEILLEURE ACTRICE HILARY SWANK
MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN MORGAN FREEMAN

LA FILLE À UN MILLION DE DOLLARS
(VERSION FRANÇAISE DE MILLION DOLLAR BABY)

13 ANS +

www.milliondollarbabymovie.net
WARNER BROS. PICTURES
©2005 Warner Bros. Ent. All Rights Reserved

À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROS.CANADA.COM

CAPTIVANTES, FASCINANTES, DIFFÉRENTES

Un trio d'expos à voir au Musée canadien des civilisations

DERNIÈRE CHANCE!

IL ÉTAIT
UNE FOIS EN
AMÉRIQUE FRANÇAISE

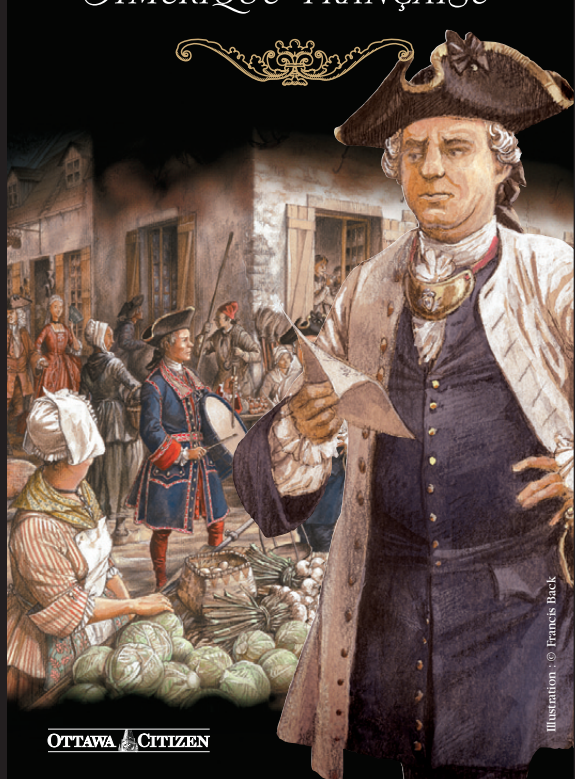


Illustration : © Francis Back

JUSQU'AU LUNDI 28 MARS

OTTAWA CITIZEN

NOUVELLE expo!



Photo : Harry Foster
Chaise par Eberich-Lacelle, SNC

Design à
gogo

Cool '60s

Design

CBC Radio-Canada

DERNIÈRE CHANCE!



Verre à vin anglais, 1765. © ROM

Un don des dieux

Présenté par
SAO

L'art du vin de l'Ancien Monde
aux vignobles du Canada

OTTAWA CITIZEN

CBC Radio-Canada

ROM
Musée royal de l'Ontario
Musée canadien des civilisations

Une exposition organisée par le Musée royal de l'Ontario. La volet canadien est produit par le Musée canadien des civilisations.

JUSQU'AU DIMANCHE 3 AVRIL

100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
(819) 776-7000 • www.civilisations.ca

MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS



CANADIAN MUSEUM
OF CIVILIZATION

Canada

Silence,
on lit!

26^e

**Salon
du livre
de l'Outaouais**

**du 16 au 20
mars 2005**

Sous la présidence d'honneur
de Lucie Pagé

**au Palais
des congrès
de Gatineau**

www.slo.qc.ca



Patrimoine
canadien



Société
de développement
des entreprises
culturelles
Québec

LeDroit
CJ-Presses



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Ville de
Gatineau

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

kaboom

Le jeune peintre gatinois Jean-François Provost est à l'affiche à la galerie St-Laurent + Hill, où il expose ses œuvres les plus récentes.

L'abstraction lyrique de J.-F. Provost



Claude Bouchard
LeDroit

Provost, qui a étudié à l'Université du Québec, à Gatineau, s'est rapidement taillé une place au soleil, au cours des quelques dernières années. L'artiste travaille avec méthode pour réaliser des tableaux d'un lyrisme abstrait qui témoignent du sérieux de sa démarche. Ses toiles recèlent un ensemble d'indices surgis de l'inconscient, que le peintre intègre au corps du tableau avec souplesse et dextérité.

Le peintre entreprend sa toile comme le poète aborde son poème. À partir d'une toile blanche unie, Provost salit d'abord ses blancs par un savant mélange de goudron, d'huile, de graphite, de poudre de gypse, de terre, de sable, de fusain et de collages. Couche par couche, trait sur trait, par voie d'addition et de soustraction, le

peintre édifie son sujet d'une façon telle que chaque intervention du pinceau ou de la spatule adhère à l'œuvre sans que rien ne soit perdu ou gâché.

Provost préfère établir un thème quand il expose. Ainsi, l'exposition qu'il présentait à l'espace Odyssée de la Maison de la culture, l'an dernier, avait pour thématique l'architecture des espaces urbains, avec leurs murs, ponts, barrières et autres. Fidèle à ses antécédents, le peintre s'est aussi arrêté à une thématique pour l'exposition actuelle. Celle-ci a pour sujet le *Paysage*. Une douzaine de toiles constituent l'ensemble de la présentation, dont quelques-unes sont de grand format. L'exposition est soignée et comble les attentes. L'utilisation du goudron, qui caractérise jusqu'à maintenant la mani-

re du peintre au même titre qu'une signature, est présente comme l'est la tache rouge qui dirige l'œil du visiteur.

Les compositions sont réussies et le spectateur se rend vite compte de la qualité, tant artistique qu'esthétique, des toiles. L'imaginaire de Provost transcende les œuvres et se révèle par la texture, la ligne, le trompe-l'œil. Les paysages sont marqués par des relents de calme, de tensions atmosphériques vaporeuses, de turbulence. Ces révélations sont transmises au public par l'usage des coups de pinceau, de spatule, par le coloris et par le salissage de la toile. Le point rouge, toujours minuscule sur la surface de la toile, est rattaché aux éléments et retient inévitablement l'intérêt du visiteur. Provost explore sans cesse et s'applique à com-

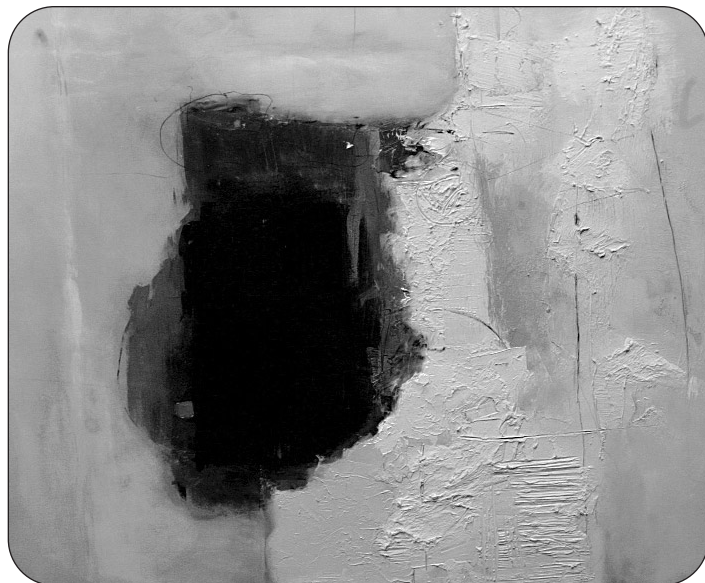
prendre les rapports qui existent entre l'art et la coulée du temps. L'artiste soutient que, chez lui, l'acte de créer naît de la superposition des médiums et du salissage de la toile, atteints par les transparences qui jalonnent ses paysages.

Jean-François Provost se présente, malgré son jeune âge, comme un peintre accompli, sérieux dans sa démarche.

Formé en sciences humaines et en arts visuels, le peintre a tenu 12 expositions au cours des cinq dernières années, dont deux au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, une à la Maison de la culture de Rivière-du-Loup, et une autre au Centre

culturel Vanier; à Châteauguay. Il a été lauréat du Premier Prix à l'exposition-concours du Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, en 2000. L'artiste a reçu plusieurs commandes, dont une de la Maison de la culture de Gatineau, destinée à la loge privée de Céline Dion et de son mari, René Angelil, lors du passage de la chanteuse dans la région de l'Outaouais, en 2003. Provost a encore reçu plusieurs prix et mentions au cours des dernières années.

L'exposition Paysages est présentée à la galerie St-Laurent + Hill (333, rue Cumberland, à Ottawa) jusqu'au 30 mars. Renseignements: (613) 789-7145.



MARIO JEAN

VENDREDI 8 AVRIL 2005
CENTRE NATIONAL DES ARTS

DÉJÀ PLUS DE
200 000
BILLETS VENDUS!

VENEZ VOIR UN EXTRAIT
DE SPECTACLE SUR **RIEZENCORE.COM**

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT!

GUICHETS
CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.ca
755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)
NOUVEAU : 141 ch. de la Savane
(SECTEUR GATINEAU)

Une présentation :  **encore**

SPEC PLUS

LeDroit
cyberpresse.ca

CJRC 1150
RADIO 1150

TVA · CHOT
www.RadioNord.com

TAPS ROUGE

Il y a eu défection. Apprenant que France Beaudoin ne retournera pas sur les ondes de TVA, la direction du réseau a avalé de travers. Radio-Canada a réussi à convaincre l'animatrice à joindre sa grande famille publique. Avec des arguments massue, selon la *Presse Canadienne*, puisque le service public aurait déposé 250 000 \$ pour retenir les services de M^{me} Beaudoin, qui animera donc un «*show* de chaises» l'été prochain.

France Beaudoin rachetée à prix d'or



Yves Bergeras
collaboration spéciale

D'après le vice-président à la programmation de TVA, Philippe Lapointe, [à lire avec l'accent de Don Corleone] la SRC a fait à la «*bambina*» *oune offre qu'elle né pouvait pas refouzer*. Difficile, en effet, de dire «*non*», quand elle ne gagnait, à TVA, «*que*» 150 000 \$ pour tenir la barre de *Deux filles le matin*!

Lançant le bal des commentaires perfides, le vice-président à la programmation de TVA, Philippe Lapointe a comparé l'attitude de Radio-Canada à celle des Rangers de New York, affirmant que la télé d'État n'hésitait pas à signer d'énormes chèques avec l'argent des contribuables, écrasant du même coup les réseaux privés.

TVA attendait patiemment et, semble-t-il, à bras ouverts, le retour de sa vedette matinale qui, en janvier, avait lâché son employeur pour prendre une année sabbatique et se préparer à l'adoption d'un enfant.

Philippe Lapointe parle d'un «*manque de civilité dans la manière de faire des affaires*», d'une «*pratique dangereuse*» et d'«*inflation démentielle*». D'après lui, ce combat «*tout à fait déloyal*» risque de nuire à toute l'industrie. J'aime bien le son de ce mot, «*déloyal*», quand il résonne dans la bouche d'un représentant de l'Empire TVA-Québecor-Musicor-Archambault-Vidéotron-Signe-donc-chez-moi-t-as-des-chances-de-percer, l'un des plus gros mamouths de la concentration des goûts et des couleurs au Québec. Cela dit, moi-même en

selles sur un mastodonte médiatique, je ne suis pas le mieux placé pour lui jeter le premier silex.

Si le montant du chèque signé par Radio-Canada vous défrise, vous pouvez toujours demander à Guy



tissu du genre *L'union fait la force*, où tout le monde s'applaudit dès qu'un invité — un adulte — répond correctement à une question du programme de secondaire 2, ce sera le temps de gueuler qu'on jette notre argent par les fenêtres. Mais pas avant. Et le fait que, toujours selon la PC, Radio-Canada aurait acheté les séries américaines *Lost* et *Desperate Housewives* à 22 000 \$ par épisode, alors que TVA avait offert 8000 \$ par épisode pour *Lost*, ne change rien au problème.

France Beaudoin, de son côté, déplore évidemment la façon dont les médias ont présenté son passage dans le giron du service public. Par une lettre dans laquelle elle qualifie l'offre de la SRC de «*beau défi*», l'animatrice dit avoir fait tout en son pouvoir «*pour que ce virage se fasse avec respect et bon goût*». Elle se dit «*très déçue de se retrouver au cœur d'une controverse*» qu'elle ne désirait pas.

Belle joueuse, M^{me} Beaudoin promet néanmoins de regarder la prochaine mouture de *Deux filles le matin*, en septembre, avec son nouveau bébé. L'émission sera alors animée par Julie Bélanger et par une autre «*filles*», qui pourrait être Dominique Bertrand, Johanne Blouin ou Dorothee Berryman. D'autres rumeurs parlent de Jeff Fillion, dont l'agenda s'est libéré jeudi, en abandonnant sa tribune sur CHOI-FM. Mais nous refusons de croire qu'il soit désespéré au point de participer à un *show* de filles.

A. Lepage combien de cennes noirs par émission et par personne ça coûte précisément, vu qu'il semble avoir une méthode de calcul. Peu importe, ça n'en demeure pas moins du pognon qui vient de nos poches. Mais, partisan de ce qu'on laisse une chance au coureur, ou au jupon, je préfère attendre l'été pour juger sur pièce l'émission d'entrevues promise.

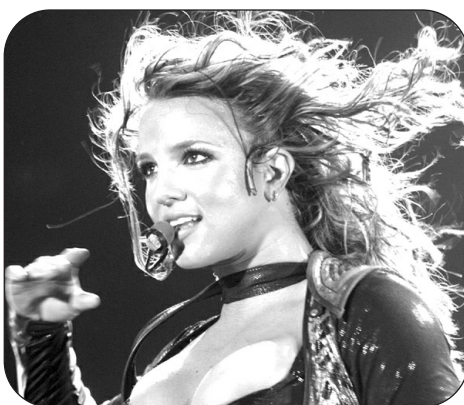
Si ça finit par ressembler à une abru-

Les ridicules conseils de Britney

Britney Spears a offert de précieux conseils à son homologue Michael Jackson. La chanteuse estime que le «*roi de la pop*» devrait se comporter comme «*un homme*», un vrai. Pour ce faire, elle pense qu'il devrait se faire pousser la moustache, et même s'impliquer dans une bagarre. «*S'il a fait ces choses-là (les attouchements sur mineurs qui lui sont reprochés durant son procès), j'ai pitié de lui, dit-elle, citée dans le magazine Allure. Je sens qu'il se sent probablement seul, et qu'il a besoin d'aide.*»

Pour l'aider, «*il a besoin de quelqu'un qui ait avec lui une attitude du genre 'Ok! On va te secouer! On va te mettre une moustache, on va te malmener un peu, on va aller dans un bar, se saouler la gueule et faire un homme de toi!'*»

«*Et s'il n'a pas fait ces choses-là, j'ai pitié de lui. En tous les cas, il a besoin d'être impliqué dans une bonne bagarre.*» (source: *digitalspy.co.uk*)



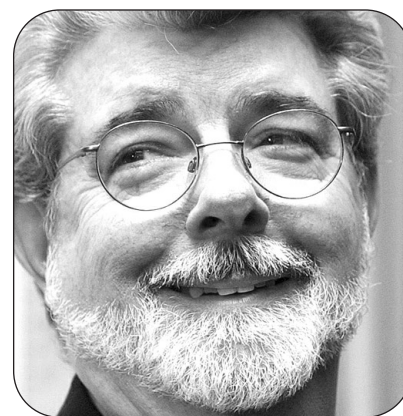
Poussière d'étoiles

ROY DUPUIS REDEVIENT MAURICE RICHARD

L'acteur Roy Dupuis personnifiera de nouveau le hockeyeur Maurice Richard, dans une œuvre biographique parrainée par Cinémaginaire et réalisée par Charles Binamé. Dupuis, qui a déjà incarné Richard au petit écran, dans une télé-série dédiée à l'athlète, retrouvera le cinéaste d'*Un homme et son péché*, d'ici quelques semaines, alors que sera donné le premier tour de manivelle d'une œuvre ambitieuse de 8,5 millions \$, axée autant sur les réalisations professionnelles du 'Rocket' que sur sa vie intime. Le Colisée de Québec sera d'ailleurs réquisitionné au cours d'un exercice réalisé en vue d'une sortie pour Noël 2005. (Source: *AgenceNews*)



GEORGE LUCAS DÉCONSEILLE SON FILM AUX ENFANTS.



Le réalisateur George Lucas prévient que *Revenge Of The Sith*, le dernier *Star Wars* n'est pas conseillé aux jeunes enfants. Il a décrit l'épisode III de sa série comme «*sombre et violent*», et s'attend à ce qu'il soit interdit aux moins de 13 ans aux États-

Unis. «*Je ne pense pas que j'amènerai un enfant de cinq ans voir ça; c'est trop dur*», convient-il. «*Le film est plus noir, plus émouvant. Ça tient bien davantage de la tragédie. J'en suis très satisfait.*» Le film sortira le 19 mai. (source: *digitalspy.co.uk*)

EDIE FALCO ADOPTE UN GARÇON

La vedette de la série télévisée *Les Sopranos*, Edie Falco, a adopté un petit garçon. M^{me} Falco, 41 ans, a accueilli le bébé chez elle en décembre, quelques jours seulement après sa naissance. Elle l'a prénommé Anderson, du nom de jeune



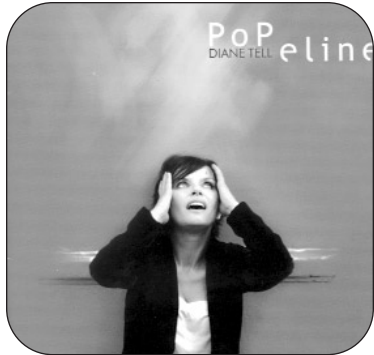
filles de la mère de l'actrice. Edie Falco a remporté trois Emmy Awards pour son rôle de Carmela Soprano, l'épouse du chef mafieux. L'an dernier, Falco avait annoncé que les médecins lui avaient diagnostiqué un cancer du sein, qui a toutefois été traité avec succès. (Source: *AP*)

L'ACTEUR ROBERT BLAKE ACQUITTÉ

L'acteur américain Robert Blake, vedette de la série policière *Baretta* dans les années 1970, a été acquitté, mercredi, du meurtre de sa femme, au terme d'un procès de quatre mois. Robert Blake, 71 ans, a également été acquitté d'avoir commandité le meurtre. Le jury a rendu son verdict au terme de neuf jours de délibérations, à l'issue d'un procès qui a vu défiler de nombreux témoins, dont deux cascadeurs d'Hollywood, qui ont affirmé que l'acteur leur avait demandé de tuer son épouse. Robert Blake était accusé d'avoir tué Bonny Lee Bakley, 44 ans, dans leur voiture, devant un restaurant italien de Los Angeles, le 4 mai 2001, moins de six mois après leur mariage. (Source: *AP*)

Une collection printemps et plus

Le Droit



Diane Tell

Popeline
★★★★

Diane Tell a des doigts de fée. Avec *Popeline*, elle a revêtu ses plus beaux atours et réussi à broder un album très bon chic bon genre, tout en nuance, en dégradé et en légèreté. Pourtant, la dame ne cherche pas à être en vogue à tout prix et son rythme de production n'a rien à voir avec celui des grands couturiers. Il s'agit plutôt d'une première «collection» de chansons originales depuis *Désir Plaisir Soupir*, en 1996. On pourrait lui reprocher qu'elle donne trop rarement de ses nouvelles, mais Diane Tell n'a pas l'habitude de compter les tours. On lui pardonne, compte tenu l'excellent travail de couturière qu'elle a accompli avec *Popeline*. La femme de talent signe la plupart des textes et des musiques, en plus d'être la grande responsable de la réalisation. On oublie trop souvent qu'elle est un as des mélodies, des harmonies et des arrangements qui restent dans la tête. Sa voix n'a jamais été très puissante, mais elle a conservé une fluidité qui sont des signes évidents de maturité artistique. L'album est pop dans le sens le plus noble du terme. Entourée des musiciens Robbie McIntosh (guitares et ex-Pretenders) et Pino Palladino (basse, Paul Young, Jeff Beck, Erykah Badu), elle chante Nietzsche, Cold Play et l'amour — dans toutes ses déclinaisons —

avec un même bonheur. *La Course de nos cœurs*, *Popeline*, *Les Solos les singles* et *Donne de tes nouvelles* sont à entendre. On peut toutefois se demander si sa reprises en français de la chanson *Adia*, de Sarah McLachlan — et qui est le premier extrait et s'intitule *Innocente* — avait sa place. On en doute. *Popeline* est néanmoins un album qui annonce le printemps et qui durera plus qu'une seule saison.

(Caroline Barrière)

Alexandre Belliard

Piège à con

★★★★



Il est gonflé, Belliard. Son premier album s'attarde sur tous les «pièges à con», qui, de piste en piste, se révèlent être l'amour, la religion, la politique... et les machines à fric des Ca\$h Académie. Gonflé, parce que ce ti-cul de 29 ans signe son disque sous le label de Musicor, mais logique, puisque le chanteur, après avoir été retenu dans la première vague de sélection de *Star Académie*, et pas uniquement pour sa belle gueule au menton carré, a finalement préféré poursuivre son petit bonhomme de chemin loin des projecteurs. En un disque, orienté folk-rock lancinant et arrangé par Hugo Perreault (ex d'Okoumé), l'auteur-compositeur-interprète est devenu la coqueluche des critiques montréalais. Certes, *Piège à con* est agréable, plein de sensibilité et ne cache pas de bien belles influences — de Noir Désir à Jean Leloup, en passant par Fred Fortin. Sa voix, parfois feutrée, parfois plus pierreuse, surprend, mais il propose aussi quelques ballades quelque peu communes. Les petits moments

magiques sont nombreux, mais encore trop éphémères, et bien qu'il ait, à n'en pas douter, quelque chose à dire, les rimes qu'il nous sert sont plutôt pauvres pour quelqu'un dont on dit qu'il a fréquenté les cercles de poésie de la métropole. Quelques jolis bijoux, parmi lesquels *Se foutre en l'air*, *Je* et *Laisse-moi pas tranquille*, ainsi que la piste d'ouverture, *La Star du rodéo*, riche de tristesse décontractée, nous feront vite oublier les petites faiblesses de ce premier cédé.

(Yves Bergeras)

Le Vent du Nord

Les Amants du Saint-Laurent

★★★★



Continuant à puiser à la source des vieux livres de musique comme à celle des histoires qui leur sont contées, Le Vent du Nord propose un agréable voyage dans le temps avec *Les Amants du Saint-Laurent*. Le groupe y propose des compositions originales comme des pièces de répertoire. Nicolas Boulérice, Simon Beaudry, Benoit Bourque et Olivier Demers n'aspirent pas à renouveler le genre comme d'autres formations cherchent à le faire en métissant les influences musicales ou en écrivant des textes à résonance contemporaine, mais ils le revisitent assurément de façon inspirée. Les rythmes et les instruments privilégiés (accordéon, os, pieds, guimbarde, mandoline, guitare, etc.) par le quatuor demeurent dans le plus pur esprit de la musique traditionnelle, avec, notamment, quelques *reels* des plus entraînants (*Train de vie*). Ils ne donnent cependant pas dans les rigodons classiques typiquement associés au genre, et dont on finit

toujours par se lasser, à la longue. Les recherches et efforts du Vent du Nord pour souffler une musique traditionnelle de qualité s'entendent sur ce nouvel opus. Et s'ils chantent l'amour, les quatre hommes n'hésitent pas non plus à y aller de quelques textes plus grivois qui font sourire en coin (*C'est une jeune mariée*, par exemple). J'avoue un faible pour les pièces instrumentales *Gigue à trois* et *Valse à huit ans*, qui me rappellent des airs de *Riverdance* et me donnent envie de danser!

(Valérie Lessard)

Steve Vai

Real Illusion: Reflections

★★



Il faut lui donner ça: Steve Vai joue de la guitare électrique comme un virtuose, un vrai maître. Cela suffit-il à justifier 55 minutes de jeu de son instrument à tous les rythmes et tempos? Un peu plus difficilement. Cela faisait un bail que le gratteur de cordes n'avait récidivé. Ici, dans une fable rock, comme il la décrit lui-même, c'est une histoire narrée à travers les chansons et pièces instrumentales que Vai tente de raconter. La fameuse fable paraîtra difficile à suivre, sauf dans le livret, où Vai raconte une histoire loufoque. Intéressant, pour la guitare et le genre, avec des pincées d'Orient ça et là. Après quelques pièces, ça tombe toutefois à plat et la lourdeur s'installe, certains morceaux s'éternisant. Les musiciens l'accompagnant font trop souvent office de remplissage, seule la guitare demeurant audible, à quelques exceptions près. L'album a ses forces. L'originalité (et un peu de folie?) est au rendez-vous sur

Freak Show Excess et *Yai Yai*. Ajoutez à votre répertoire de solo de guitare poignant la chanson *Lotus Feet*. Mais, dans son ensemble, *Real Illusion: Reflections* sature complètement l'auditeur d'une guitare omniprésente et de solos à n'en plus finir. Il faut aimer et apprécier le genre que se donne Vai, sinon, l'album paraît très long.

(David Savoie)

Cat Stevens

Majikat-Earth Tour 1996

★★★★



L'année 1976 a été déterminante pour Cat Stevens. Elle a servi d'ascension vers sa conversion à l'Islam. Quelques années plus tard, le chantre a tout balancé pour se consacrer uniquement à la lecture et à l'enseignement du Coran. On l'a peu entendu, si ce n'est de l'épisode Salman Rushdie. *Majikat* a été une tournée gigantesque. Cat Stevens était alors accompagné de 10 musiciens-choristes, fait rarissime pour lui. Sur scène, il avait plutôt l'habitude de travailler en trio, avec un guitariste, Alun Davies, et un bassiste-percussionniste. *Majikat* renferme les principaux titres de *Tea For The Tillerman*. Les *Wild World*, *Sad Lisa* et *Father & Son* ont été greffés à *Moonshadow*, *Peace Train* et la mélodieuse et trop courte *The Wind*, une chanson sortie de l'anonymat avec le film *Almost Famous*. L'interprétation est juste, médusante et spirituelle. Un dvd est également offert. L'achat est recommandé à quiconque en a marre d'entendre ces hymnes à la paix en versions studio.

(Marc André Joanisse)

Classique
Jazz Chanson
Musique du monde

Des airs de plaisir.

Espace musique, la radio musicale de Radio-Canada.



ESPACE
MUSIQUE
102,5 FM

www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

Les Grandes
Conférences
de l'Ottawais
accueillent

Riccardo
Petrella

Économiste, politologue et
auteur de *Désir d'humanité*.
Le droit de rêver (Écosociété)

Le droit de rêver, le temps d'agir

Jeudi 31 mars 2005, 19 h 30

Salle Gilles-Rochelleau, Maison du Citoyen
Soirée hommage au quotidien *Le Droit*

Lieu : Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau
(stationnement intérieur gratuit)

Billets : 12 \$ à l'avance ou 20 \$ à la porte ou 7 \$ pour les membres

Points de vente : Librairie du Soleil

- Village Place-Cartier : 425, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur de Hull)
- Marché By : 33, rue George, Ottawa

Devenez membre de la Société Gatineau Monde

Économisez 65% du prix des billets ! Les cartes sont disponibles
à la Librairie du Soleil et sur place lors des activités de la SGM

Téléphone : (819) 281-2SGM (819) 281-2746

www.gatineaumonde.com

Nos principaux partenaires



Photos : Pierre St-Jacques © 2004 Graphisme : Nadie Design © 2005

« Écrire, c'est d'abord un regard. Et c'est à travers ce regard que je suis le plus présent dans mes deux livres, déclare Michel Fréchette. J'écris comme je vois, pas juste ce que je vois. »

Les amitiés passent,

Valérie Lessard
LeDroit

Et ce que voit ce «jeune» auteur de 59 ans, lorsqu'il observe les humains et cherche à cerner leur véritable nature, lui permet de jeter un regard caustique, sans concession sur les hommes, les femmes et la société dans laquelle nous évoluons.

En 2001, Michel Fréchette fait un infarctus, qui a «réveillé en moi un sentiment d'urgence». Il prend alors la plume pour écrire *Un matin, tu te réveilles... t'es vieux!* dans lequel il abordait, avec beaucoup d'humour et autant de tendresse, le piètre sort réservé aux personnes âgées, souvent «parquées» par leurs enfants dans des centres pour personnes âgées, tout en racontant une touchante histoire d'amour entre Philippe Dumouchel, 80 ans, et Julie, «sa dernière chance amoureuse». Pour ce premier roman, l'auteur remportait, en 2004, le Grand Prix de la relève littéraire Archambault, à... 57 ans!

«Ça m'a fait sourire, parce que je n'appartiens plus à la relève, mais je suis bel et bien un auteur débutant. D'ailleurs, il ne faudra pas

s'étonner de voir de plus en plus de gens dans la cinquantaine prendre la plume, parce qu'ils auront, comme moi, préféré gagner leur vie avant d'envisager de réaliser leur rêve, dit-il. De toute façon, on est aussi jeunes que les projets que l'on porte!»

Michel Fréchette a donc délibérément choisi «de commencer à vouloir être écrivain» après plus de 30 ans dans le monde des affaires publiques, à travailler dans «le rituel de l'image», à gérer des *ego* plus souvent que des crises, à écrire des discours prononcés par d'autres et à étudier ainsi à quel point «on se prend pour d'autres, à tous jouer des jeux de rôles».

C'est d'ailleurs là, dans cette ambivalence d'un homme partagé entre son désir d'être quelqu'un de bien et de bon et sa quête de pouvoir et d'argent, que tient l'essentiel de son nouveau roman, *La Nature humaine de Biarritz Monnier et autres détours*.

Dans la quarantaine, Biarritz Monnier est un amoureux absent, un futur papa dont le père s'est sui-

cidé, un piètre copain pour Paul et Samuel et un avocat de profession, qui ne lésine pas sur les heures facturées, «un métier qui me permettait de le confronter à sa propre éthique, souligne Michel Fréchette. Biarritz représente l'humain aux prises avec sa vraie nature. Il veut être un bon amoureux, un bon père et un bon ami, mais, en même temps, il est prêt à quelques lâchetés au nom de son ambition. Il est l'un des joyeux pleins de merde qu'il dénonce, finalement, et je ne suis pas persuadé qu'il aurait changé s'il ne recevait pas un coup sur la gueule, à un moment donné.»

Car Biarritz Monnier se retrouvera mêlé à l'abracadabrante vendetta d'un vieillard sur le point de mourir pour cause de «système humanitaire» défaillant et voulant, avant de tourner de l'œil, se venger de tous ceux qui l'ont emmerdé au cours de sa vie. Autant de têtes d'affiche du Québec Inc. qui vont, tour à tour, étrangement trouver la mort...

«Quand j'ai eu l'idée de cette liste de vengeance, je n'ai pas pu m'em-

Le Théâtre du Trillium, le Théâtre de la Vieille 17, la Compagnie Vox Théâtre et le Théâtre la Catapulte ont le plaisir de vous inviter à leur grande soirée bénéfice

La Visite ou surtout, sentez-vous pas obligés de venir

Lecture adaptée de la pièce de Michel-Marc Bouchard avec la collaboration de Robert Bellefeuille et mettant en vedette des personnalités connues de la région sous la mise en scène de Kira Ehlers. Directeur de production : Guillaume Houët-Brisebois.

Cocktail d'honneur et bouchées délicates. Encan et animation spéciale. Une soirée animée par Odette Gough (Télévision de Radio-Canada).

Billet : 150 \$ Le vendredi, 1^{er} avril 2005, 18 h



Nicole Sauvé

Jean Daoust

Trèva Cousineau

Vicki Laframboise

Benoît Poliquin

Joanne Lefebvre

Ronald F. Caza

Sylvie Charette

Caroline Andrew

La Nouvelle
Scène



333 KING EDWARD
613-241-2727
SALLE CAISSES POPULAIRES DE L'ONTARIO

*Un reçu pour fins d'impôt (d'une valeur de 135\$) sera émis sur demande. N° d'enregistrement : 89022 1898 RR0001

les intérêts demeurent

pêcher de m'arrêter et de me demander qui se retrouverait sur ma liste. Puis, je me suis posé une question encore plus chiant: et moi, j'apparaîtrais sur la liste de combien de personnes?» lance-t-il dans un éclat de rire communicatif.

Michel Fréchette peut bien avoir écrit de nombreux discours. L'homme a le sens de la phrase choc, celle qui attend le lecteur au détour d'une page, le sonne, le forçant du coup à reprendre son souffle et à remettre ses idées en place. «La seule façon d'être en haut, c'est d'escalader le talent des autres», écrit-il. «Combien d'humains les lions ont-ils tué l'an dernier? Peu. Ils sont moins efficaces que nous. Ils ne méritent pas leur titre de roi de la jungle», renchérit-il, plus loin.

«Ça me fascine toujours de constater, quand je lis sur le Rwanda, par exemple, qu'on dise que ce qui s'y est passé relève de l'inhumain. Au contraire, c'est terriblement humain, soulève Michel Fréchette, à l'autre bout du fil. La vengeance et la colère accumulée, toutes ces choses moins belles, dont on n'ose

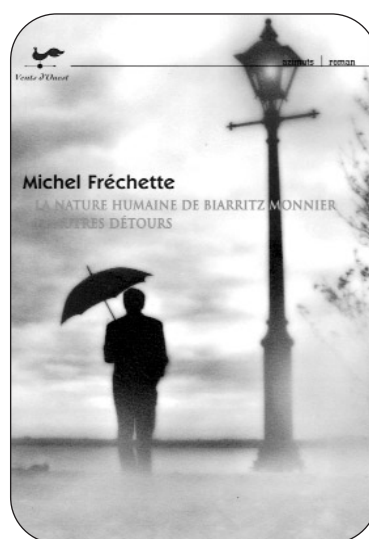


Michel Fréchette

pas parler, font partie de notre nature et nous prouvent qu'on n'a pas fini de travailler sur nous en tant qu'espèce. Il ne faudrait pas que notre intelligence nous laisse

croire que nous sommes si avancés que ça...»

«Ce n'est pas déprimant, car faire le constat que nous sommes capa-



bles du meilleur comme du pire, ça nous amènera peut-être à nous réinventer individuellement», persiste à croire cet optimiste de nature.

Mais la phrase la plus percutante demeure assurément celle qui pourrait résumer, en quelque sorte, l'essence-même du roman: «Les amitiés passent, les intérêts demeurent.» «J'ai eu un frisson quand j'ai entendu un homme d'affaires prononcer cette phrase-là, explique l'auteur, qui n'a pas hésité à l'inclure dans son texte. C'est pire que du cynisme ça. Ça frôle la

cruauté. Mais il est pourtant vrai que, sauf exceptions, nous faisons tous de drôles de détours pour atteindre notre idéal de bonté.»

Des détours qu'il explore avec, encore une fois, beaucoup de finesse, d'humour et de tendresse envers ses personnages qui, s'ils peuvent apparaître moins attachants de prime abord que ceux d'*Un matin, tu te réveilles... t'es vieux!* n'en sont pas moins plus vrais et plus proches encore de ce que nous sommes, que nous l'admettions ou non. Car la grande force de Michel Fréchette, c'est justement de nous décocher quelques vérités crues au visage, sans pour autant nous donner l'impression de juger qui que ce soit et tout en nous permettant d'espérer plus et mieux de la vie, de nous et des autres.

Michel Fréchette sera au kiosque de Vents d'Ouest aujourd'hui et demain, de 13 h à 15 h.

La Nature humaine de Biarritz Monnier et autres détours, Michel Fréchette, Vents d'Ouest, 208 pages



GREGORY CHARLES NOIR & BLANC

Mise en scène de Denis Bouchard

Samedi
21 mai



Billets en vente
dès maintenant!

En magasin



Billets en vente au Centre Corel, chez tous les Magasins Sports Experts région Ottawa et Gatineau, sur tout le réseau Capital, au (613) 599-3267 / 1-877-788-3267 ou via www.capitaltickets.ca.

www.gregorycharles.com

Ciblez vos sorties en Musique d'ailleurs

Salle Jean-Després

25, rue Laurier, Gatineau (secteur de Hull)



Le 24 mars
Thierry Romanens
Les saisons du paradis

20 \$ étudiants : 15 \$

La Basoche

Centre culturel du Vieux-Aylmer, 120, rue Principale, Gatineau

Le 6 mai
Sergeï Trofanov
et son ensemble



20 \$ étudiants : 15 \$



Le 13 mai
Taïma

20 \$ étudiants : 15 \$

SOUPERS • SPECTACLES



Billetterie : (819) 685-5033 et 595-7455

SITE WEB : www.ville.gatineau.qc.ca/diffusion



La réalité a souvent tendance à rattraper la fiction, surtout lorsque Jean-Jacques Pelletier signe un nouveau titre.

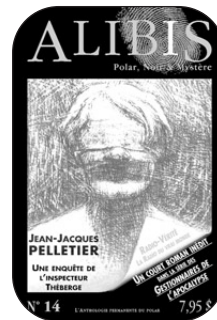
La radio de

Valérie Lessard
LeDroit

Alors que le controversé animateur de radio Jeff Fillion annonçait, cette semaine, qu'il démissionnait de son poste à CHOI, à Québec, voilà que l'auteur des *Gestionnaires de l'apocalypse* lance un court roman inédit pour le moins percutant traitant de radio, de manipulation des foules, de mouvements de masse et d'intolérance. Dans *Radio-Vérité* — *La Radio du vrai monde*, publiée dans le numéro 14 de la revue *Alibis*, l'inspecteur Théberge est ainsi amené à enquêter sur la disparition d'un animateur de radio, Sébastien Cabot, reconnu pour ne pas avoir la langue dans sa poche quand vient le temps de se prononcer sur tout et sur tous en ondes.

L'enseignant de philosophie de Lévis, en banlieue de Québec, se défend toutefois d'y aller d'un commentaire, voire d'une attaque directe sur la fameuse Radio X, où sévissait Jeff Fillion.

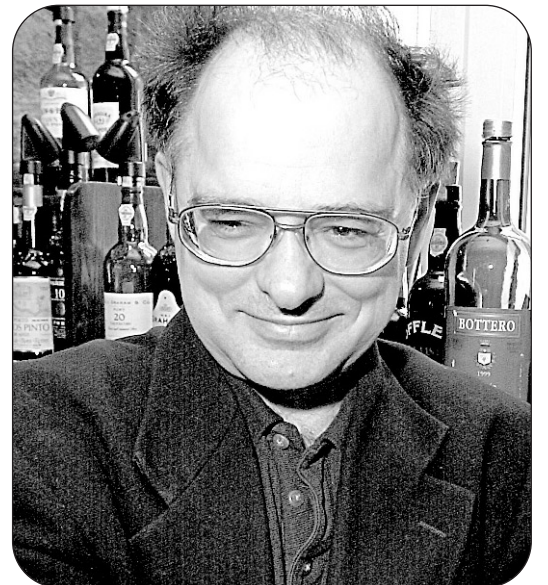
«Ce sont autant de thèmes qui sont déjà bien présents dans *Le Bien des autres* [troisième volet des *Gestionnaires de l'apocalypse*, qui abordait, entre autres, le phénomène des sectes], tient-il d'ailleurs à préciser. Le regard que je pose sur la question est beaucoup plus large que le débat actuel sur Jeff Fillion et CHOI. Ça fait déjà un certain temps qu'on note la montée d'un certain type de radio qui décide de prendre à partie des gens ou des catégories de gens. Et si on



parle, à Québec, de Radio-Liberté, dans ma nouvelle, je m'inquiète plutôt de la Radio-Vérité, de cette prétention qu'ont certaines personnes de détenir la vérité, de cette façon très manichéenne de diviser le monde, en parlant du vrai monde, comme s'il y avait du pas vrai monde. Car il est important d'être alerte à tout ce qui provoque l'intolérance.»

En écrivant son court roman, l'auteur de politique-fiction avait notamment en tête les exemples troublants de Radio Mille-Collines, au Rwanda, et de la propagande sur les ondes hetziennes que les Nazis avaient vite appris à maîtriser. «Les plus grands massacres du xx^e siècle sont passés par la propagande à la radio», rappelle sobrement Jean-Jacques Pelletier.

Dans *Radio-Vérité* — *La Radio du vrai monde*, ce dernier soulève de



La Presse
Jean-Jacques Pelletier

nombreuses questions, sans donner toutes les réponses, puisqu'il ne prétend justement pas détenir la vérité. Ce n'est pas pour rien, non plus, qu'il a d'entrée de jeu fait de Sébastien Cabot — dit Seb le Cleb, ou le chien de garde du vrai monde — une victime, à qui son kidnappeur entend bien faire goûter sa propre médecine. Parallèlement à l'enquête, un jeune auditeur, galvanisé par ce qu'il entend en ondes, met sur pied une opération «Certifié V», par laquelle il réussit à mobiliser des dizaines de personnes dans divers quartiers de Montréal pour tenter de retrouver l'animateur vedette.

«De tels mouvements de masse re-

SPRINGFEST ÉNERGIE! MÉGA SPECTACLE D'HUMOUR ET MUSIQUE



2 000 BILLETS GRATUITS, AUCUN BILLET VENDU! ÉCOUTEZ ET GAGNEZ!

Au Métropolis
Le 5 avril à 19 h 30*

Artistes invités:
Marie-Chantal Toupin, Jonas, Philosonic, Martin Petit, Josée Boudreault et Mike Ward.

* Plusieurs prix de présence dont 10 000 \$ en équipements d'entraînement.

énergie 104.1
MONTE LE SON!

Détails du concours à la station et/ou sur radioenergie.com.
Aucun achat requis, 18 ans et +.

l'intolérance

présentent, pour moi, la conséquence la plus inquiétante de tout ce phénomène», décrète Jean-Jacques Pelletier.

«Et quand on est rendu à voir un tel sentiment d'appartenance à un poste de radio, on est en droit de s'inquiéter aussi de ce que tous ces gens ne sentent peut-être d'appartenance à rien d'autre...» lance-t-il, gardant en mémoire le rassemblement organisé dans les rues de Québec et à Ottawa, pour sauver CHOI de la fermeture.

Jean-Jacques Pelletier comprend pourquoi certaines personnes peuvent être attirées par ce type de radio qui, si elle détonne au Québec, prolifère aux États-Unis. «Cela emprunte au schéma de la porno, soutient-il. Quand on censure quelque chose, ce qui est refoulé finit toujours par sortir tout croche, à un moment ou à un autre.» Pour l'auteur, il y a cependant une nuance essentielle à faire entre s'en prendre à répétition à des individus pour les ridiculiser et une «certaine crudité de langage

ge quand on parle d'enjeux sociaux». Il cite l'exemple de Michel Chartrand, reconnu pour son franc-parler, quand venait le temps de monter aux barricades, sans que le virulent syndicaliste ne s'en soit pris directement à qui que ce soit sur le plan personnel pour autant.

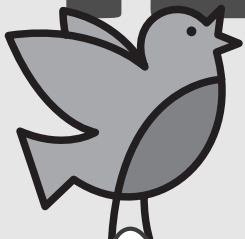
Radio-Vérité — La Radio du vrai monde, de Jean-Jacques Pelletier est publiée dans le numéro 14 de la revue Alibis, présentement en kiosque.



« Sans aucun doute l'événement de l'année. » — CALGARY HERALD

CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CANADA
CANADA'S NATIONAL ARTS CENTRE

FILUMENA L'OPÉRA



Canada's National Arts Centre
Centre national des Arts du Canada

alberta
scene
albertaine

presented by / présentée par



La Scène albertaine du Centre national des Arts du Canada présente **FILUMENA**, une production du Banff Centre

Présenté grâce au généreux soutien du Conseil des Arts du Canada

John Estacio, musique
John Murrell OCAOE, livret

Jeu 28 avril, 20:00 et Sam 30 avril, 20:00
Centre national des Arts, Salle Southam

À l'origine, FILUMENA a été commandée et montée par le Banff Centre et l'Opéra de Calgary. La Scène albertaine présente FILUMENA en collaboration avec Opéra Lyra Ottawa.

Billets et info :

scenealbertaine.ca

ou à la Billetterie du CNA

613-755-1111
ticketmaster.ca

Groupes 20+ 613.947.7000 (384)
grp@cna-cna.ca

Deux spectacles seulement !



OPERA
LYRA OTTAWA

Les Contes d'Hoffmann

de Jacques Offenbach

l'Orchestre du
Centre national des Arts

Chœur d'Opéra Lyra Ottawa

**les 2, 4, 6, et 9 avril 2005
à 20:00**

Salle Southam
Centre national des Arts

Billets :
Billetterie du CNA
ou TicketMaster.ca
(613) 755-1111

OTTAWA CITIZEN

CBCTElevision

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Bell

Concept et Photographie : Clive Branson • Design : Glenn Torresan (Hangar 13 Art & Design)

Les éditeurs canadiens-français vous donnent rendez-vous au Salon du livre de l'Outaouais

Salle La Strophe - Stand 326

Bouton d'or Acadie
CFORP
Éditions David
Éditions de la nouvelle plume
Éditions des Plaines
Édition du Blé

Éditions du GREF
Éditions du Vermillon
Éditions La Grande Marée
Éditions L'Interligne
Éditions Perce-Neige
Éditions Prise de parole

Venez nous voir et rencontrer nos auteurs



Regroupement
des éditeurs
canadiens-français

<http://recf.ca>

À l'affiche au CENTRE NATIONAL DES ARTS



Ivan Moravec

23 - 24 mars

Yoav Talmi, chef

Ivan Moravec, piano

avec l'Orchestre du Centre national des Arts

JOHN ESTACIO

Saudades

MOZART

Concerto pour piano n° 23 en la majeur, K. 488

SCHUBERT

Symphonie n° 8 en si mineur, D. 759, « Inachevée »

MOZART

Symphonie n° 35 "Haffner", K. 385

Causerie d'avant-concert à 19 h : **Schubert et l'inachèvement**
avec le critique de musique Jean-Jacques van Vlasselaer.
(en français) **Entrée libre**

TD Groupe Financier Banque TD

concerts
POUR LES JEUNES

L'OCNAtion est présenté
en collaboration avec
ROGERS
television 22

Partenaire médiatique :
OTTAWA
CITIZEN

L'Europe Centrale

L'Orchestre du CNA

Boris Brott, chef

samedi 26 mars à 13 h 30 et à 15 h 30

Mettant en vedette Pinchas Zukerman,
violin, jouant des sélections de *Fiddler*
on the Roof

Les activités d'avant-concert commencent 45 minutes
avant chaque concert au Foyer.

Billets
pour enfants
seulement
14, 50 \$!

Gil Shaham, violon
Akira Eguchi, piano
5 avril

BOMBARDIER

SÉRIE LES GRANDS INTERPRÈTES

PROKOFIEV

Sonate n° 2 en ré majeur, opus 94a

BACH

Sonate n° 2 en la mineur pour violon seul, BWV 1003

FAURÉ

Berceuse, opus 16; Morceau de lecture;

Fileuse (trans. Leopold Auer); Sicilienne

WIENIAWSKI

Polonaise brillante en la majeur, opus 21

Valse Scherzo Tarantelle



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

www.nac-cna.ca
www.buzzendirect.ca

(613) 755-1111
ticketmaster.ca

HEURES D'OUVERTURE
DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h

TARIFS ET FORAITS
DE GROUPE
947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca



Le simple désir de distraire sa femme a rendu l'auteur Michael Hoeye millionnaire. Mais, avec son attachant personnage d'Hermux Tantamoq, l'Américain veut non seulement divertir ses jeunes lecteurs, mais aussi leur transmettre des valeurs essentielles à ses yeux.

La notion

Valérie Lessard
LeDroit

Tout a commencé au restaurant, en 1999. La lenteur du service commence sérieusement à impatienter Michael Hoeye quand son épouse Martha lui propose un jeu. À l'aide de 14 tuiles d'un jeu d'anagrammes du genre Scrabble, tous deux ont 60 secondes pour créer des personnages imaginaires en leur attribuant un nom et en décrivant leur profession, etc.

«J'ai pigé un Q et un X et je me suis dit que j'étais fini, que j'allais devoir payer le repas!» raconte en

souriant l'Américain, dans un français charmant.

Mais moins d'une minute plus tard, Hermux Tantamoq lui apparaissait. «J'ai su tout de suite, en inventant son nom, que ce serait une souris et un horloger.»

Voilà pour la naissance du personnage, antihéros par excellence, qui se retrouvera néanmoins plongé, par amour pour l'intrépide Linka Perflinger, dans de multiples et savoureuses aventures et deviendra



50^e
anniversaire
1955 à 2005

LE CONSEIL DES ARTS D'AYLMER

Exposition Pré-Printemps 2005

le vendredi 18 mars, de 19 h à 21 h 30
le samedi 19 mars, de 11 h à 17 h
et le dimanche 20 mars, de 10 h à 17 h

Venez rencontrer

- 23 artistes renommés.
- Les jeunes artistes/élèves de l'école secondaire Grande-Rivière.
- Des représentant(e)s du Musée Symmes d'Aylmer.

Centre Aydelu

94, rue du Patrimoine (anciennement Albert)
-Secteur Aylmer-

Information : 684-7572

Stationnement gratuit et entrée libre



C'est plus que de l'info

Carl **BERNIER**

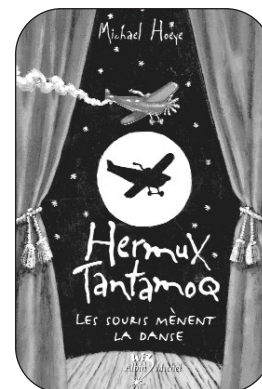
dès **5h**

Réalisation : Nadia Peillon

90.7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

du travail bien fait

Michael Hoeye



détective. L'écriture du premier roman, elle, s'est faite ensuite... sous forme de courriels que Michael Hoeye échangeait avec son épouse, alors en Asie. Chaque année, cette dernière quitte Portland (en Oregon) deux mois, pendant l'hiver, pour acheter un peu partout dans le monde des articles pour sa boutique de cadeaux.

«Chaque jour, je lui envoyais de courts chapitres mettant en vedette Hermux pour la distraire.» Le mari attentionné ne pouvait se douter qu'en fin de compte, avec plus de 35 chapitres à son actif au retour de son épouse, il aurait en main la matière pour un roman, qui deviendra *Le temps ne s'arrête pas pour les souris*. En fait, en guise de cadeau pour la Saint-Valentin, Michael Hoeye avait imprimé et relié à la bonne franquette une copie de ces «courriels» à compte d'auteur. Il en avait également fait faire une vingtaine d'autres, qu'il a par la suite distribuées à des amis libraires. Petit à petit, ses premiers «livres» trouvant preneurs, il décide d'imprimer 5000 copies d'un «vrai» roman. De fil en aiguille, une maison d'édition new-yorkaise entend parler d'Hermux, décide de distribuer le premier titre de son auteur et lui réclame une suite, non sans avoir préalablement négocié des avances dépassant 1,5 million\$.

Aujourd'hui, Hermux Tantamoq a fait le tour de la planète, les romans de Michael Hoeye ayant été traduits en 24 langues et s'étant écoulé à des centaines de milliers d'exemplaires. Distraire sa femme l'a donc rendu millionnaire. «C'est, pour moi, un miracle. En fait, je considère mon aventure encore plus grande que celle d'Hermux!» s'exclame l'auteur aux cheveux couleur carotte et aux lunettes sur le bout du nez.

Pour en arriver là, il aura été tour à tour commis à New York, menuisier et peintre de décors pour des vedettes de rock'n'roll en tournée, puis pour de nombreux artistes, dont Elton John, venant se donner en spectacle au mythique Studio 54. Il sera aussi agent pour ses copains photographes de mode, avant de plaquer New York pour étudier en psychologie (métier qu'il ne pratiquera jamais), et de devenir enseignant au lycée, «mon boulot le plus difficile à vie!»

Michael Hoeye se réjouit toutefois de pouvoir rentrer de nouveau dans les écoles, cette fois «par la porte de côté». Car ses romans ont beau s'adresser à de jeunes lecteurs, mettre en scène des animaux (qui sont autant de facettes de l'être humain, en fin de compte)

et miser sur l'aventure, il n'en cherche pas moins à faire passer certains messages. «On ne peut pas toujours faire la morale aux enfants, soutient-il. Mais il y a des choses dont il faut quand même leur parler. J'ai choisi de le faire avec humour, étant donné que, selon moi, l'humour est plus puissant que la morale.»

Ainsi, *Le temps ne s'arrête pas pour les souris* aborde toute la question

du culte de la beauté qui régit notre société, à travers la course à la création d'un produit pouvant enrayer les effets du temps sur le corps. Dans le plus récent titre traduit en français, *Les souris mènent la danse*, dont l'action se déroule dans les coulisses d'un music-hall (!), c'est la notion de gloire et de richesse qu'il soulève. Ce roman aura été le plus difficile à écrire pour lui et pas seulement parce que 24 maisons d'édition attendaient

après lui. «Je suis rentré de New York à la maison le 10 septembre 2001, relate-t-il. Ça m'a pris un an pour trancher que Pinchester [la ville qu'habite Hermux et ses compagnons] ne devait pas changer; que la vie devait y continuer comme avant.»

L'auteur comme l'homme avait besoin de pouvoir s'y évader comme dans un pays vraiment imaginaire, un «certain modèle de civili-

sation» où, sans que tout y soit parfait, l'importance de la beauté de la nature, l'amitié, la famille, l'amour et la notion du travail bien fait sont mises en valeur.

Michael Hoeye sera au stand des éditions Albin Michel jeunesse, dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais, aujourd'hui (de 10 h 30 à 12 h, de 14 h à 16 h, de 19 h 30 à 21 h) et demain (de 10 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h).

**THÉÂTRE
DU
CASINO**

Le légendaire

Al Martino

invité spécial

Richard Abel

7 mai à 20 h

65 \$ et 89 \$

Billetterie du Casino du Lac-Leamy

Réseau admission*
www.admission.com

* Frais de service en sus.

1 800 361-4595

LAC-LEAMY

CASINO
LAC-LEAMY

Hilton
Lac-Leamy

CASINO • HÔTEL • THÉÂTRE • RESTAURANTS • BARS
BOUTIQUES • CENTRE DE CONGRÈS • SPA



Les billets pour le film de clôture au Musée canadien des civilisations seront en vente uniquement au Cinéma 9 : 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau Tél.: 819.568.5794

CINÉMA 9
120, boul. de l'Hôpital, Gatineau
Tél.: 819.568.5794

CINÉMA DES GALERIES D'AYLMER
400, boul. Wilfrid Lavigne, Gatineau (secteur d'Aylmer)
Tél.: 819.684.8090

THÉÂTRE DU CASINO DU LAC-LEAMY
3, boul. du Casino, Gatineau

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
100, rue Laurier, Gatineau



LE FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS PRÉSENTE LES CÉLIBATAIRES...



*J'me sens pas belle
Tell me I'm pretty*

J'ME SENS PAS BELLE

22 MARS, 19 H 00, CINÉMA 9 SALLE 4

Version originale avec sous-titres anglais
Réalisateur : Bernard Jeanjean
Producteur : Fabrice Goldstein, Antoine Rein, Caroline Adrian, Karé Productions, Delante Films
Interprètes : Marina Foïs, Julien Boisselier
Durée : 85 minutes
Origine : France
Distributeur : M6 DA

Fanny a 30 ans, elle est célibataire et ça commence à lui peser ! Heureusement, elle a invité ce soir un collègue à dîner chez elle et elle compte bien en profiter. Elle veut une aventure d'un soir et il fera l'affaire. À l'heure prévue, tout est prêt : musique douce, lumières tamisées, dessous affriolants... Le pauvre ne sait pas où il met les pieds; il n'a aucune chance de lui échapper...



Tout le plaisir est pour moi

TOUT LE PLAISIR EST POUR MOI

20 MARS, 19 H 00, CINÉMA DES GALERIES D'AYLMER
23 MARS, 21 H 00, CINÉMA 9 SALLE 4

Version originale française
Réalisateur : Isabelle Broué
Producteur : Denis Carot, Marie Masmonteil, Elzévir Films
Interprètes : Marie Gillain, Julien Boisselier, Garance Clavel
Durée : 82 minutes
Origine : France
Distributeur : Christal Films

Louise sait ce qu'elle veut dans la vie, et la vie la gâte. Elle est libre, fouguese, heureuse. Tout va bien pour elle. Jusqu'au jour où, à la veille de présenter son petit ami à ses parents, elle perd soudain... son plaisir sexuel ! Alors elle panique et se lance désespérément dans une folle quête pour le retrouver...

Interprètes : Mathilde Seigner, Jean Dujardin, Miou-Miou, Didier Bezace
Durée : 101 minutes
Origine : France, Portugal, Espagne
Distributeur : Alliance Atlantis Vivafilms

Ils ont 25 ans et se marient aujourd'hui. Ils ont 35 ans, se sont unis il y a dix ans et se déchirent aujourd'hui. Ils ont 45 ans, se sont déchirés il y a dix ans et tentent aujourd'hui de se réconcilier... Trois mariages dans un mariage, trois couples durant les 24 heures d'une noce quelque peu perturbée par les doutes et les crises de chacun, sous l'oeil ahuri de parents aux idées pourtant larges. « Qu'il est formidable d'aimer », chante courageusement le curé, à l'heure où un mariage sur trois se termine en divorce... Un sur trois : d'accord, mais lequel ?

7 ANS DE MARIAGE

20 MARS, 21 H 00, CINÉMA 9 SALLE 4

Version originale française
Réalisateur : Didier Bourdon
Producteur : Charles Gassot, Telema
Interprètes : Didier Bourdon, Catherine Frot
Durée : 97 minutes
Origine : France
Distributeur : Christal Films

Mariés depuis sept ans, Audrey et Alain s'enlisent dans la routine. Ils ont une petite fille, Camille. Ils travaillent tous les deux. La vie quotidienne a usé leur désir. Audrey est cassante, rigide; Alain se promène sur les sites pornos en cachette... Pour tenter de retrouver son couple, il consulte un ami sexologue. Celui-ci lui conseille de mettre en pratique ses fantasmes et de se livrer aux jeux érotiques dont il rêve...

...ET LES MARIÉS !



Mariages!

MARIAGES !

20 MARS, 21 H 00, CINÉMA DES GALERIES D'AYLMER
23 MARS, 19 H 00, CINÉMA 9 SALLE 3

Version originale française
Réalisateur : Valérie Guignabodet
Producteur : Philippe Godeau



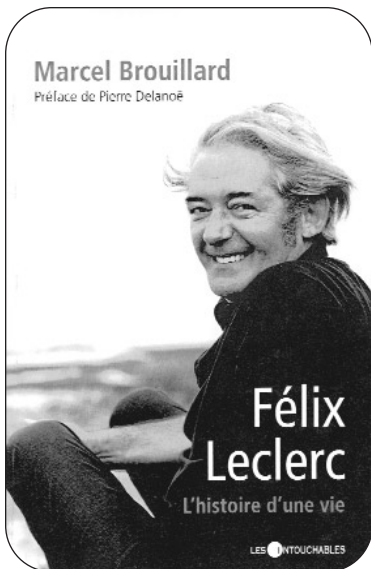
7 ans de mariage

Au moment où la série télé de Claude Fournier fait couler tellement d'encre, le deuxième récit biographique de Marcel Brouillard sur Félix Leclerc permettra peut-être à certains de mieux faire le point sur notre patriarche de la chanson.

Que le vrai Félix se lève !

André Magny
Collaboration spéciale

Félix Leclerc gardait, paraît-il, précieusement dans ses poches, un petit calepin noir pour noter tout ce qui se passait autour de lui. Marcel Brouillard a dû faire de même, car, après avoir publié, en 1994, chez Québec Amérique, *Félix Leclerc: l'homme derrière la légende*, un récit de 394 pages, il nous livre maintenant, aux Éditions Les Intouchables, une autre biographie, *Félix Leclerc, L'histoire d'une vie*, où abondent les anecdotes sur le grand Félix et son caractère. Biographie que l'auteur viendra d'ailleurs présentée au Salon du livre de l'Outaouais.



Ayant vécu à Vaudreuil, comme son idole, les premières rencon-

SUITE EN PAGE A24 →



7^e ART • EDITION

FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS
OTTAWA FILM FESTIVAL

MARCH 17-25 MARS 2005

CINÉMA 9
120, boul. de l'Hôpital, Gatineau
Tél.: 819.568.5794

CINÉMA DES GALERIES D'AYLMER
400, boul. Wilfrid Lavigne, Gatineau
(secteur d'Aylmer)
Tél.: 819.684.8090

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
100, rue Laurier, Gatineau

THÉÂTRE DU CASINO DU LAC-LEAMY
3, boul. du Casino, Gatineau

PRIX D'ENTRÉE
• Prix d'entrée : 8\$ ou 6 films pour 40\$

Les billets pour les films d'ouverture au Théâtre du Casino et de clôture au Musée canadien des civilisations seront en vente uniquement au Cinéma 9 : 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau Tél.: 819.568.5794

LE FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS EST HEUREUX D'ACCUEILLIR LES FOUS DE LA CAMÉRA...

Le Kabaret du Festival du film de l'Outaouais invite les cinéphiles et tous les kinoïstes du Québec à concevoir, tourner, monter et montrer leurs productions. Ambiance et délire garantis tous les soirs.

Le 20 mars, 20 h
AU COSMO
117, du Portage

Le 23 mars, 20 h
AU TROQUET
41, rue Laval

Le 26 mars, 20 h
AU PETIT CHICAGO
50, du Portage

Venez découvrir la vie et le monde avec la relève. Partagez vos expériences avec des talents de Trois-Rivières, Québec, Sherbrooke et Montréal. Kino est un immense plaisir.

Le Festival félicite le gagnant 2004, **DIMITRI GAGNON MORRIS**, à qui il a confié la conception et la réalisation de la bande annonce du Festival 2005. La musique est composée par **MOUCHE TA BOUCHE**

Entrée gratuite, dons acceptés.



LeDroit au Salon du livre

Samedi 19 mars 13 h 30 à 16 h 30

Michel Gauthier



Samedi 19 mars 13 h 30 à 15 h 30

Denis Gratton



Samedi 19 mars 14 h à 16 h

Bado



Dimanche 20 mars 14 h à 16 h

Mario Boulianne



Venez nous rencontrer!

Courez également la chance de

gagner

l'un des 5

abonnements

au quotidien LeDroit

ou l'un des 5

livres Bado 2004 !



LeDroit
cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien.



présenté par

Caisses populaires
de l'OntarioDu jamais vu pour les **30 ans du Franco**

Le trente, ça me tente!

présenté par :

RADIO-CANADA
TÉLÉVISIONLe Festival franco-ontarien présente
son plus grand happening musical de l'annéele **30 juin 2005** au **Centre Corel!**

Sur une même scène :



Isabelle Boulay



Kevin Parent



Zachary Richard



Daniel Lanois



Maurane



Daniel Lavoie



Chloé Ste-Marie



Marie-Jo Thério



Véronic DiCaire



Robert Paquette



Marcel Aymar



Emeline Michel



Diouf



Swing



Paul Demers

Chansonniers
de Gloucester

**Réservez vos billets
dès maintenant!**

Toutes les places,
un seul prix
premier arrivé, premier servi!

Billets en vente au
www.capitaltickets.ca,
dans tous les Sports Experts
de la région d'Ottawa / Gatineau
ou en composant le 599-3267.

Direction artistique : Brigitte Haentjens
Animation : Jean-Marc Dalpé



LeDroit

ESPACE
MUSIQUE
102.5 FM

Information : www.fff.ca
Ligne Info-franco : 613.755.2553
ou info@fff.ca



Le batteur Nick Mason propose finalement sa propre
biographie du groupe rock qui a fait sa gloire.

L'histoire de Pink Floyd

Presse Canadienne

Pink Floyd: l'histoire selon Nick Mason, version française d'*Inside Out: A Personal History of Pink Floyd*, vient de paraître chez EPA.

Seul membre de la légendaire formation britannique à en avoir fait partie dans toutes ses incarnations, de 1965 à aujourd'hui, M. Mason raconte, dans ce livre, sa carrière, de même que celle de ses camarades David Gilmour, gui-

tariste et chanteur, Rick Wright, claviériste et chanteur, Roger Waters, bassiste et chanteur, et Syd Barrett, guitariste et chanteur.

Ce dernier, aux prises avec des problèmes de drogue et de santé mentale, avait été congédié dès 1968, pour être remplacé par son ami David Gilmour. Le groupe s'est cependant toujours assuré que Syd Barrett, qui vit aujourd'hui

LES GRANDS DÉCOMPTES ÉNERGIE



GRAND DÉCOMPTÉ ÉNERGIE
avec Jean Sasseville et Geneviève Borne

**WEEK-ENDS
ÉNERGIE**

avec Sébastien Bouchard
aujourd'hui et demain,
de 13 h à 17 h

DEMAIN de 11 h à 13 h

1	4	PIECES
2	1	I JUST WANNA LIVE
3	2	ALL BECAUSE OF YOU
4	6	CAUGHT UP
5	8	RICH GIRL
6	5	BOULEVARD OF BROKEN DREAMS
7	7	1, 2 STEP CIARA featuring
8	9	EVERYBODY'S CHANGING
9	3	SICK AND TIRED
10	11	SINCE U BEEN GONE
11	13	MAN I USED TO BE
12	10	NOBODY'S HOME
13	17	SOMETIMES YOU CAN'T
14	16	GET RIGHT
15	19	LONELY NO MORE
16	20	MR. BRIGHTSIDE
17	--	HOLIDAY
18	--	SHUT UP
19	14	ENJOY THE SILENCE (REMIX)
20	--	IT'S LIKE THAT

LE DÉCOMPTÉ FRANCO
avec Mélanie Gagné

DEMAIN à 8 h

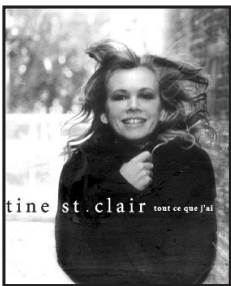
1	1	ÉCOUTE-MOI DONC
2	2	NAÏTRE
3	4	ON FAIT L'AMOUR
4	3	TOMBER À L'EAU
5	5	LA REINE
6	8	POUR LE GHETTO
7	6	SASKATCHEWAN
8	10	IMPAIR
9	7	FRACTURE DU CRÂNE
10	9	GROOVE GRAVE

énerg104.1
MONTE LE SON!

Ciblez vos sorties en toute intimité!

Salle Jean-Després

25, rue Laurier, Gatineau (secteur de Hull)

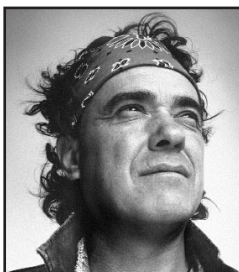


Le 31 mars
MARTINE ST-CLAIRE :
TOUT CE QUE J'AI

20 \$
étudiants : 15 \$

Le 7 avril
FLORENT VOLLANT :
KATAK

25 \$
étudiants : 20 \$



Le 5 mai
VINCENT VALLIÈRES :
CHACUN DANS SON ESPACE

20 \$
étudiants : 15 \$



La Basoche

Centre culturel du Vieux-Aylmer, 120, rue Principale, Gatineau



Le 1^{er} avril
DOMINIC ASSELIN
ET MANUEL GASSE :
SANS TAMBOUR NI TROMPETTE

15 \$
étudiants : 10 \$

Le 15 avril
JAMIL :
PITIÉ POUR LES FEMMES

20 \$
étudiants : 15 \$ **SUPPLÉMENTAIRE**



Le 3 juin
TÉREZ MONTCALM :
TÉREZ...PLUS JAZZ QUE JAMAIS

25 \$
étudiants : 20 \$

SOUPERS • SPECTACLES

En théâtre



Le 12 mai
L'ARTISHOW :
LE HÉROS DES ZÉROS

17 \$
étudiants : 12 \$

LA TROUPE SOMA :
CABARET DÉCADANSE

25 \$
étudiants : 20 \$

Le 8 avril



d'hui en reclus, ne manque de rien.

Nick Mason, 61 ans, a planché sur son livre pendant plus longtemps qu'il ne l'aurait espéré: des désaccords avec ses collègues quant à certains détails ont retardé sa parution de quelques années. Archiviste officieux du groupe, il a accumulé, pendant des décennies, de nombreux articles, photographies et objets, toujours dans le but d'en écrire un jour l'histoire officielle.

Regroupant à ses débuts des étudiants en architecture, Pink Floyd a enregistré un premier simple, *Arnold Layne*, en 1966. Ont suivi les albums *The Piper at the Gates of Dawn* (1967), *The Dark Side of the Moon* (1973), *Wish You Were Here* (1975), *Animal* (1977), *The Wall* (1979) et *Division Bell* (1994), pour ne nommer que les plus marquants.

Ayant eu une grande influence sur la scène musicale mondiale, Pink Floyd est aussi l'un des groupes rock les plus réputés de la planète pour la qualité des effets visuels utilisés lors de ses concerts, véritables orgies de musique et de lumière.

Passionné de voitures de course, Nick Mason est également l'auteur d'*Into the Red*, qui dresse le portrait de 21 véhicules ayant marqué l'histoire du sport automobile.

« Le plus grand pianiste classique vivant »

— New Yorker

Alfred Brendel, récital de piano

21 MARS

SALLE SOUTHAM

MOZART
SCHUMANN
SCHUBERT
HAYDN

9 variations en ré d'après un menuet de J.P. Duport, K. 573
Kreisleriana, opus 16
Moments musicaux, D780
Sonate pour piano en do majeur, Hob. XVI:48

BOMBARDIER

Série Les Grands Interprètes

ALFRED BRENDEL, LECTURE DE POÈMES (en anglais)
Animée par Eric Friesen, le mardi 22 mars à 17 h 30 au Salon du CNA
Entrée libre

présentée en collaboration avec



HEURES D'OUVERTURE
DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca

(613) 755-1111
ticketmaster.ca

TARIFS ET FORAITS
DE GROUPE
947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Valvoline monster Spectacular

LES MEILLEURS CAMIONS MONSTRES DES ÉTATS-UNIS

APRÈS 12 ANS, LE RETOUR DE

CASCADES DE MOTOCROSS
ATV • JET CAR ET PLUS!

BIGFOOT
ET LES GRANDS NOMS DU CIRCUIT A.M.T.A.
Black Stallion, Bounty Hunter, Avenger et plus!

Le samedi 23 avril à 19 h 30 • le dimanche 24 avril à 14 h

Prix des billets: 22,75 \$ et 18,75 \$ adultes
14,75 \$ et 10,00 \$ enfants (12 ans et moins)
Les prix comprennent toutes les taxes, mais pas les FRM, ni les frais de service.
Pour les rabais de groupe, composez le (613) 599-0210

CENTRE COREL

Les billets sont présentement en vente

3 FAÇONS FACILES D'ACHETER DES BILLETS

1. www.capitaltickets.ca
2. 613-599-FANS (3267) OU 877-788-FANS (3267)
3. Les magasins **sports experts** et guichet du **Centre Corel**

BEAR CJOH
CAPITAL TICKETS.CA

Un roman savoureux, pour tous les affamés d'amour!

280 pages • 24,95 \$

JACQUES SAVOIE
Les soupes célestes

Jacques Savoie sera au Salon du livre de l'Outaouais

ÉDITIONS FIDES — STAND 126

Samedi 19 mars
11 h – 12 h
13 h – 14 h
19 h 30 – 20 h 30

Dimanche 20 mars
11 h – 12 h

www.editionsfides.com

FIDES

→ SUITE DE LA PAGE A21

tres de Brouillard avec Félix Leclerc se feront d'abord autour... de beignes à l'érable! C'est que le futur journaliste, qui livre le pain à domicile, compte parmi ses clients celui qui deviendra l'auteur le plus célèbre de l'Île d'Orléans. Par la suite, lorsque viendra le temps, pour Félix, de monter sa pièce de théâtre *Le P'tit Bonheur*, Marcel Brouillard sera à la fois accessoiriste, décorateur, bruiteur et commissionnaire. Les rencontres continueront de se poursuivre au fil des ans.

Qualifiée de biographie écrite de façon «honnête, originale et reposante», par le parolier Pierre Delanoë, on ne peut s'empêcher de lire le texte, somme toute classique — mais heureusement accompagné de photos inédites — sans être tenté de faire certains recoupements avec ce que présente actuellement Radio-Canada.

Depuis la diffusion du téléfilm de Fournier, on a, entre autres, reproché à celui-ci d'avoir fait parler Leclerc constamment en paraboles, au point que cela frôle parfois la caricature. De plus, son fils, le cinéaste Francis Leclerc, a mis en doute la présence de son père aux événements de mai 1968, en France.

Marcel Brouillard fait-il mieux dans son récit? Quand on regarde les citations qu'il a retenues de Félix, force est d'admettre qu'il n'a sans doute pas fait pire que Claude Fournier. Pour sûr que l'auteur de *Rêves à vendre* avait sa façon de dire les choses. Quand on lui demande la différence entre un colonisé et un homme libre, Leclerc a cette réponse: «Un homme libre, c'est un homme [...] qui circule tête haute sur la planète, commandant le respect et la fierté. Sois toi-même et le roi te recevra.» Ou encore, à propos de certaines critiques qui l'ont fait mal paraître: «La déchirure dans le sol, c'est la condition pour que vienne la semence.» Et les exemples se multiplient dans le livre.

Quant à savoir s'il a participé à mai 1968, page 142, le biographe est catégorique: «Par solidarité avec les artistes de France, Félix se joint à eux, lors des contestations de mai 1968, et présente un spectacle bénévolement, en compagnie de Nana Mouskouri. En 1959, il a déjà agi de la sorte pour appuyer les réalisateurs en grève de Radio-Canada.»

Au-delà des polémiques suscitées par la série, il ne faudrait surtout pas oublier tout ce que Félix Leclerc a légué au Québec et à la francophonie en général. De Brassens à Devos, en passant par Giono ou Django Reinhardt, Félix Leclerc les a tous côtoyés. Il était des leurs. *Le Félix Leclerc, l'histoire d'une vie*, de Marcel Brouillard, nous le rappelle fort à propos.

Félix Leclerc, l'histoire d'une vie, de Marcel Brouillard, éditions Les Intouchables, 193 pages



DEMAIN!

énergie 104.1

20 mars • 31 \$ • 28 \$
FRANÇOIS LÉVEILLÉE

énergie 104.1

Productions J présente
3 avril à 15 h • 24 \$ / 20 \$
MARIE-MAI
Il y aura une première partie avec un artiste invité

SUPPLÉMENTAIRE!
4 avril • 31 \$ • 28 \$
BOOM DESJARDINS

Salle ODYSSEE
Billetterie 243-2525

L'Odyssée des sorties théâtre **BOWATER**

La société des loisirs • 1^{er} et 2 avril • 32 \$ • 27 \$
Production : Théâtre de la Manufacture • Texte : François Archambault
Mise en scène : Michel Monty • Distribution : Christian Bégin, Normand D'Amour, Geneviève Néron et Marie-Hélène Thibault

GazMétro
La Tempête
15 avril • 33 \$
Co-production : Théâtre du Nouveau Monde et 4D ART • Texte : William Shakespeare
Traduction et adaptation : Normand Chaurette
Spectacle conçu par Michel Lemieux, Victor Pilon et Denise Guilbault • Distribution : Paul Ahmarani, Denis Bernard, Eveline Gélinas, et Steve Laplante

Éric Bernier, Vincent Bilodeau, Pierre Curzi, Jacques Girard, Patrice Robitaille et Robert Toupin prêteront leur talent aux créatures virtuelles

LE DÉMON DE MIDI
MISE EN SCÈNE DE DOMINIQUE MICHEL
GAGNANTE DU PRIX RÉVÉLATION FESTIVAL JUSTE POUR RIRE 2004
«...Valérie Blais est Dé-chai-née! C'est Incroyable...»
avec Valérie Blais
mise en scène de Dominique Michel

Juste pour rire
21 avril • 30 \$
LE DÉMON DE MIDI
Une comédie hilarante!

30 avril • 22 \$ • 19 \$
JEAN FRANÇOIS GROULX
Jazz et musique du monde

Desjardins
Caisses de l'Outaouais
24 avril, 15 h
24 avril, 18 h 30 (supplémentaire)
ARTHUR L'AVENTURIER
10 \$ • pour les 3 à 8 ans

SORTIES FAMILLE DESJARDINS

Mon habitation



Le Salon Maison
& Jardin d'Ottawa
vous attend



DOSSIER

L'omniprésence des boiseries

horticulture

La violette africaine
A44



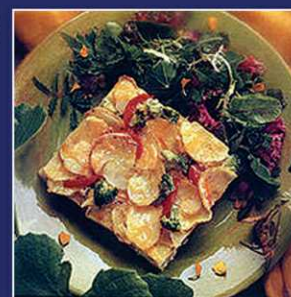
déco

La fièvre du printemps
A42



recette

Gratin de pommes
de terre, d'oeufs et de
légumes
A41

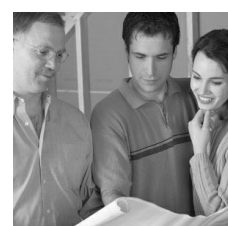
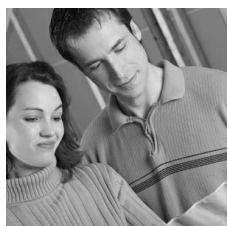
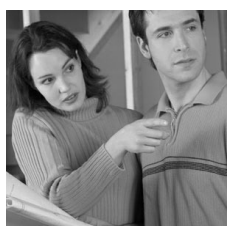


bricolage

Une alternative
au collage de
chants
A43

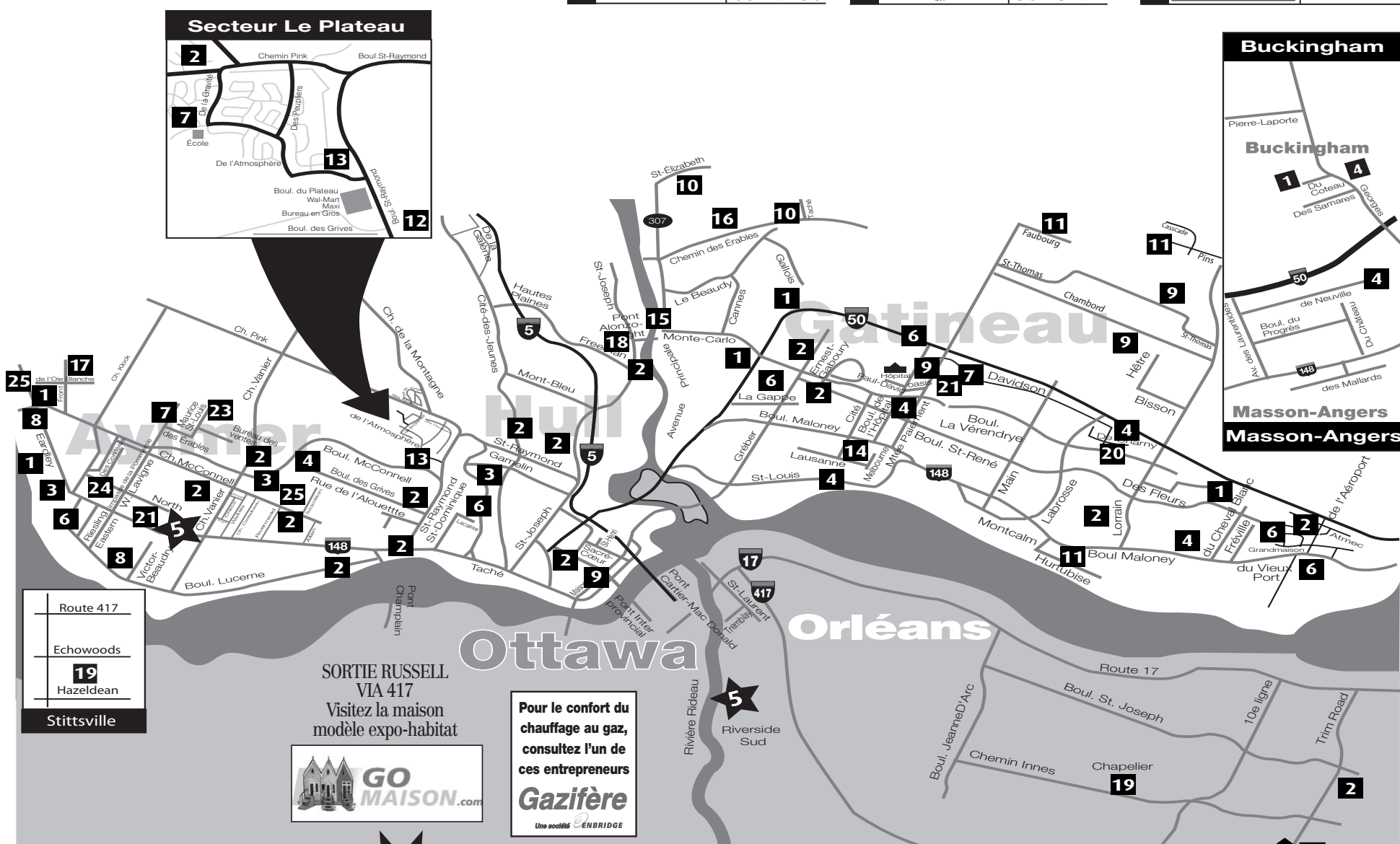


Le guide des projets domiciliaires



Réservez votre
espace publicitaire au **562-7747**

- | | | |
|--|--|--|
| 1 CHABITAT
de la maison construction 669-0333 | 9 CDM 561-1971 | 17 BENA
CONSTRUCTION INC. 771-9099 |
| 2 BRIGIL
CONSTRUCTION 669-4663 | 10 SILVEC
Construction 827-9111 | 18 MODULEX 827-4997 |
| 3 MAISONS LEMAY 595-2482 | 11 Seigneurie Faubourg
663-5297 671-1900 | 19 MAISONS LEMAY 831-2887 |
| 4 LES ENTREPRISES LAURENT LARRIE 986-1128 | 12 LES JARDINS MONSARRAT 595-2999 | 20 Les Constructions La Vérendrye 663-0003 |
| 5 RICHCRAFT
Constructeurs de maisons de qualité 682-7000 | 13 JUNIC 595-5962 | 21 memora
construction 771-4555 |
| 6 Les Habitats Bouladier 568-0884 | 14 du Barry
CONSTRUCTION INC. 568-2555 | 23 BOULET
CONSTRUCTION 682-8288 |
| 7 CHARTRO 669-4722 | 15 BONNEVILLE 771-6960 | 24 Domaine de la Pommerai 770-6446 |
| 8 BGP 682-9456 | 16 FERME LIMBOUR 561-5491 | 25 KOVAL
LE GROUPE ENTREPRENEUR GÉNÉRAL 664-6448 |



SORTIE RUSSELL
VIA 417
Visitez la maison
modèle expo-habitat



Pour le confort du
chauffage au gaz,
consultez l'un de
ces entrepreneurs
Gazifère
Une société ENBRIDGE



La maison de la semaine



- Constructeur : **Richcraft**
- Projet : **Riverside Sud**
- Modèle : **Sunderland**

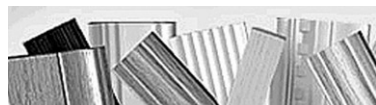
- Adresse : **Ch. River**
- Superficie : **3610 p.c.**
- Nombre de chambres à coucher : **4 + loft**



Depuis la fin des années 90

Le marché des moulures est en pleine croissance

Moulures de l'entreprise Sauder.



Les boiseries ont retrouvé leur place non seulement dans notre cœur, mais dans notre résidence.

Trait d'union entre deux teintes de peinture, jonction entre le mur et le plancher ou tout simplement juchées au plafond, les moulures s'avèrent essentielles à un look réussi! Pour créer un effet de hauteur ou de longueur à une pièce, rehausser son apparence, retaper un vieux bureau ou tout simplement pour camoufler un joint d'assemblage, elles s'avèrent toutes indiquées.

Il fut un temps où les maisons étaient agrémentées de colonnes, de frises et de frontons copiés sur les modèles grecs anciens ou inspirés par l'architecture victorienne. Progressivement, cette tendance a disparu pour faire place à un style de maisons plus sobre et uniforme. Alors que les années 70 ont rendu grâce au papier peint et les années 80 ont dénudées les murs et cadrages, la fin des années 90 est riche en éléments décoratifs. Les boiseries ont retrouvé leur place non seulement dans notre cœur, mais dans notre résidence.

Le retour en force du style victorien et l'apparition de nouvelles technologies contribuent à la création de cette nouvelle tendance. On voit réapparaître les ornements et les moulures dans les appartements neufs ou anciens et, bien évidemment, dans les maisons qui souhaitent retrouver le charme d'autrefois, mais sous des allures plus modernes.

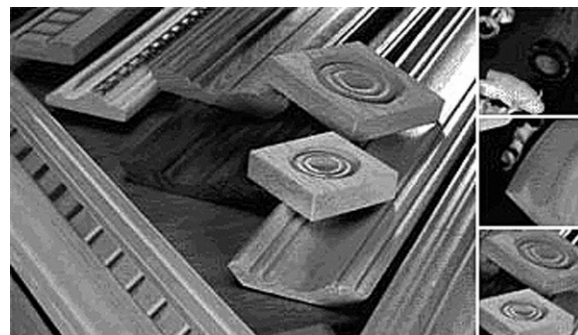
Le marché canadien

Les grands marchés auxquels s'adressent les fabricants de moulures sont ceux de la construction, des cadres de portes et fenêtres, des meubles et armoires de cuisine et des encadrements. Mis à part cette dernière utilisation pour laquelle peu de données sont publiées, les marchés concernés ont connu une robuste croissance au cours des dernières années. Depuis quelques années déjà, les conseillers des magasins spécialisés en rénovation et décoration ont d'ailleurs observé un engouement de plus en plus prononcé pour les moulures.

De 1992 au tout début de la vague, en 1996, les livraisons canadiennes de moulures de bois fabriquées à partir de conifères et de feuillus sont passées, selon Statistique Canada, de 126 à plus de 194 millions de dollars. Une augmentation annuelle moyenne de 10 %.

Plus récemment, dans un rapport intitulé *Global Clearwood (Pine) Lumber, Moulding and Millwork Sector - Outlook to 2008* publié par R.E. Taylor & associés en août dernier, il était fait mention que le marché américain domestique des moulures a plus que doublé au cours de la dernière décennie.

La production québécoise de moulures est évaluée à environ 100 millions de dollars, soit 50 % de la production canadienne. La moitié des expéditions de moulures serait



Des créations signées Moulures Etchemin.

livrée à d'autres fabricants oeuvrant dans le domaine des portes et fenêtres, des meubles, etc.

Pour y arriver...

Pour ajouter cette petite touche finale à votre maison, une grande variété de moulures et d'ornements est disponible. Une visite des sites Internet de fabricants comme Boulanger, Ornamental Mouldings ou Bois Expansion vous permet d'abord de vous faire une idée sur les types de moulures et de matériaux qui vous conviennent étant donné non seulement votre style, mais aussi votre budget. Et, bien sûr, d'identifier les détaillants localisés à proximité de votre résidence.

Pour connaître la quantité nécessaire de moulures, le site Internet de Rona (www.rona.ca) met à votre disposition une calculatrice pour vous aider. Après avoir

entré les dimensions de la moulure retenue, vous n'avez qu'à remplir quelques mesures pour obtenir le nombre d'unités.

La coupe à 45° représente le principal défi de tout bricoleur qui désire installer des moulures. Ce travail ne devrait pas causer trop de difficultés à celui ou celle qui prend soin de s'équiper d'onglets pour coins internes et externes et de bons instruments.

Pour procéder à l'installation des moulures, les outils suivants s'avèrent essentiels : ruban à mesurer, d'un marteau, d'un rapporteur d'angles, de colle à bois, d'une scie à onglets, d'un chasse-clou, de papier sablé et d'une fausse équerre. À moins que vous ne préfériez, par manque d'habiletés ou de temps, confiez l'installation à une entreprise expérimentée.

Comparez et vous verrez pourquoi acheter une... Inventaire disponible rapidement

Chartro!

Secteur le Plateau Bichot 2000 p.c. À partir de 250 000\$	Secteur Mont-Royal Merlot 1088 p.c. À partir de 188 000\$
Secteur Manoir Lavigne Petit Boisset 1100 p.c. À partir de 194 500\$	Secteur Hautes-Plaines Merlot 1088 p.c. À partir de 170 900\$

Les standards Chartro

- Tous les murs du sous-sol sont recouverts d'un styro-mousse de 3 pouces, gypse à 100% et prises électriques au 12 pieds
- Tous nos planchers sont en contre-plaqué 5/8" collés et vissés aux poutrelles
- Polythène 6mm sous la dalle de béton
- Deux fenêtres de sous-sol
- Deux robinets extérieurs
- Deux prises extérieures
- Fenêtres Vimat 100% PVC à manivelle, barrures multipoints, quincaillerie renforcée
- Nous payons 180 pi.ca. de bois franc catégorie sélecte et meilleur
- Nous payons la céramique à l'entrée et à la salle de bains principale
- Nous payons les frais notariés
- Nous payons le certificat de localisation
- Aucun frais cachés à payer lors de la signature chez le notaire
- Aucun intérêt, taxes municipales et/ou scolaires à payer durant la construction
- Nous avons le meilleur taux de satisfaction en Outaouais (catégorie 50 unités et plus selon un sondage Léger & Léger.)
- Nous sommes détenteur d'une médaille «Platine» de l'ACO
- Nous sommes l'Entrepreneur de l'année 2001/2004 auprès de l'ACO

Vaste choix de terrains partout en Outaouais

Wilfrid Lavigne
Maurice Duplessis
Rue Principale
McConnell
Aylmer
331, Maurice-Duplessis 684-4722

Hull
rue du Gisement 772-4722
chemin de la Mire
Galene
rue Des Milgheurs
Du Gisement
Graphite
Silex

Le Carré Davidson
566 Davidson O., Gatineau 669-9957
Autoroute 50
Davidson ouest
Montée palament
Main
Labrosse

Les Hauteurs
669-9957
50
Davidson
Gibeault
Projet Chartro
LaVérendrye
Montée Palament
Labrosse

CONSTRUCTION
CHARTRO
Trois bureaux des ventes pour mieux vous servir!

R.B.Q. # 8000-6810-99

Pour tout savoir sur les avantages et tendances



La satisfaction de la clientèle nous tiens à cœur!

Chez Plancher P.M. Cantin, on ne fait que du plancher en bois franc!

Nous offrons des produits de qualité, des poseurs d'expérience et des conseils judicieux.

Passez nous voir au Salon maison & jardin d'Ottawa, entre le 25 et le 28 mars au Parc Landsdowne pour voir nos nouveaux produits. Kiosque 3912.

Promotion pour l'évènement
Plancher préverniss Lauzon,
Collection Northern Classics,
Chêne rouge, 2" grade Pacific 5.25\$ pi.ca.
Érable, 2" grade Pacific 4.75\$ pi.ca.

Cette offre est valide entre le 14 mars et le 29 avril 2005.

Plancher P.M. Cantin Flooring

1455, chemin Youville
Unité 113, Orléans ON
Tel: 613-824-7727 ou
1 877 854-5153
www.cantin.ca

www.cantin.ca



Corbeau en hêtre à peindre ou à teindre de la série Renaissance du manufacturier Boulanger.



Moulure en MDF de Sauder.



Rosette, modèle A624, de Réplico.



Corbeau fabriqué par l'entreprise Richelieu



Moulure de bois modèle 115LR de Bois Expansion.



Médaillon pour plafond Richelieu.

Clef de voûte, corbeau, rosette, architrave, appliqué, socle, cimaise, médaillon pour plafond, et quoi encore! Il est difficile de s'y retrouver dans les appellations. Peu importe, les moulures, boiseries et autres ornements décoratifs ont la cote quand vient le temps de rehausser notre décor.

Bien que les moulures en bois jointé comme le chêne et l'érable arrivent toujours en première place quant au choix des matériaux, celles en MDF (abréviation de medium density fiberboard traduite par fibres de densité moyenne) connaissent une croissance constante, atteignant près de 20 % du marché.

Mélange de résidus de bois et de colle, ces moulures doivent être peintes. Enduites d'une couche de finition ou recouvertes d'un papier blanc, elles procurent toutefois un fini opaque et lisse. Si c'est principalement par souci d'économie qu'on se tourne souvent vers les moulures en MDF, celles en polyuréthane ou en vinyle (PVC) peuvent se révéler de bonnes solutions à des contraintes d'installation particulières.

Très rigides, les moulures en MDF nécessitent l'usage d'un pistolet à clouer. Elles conviennent pour les ouvrages où l'on ne tient pas à ce que les veinures du bois soient apparentes. Les moulures synthétiques ont l'avantage d'effectuer des courbes qu'il est impossible de réaliser avec du bois.

Si vous comptez les peindre, votre choix devrait aller du côté des pièces de bois nouveaux et jointés, étant donné leur prix abordable. Si vous avez plutôt l'intention de les teindre, préférez leur des pièces de bois clair. Côté style, les moulures de pin nouveaux teintées ou vernies donneront un effet rustique assuré à votre décor.

Entre autres nouveautés, on trouve des moulures fabriquées en plâtre. Récent, ce produit est conçu à partir d'une moulure simple, en acajou ou le plus souvent en pin, enduite d'une couche de plâtre imprimée d'un relief. Grâce à leurs motifs raffinés et variés, elles rappellent les moulures du début du siècle et représen-

tent une avenue intéressante pour confirmer un aménagement de style classique. La finition plâtrée demeure toutefois plus fragile à manipuler. Attention!

L'écologique bambou

Pin, érable, chêne ou merisier! Tradition oblige, les moulures de bois massif demeurent des incontournables. Les amoureux de cette matière naturelle trouvent davantage leur compte aujourd'hui avec l'arrivée des nombreuses essences exotiques. Sans compter que les moulures en bambou viennent de faire leur entrée en France.

Le bambou ne recèle aucune substance toxique. Comparé au bois, il constitue une matière première naturelle plus rapidement renouvelable et offre de nombreux avantages techniques qui en font un produit d'avenir. Il se révèle 27 % plus dur que le chêne et sa contraction ou dilatation par la chaleur y est de 50 % inférieure. Affichant une excellente résistance aux insectes et à la moisissure, sa structure particulière en fait une espèce peu sensible aux changements d'humidité relative de l'air.

On se sert de moulures dans la construction pour atténuer les rebords du plâtre et mettre en valeur les portes et les fenêtres. Comme elles ressortent et dépassent des autres surfaces, elles sont sujettes à une usure importante. On s'y cogne et on les raye fréquemment en emménageant meubles et appareils électroménagers surtout aux alentours des portes. Le bois de ces moulures ne doit pas travailler et se déformer quel que soit l'usage. Il est donc préférable de se servir d'un bois pur, qui n'a pas de nœuds, comme le bambou.

Un investissement

Étant donné le raffinement conféré aux différentes pièces où on les retrouve, l'ajout de moulures constitue un investissement indéniable pour une propriété. D'autant plus que cette tendance à l'ornement adoptée au cours des dernières années ne semble pas être passagère.



La Salon Maison & Jardin d'Ottawa : enfin le printemps!

Comme la fonte des neiges, la coulée des érables et les chants d'oiseaux, le Salon Maison & Jardin d'Ottawa, présenté au parc Lansdowne à compter de vendredi prochain jusqu'au lundi de Pâques, compte parmi les signes les plus sûrs de l'arrivée du printemps.

Avec plus de 300 marchands sous un même toit, le Salon Maison & Jardin d'Ottawa est le plus grand salon du genre présenté dans la région de la capitale nationale.

Durant la fin de semaine pascale, le Salon Maison & Jardin d'Ottawa offrira quatre jours de séminaires avec les meilleurs spécialistes nord-américains du jardinage, de la décoration intérieure, du design et de la rénovation.

« L'édition 2005 du Salon Maison & Jardin d'Ottawa sera encore meilleure, déclare Chantale Boisvert, la directrice du Salon. Nous avons rassemblé les meilleurs experts, les invités les plus intéressants et nous offrons de nouvelles attractions, tels les Jardins vivants, qui rendent le salon d'autant plus passionnant à visiter. »

Le public pourra notamment y voir le célèbre menuisier de l'émission *While You Were Out's*, Andrew Dan-Jumbo, qui viendra partager sur scène quelques secrets de design que chacun, chacune pourra réaliser chez soi.

Emphase sur le jardinage

« Le salon de cette année met l'emphase sur le jardinage, ce qui en fait le salon des jardiniers par excellence dans la région de la capitale nationale, a souligné Mme Boisvert. Nous sommes vraiment ravis par le nombre de spécialistes jardiniers et de marchands qui seront au Salon cette année. »

L'invité spécial Ken Beattie, gourou canadien au pouce vert, sera présent pour répondre aux questions et discuter des rites printaniers. Les Jardins vivants donneront aux visiteurs le sentiment de vivre une expérience dans de véritables jardins vivants. Il s'agit d'une vitrine d'exposition créée par certains des paysagistes les plus renommés de la région.

Jean-Daniel Pilon, l'un des plus grands architectes décorateurs d'intérieur montréalais, sera également présent et donnera une série de conférences bilingues sur le thème des cuisines.

Bob l'éponge

Pour les jeunes et les jeunes de cœur, Bob l'éponge voyagera de Bikini Bottom pour se joindre au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO), le dimanche de Pâques, et s'amusera à l'air libre avec les enfants. Les amis de CHEO seront sur place avec des infirmières du Service de santé publique d'Ottawa pour discuter avec les parents et les enfants de l'importance de la vaccination.

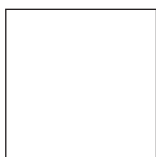
Et bien sûr, les enfants pourront se faire photographier avec Bob l'éponge!



Avec plus de 300 marchands sous un même toit, le Salon Maison & Jardin d'Ottawa est le plus grand salon du genre présenté dans la région de la capitale nationale.



Chantale Boisvert,
la directrice du Salon Maison &
Jardin d'Ottawa.



LAURIAULT ÉLECTRIQUE

En affaires depuis 1959

Électriciens qualifiés pour vos travaux résidentiels ou commerciaux.

TOUJOURS À VOTRE SERVICE

Nouvelle construction ⚡

Rénovation ⚡

Service personnalisé ⚡

Estimation par un maître électricien reconnu et de confiance ⚡

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec ⚡

Yves Lauriault, propriétaire depuis 1985



Tél. : (819) 568-0118
Télec. : 827-4460

RBQ : 281176360-59

LINEN CHEST

STORES • DRAPERIES • PERSIENNES



Si vous avez une fenêtre nous avons une idée...

Visitez notre magasin du Centre d'achat Pinecrest ou appelez l'un de nos conseillers des services à domicile dans votre région. Un décorateur professionnel et qualifié se rendra dans le confort de votre foyer, à votre convenance, afin de vous présenter notre magnifique collection d'échantillons d'habillages de fenêtres.



Stores en bois



Draperies sur mesures



Tissus



Stores verticaux



Silhouette



Stores horizontaux



Stores Romain



Stores plissés

Service de décorateurs à domicile GRATUIT*

613.721.9991

Le spécialiste des habillages de fenêtres au Canada depuis plus de 35 ans.
Détailant officiel des produits **HunterDouglas**

*Sans charge ni obligations

25 au 28 mars
 parc Lansdowne

Tout ce dont vous avez besoin
 pour la maison et le jardin



**MAGASINEZ ET ÉCONOMISEZ CHEZ
 PLUS DE 300 MARCHANDS**

DATES ET HEURES DU SALON

Vendredi, 25 mars	10 h à 21h
Samedi, 26 mars	10 h à 21 h
Dimanche, 27 mars	10 h à 18 h
Lundi, 28 mars	10 h à 18 h

ENTRÉE VALABLE POUR LES 4 JOURS

(Billets à l'entrée, comptant seulement - Billetterie fermera un heure avant la fermeture du salon.)

Adultes	(18 ans et +)	10 \$
Aînés	(65 ans et +)	9 \$
Jeunes	(13 à 17 ans)	5 \$

GRATUIT pour les enfants de 12 ans et moins

4 SALONS EN 1

- Décoration Intérieure
- Ameublement et Électroménager
- Rénovation et Construction
- Aménagements Extérieur

ET ENCORE PLUS!

Venez rencontrer

Jean-Daniel Pilon
 Designer I.D.C.

Créateur de la "Cuisine Pratique"

Vendredi,	25 mars	13h
Samedi,	26 mars	17h
Dimanche,	28 mars	13h



Nos COMMANDITAIRES :



MÉDIAS partenaires :



Une Production de :



salonshabitationottawa.com



Le Salon Maison & Jardin d'Ottawa

CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LE SALON

Dates et heures d'ouverture

Vendredi 25 mars	10 h à 21 h
Samedi 26 mars	10 h à 21 h
Dimanche 27 mars	10 h à 18 h
Lundi 28 mars	10 h à 18 h

Prix d'entrée (taxes incluses)

Entrée pour 4 jours (billet à la porte, payable comptant)

Adulte (18 ans ou plus) :	10 \$
Personne âgée (65 ans ou plus) :	9 \$
Jeune (de 13 à 17 ans) :	5 \$
Enfant (12 ans ou moins) :	Gratuit s'il est accompagné d'un adulte

Lieu

Parc Lansdowne
1015, rue Bank
Ottawa ON K1S 3W7
(613) 580-2428

Site Internet : www.salonshabitationottawa.com



le Domaine des Dignobles D'AYLMER

CONDO MODÈLE À VISITER

- Unités de 1 et 2 chambres
- Structure 100% béton
- Insonorisation supérieure
- Stationnement souterrain inclus
- Chauffage central au gaz
- Climatiseur central
- Foyer au gaz

- Site exceptionnel
- Condominium de luxe
- Architecture européenne, style château
- Ascenseur
- Balcon
- Fenestration sans entretien en PVC

DE VRAIES PROMOTIONS TEL QUE
RABAIS ALLANT JUSQU'À
12 MOIS
SANS PAIEMENT,
NI INTÉRÊT*
20 000\$*

MAISONS MODÈLES À VISITER

- Emplacement paisible et recherché
- Accès facile au centre-ville des secteurs d'Aylmer, de Hull et d'Ottawa
- À proximité de pistes cyclables, terrains de golf, marina et écoles francophone et anglophone
- 6 maisons modèles à visiter
- À partir de 172 900 \$

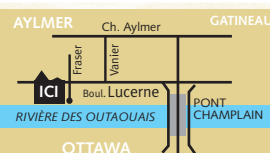


MAINTENANT DISPONIBLE SEMI-DÉTACHÉ
À PARTIR DE 154 900\$

**Les
Habitations Bouladier**

Bâtisseurs de rêves

* Certaines conditions s'appliquent.



819.684.0111

www.habitationsbouladier.com



Ceci
n'est pas
un grand
saut

C'est un grand pas
vers votre nouvelle maison

C'est aussi un grand besoin de conseils avisés selon votre profil d'emprunteur.

Voilà pourquoi vous avez tout à gagner à rencontrer l'un de nos experts en financement... même 50 000 \$ en prix!*

Vous verrez... faire le grand saut n'aura jamais été si facile!



Rideau d'Ottawa

www.caisserideau.com

plus de 50 000\$ à gagner!

*Concours offert par Desjardins Sécurité Financière, compagnie d'assurance vie. Certaines conditions s'appliquent. Informez-vous auprès de nos conseillers.



La cuisine moderne, conviviale et fonctionnelle

Jean-Daniel Pilon.



« On n'a pas besoin d'avoir une grosse cuisine avec des armoires à n'en plus finir, précise-t-il. Ce concept de cuisine est dépassé. »

« Jusqu'aux années 60, la cuisine était un lieu où familles et amis se rencontraient. Quand j'étais enfant, quand la parenté venait chez nous, on restait dans la cuisine. Aujourd'hui, la cuisine est devenue essentiellement un lieu de cuisson, un lieu convivial de préparation des aliments pour une famille de quatre à six personnes », observe Jean-Daniel Pilon, architecte d'intérieur et l'un des conférenciers-vedettes au Salon Maison & Jardin d'Ottawa.

La cuisine moderne, dit-il, doit être adaptée aux besoins modernes, aux familles plus petites, à l'espace réduit, et doit faire un usage optimal des nouveaux matériaux et électroménagers qui

rendront la pièce plus fonctionnelle et aérée. « On n'a pas besoin d'avoir une grosse cuisine avec des armoires à n'en plus finir, précise-t-il. Ce concept de cuisine est dépassé. »

En supprimant des armoires contenant des tas de choses qui ne servent à peu près pas, on peut transformer une petite fenêtre en un grand espace vitré et ainsi ouvrir la cuisine sur l'extérieur. Des électroménagers, comme le réfrigérateur Liber (24" x 24" x 6'8"), libèrent de l'espace en plus d'être pratiques et esthétiques. Des matériaux comme le cuivre et la pierre de

Saint-Marc peuvent remplacer la mélamine des comptoirs de cuisine. Et ces changements, souligne-t-il, peuvent être réalisés à coût relativement modeste.

Jean-Daniel Pilon a étudié l'architecture intérieure pendant trois ans à l'Institut des arts de Limoges, en France, avant de revenir à Montréal, sa ville natale, pour y poursuivre sa formation à l'Académie internationale du design et de technologie. Il est reconnu pour ses conceptions s'inspirant des lignes épurées de la philosophie Bauhaus, qui a pris naissance au début du XX^e siècle. M. Pilon a lancé son entreprise, Have Design Architectural, en 1996, avec un associé.

« Jean-Daniel est l'un des chefs de file du design d'intérieur au Canada! Nous sommes très heureux qu'il vienne nous faire bénéficier de son expertise et de sa vision créatrice au Salon Maison & Jardin d'Ottawa, indique Chantale Boisvert, la directrice du Salon. Non seulement fera-t-il des présentations sur la façon de rendre une cuisine plus pratique, mais il amènera avec lui sa cuisine « Have » — une création jamais produite dans la région. »

Les présentations en français de M. Pilon auront lieu le vendredi 25 mars à 13 h, le samedi 26 mars à 17 h et le dimanche 27 mars à 13 h.



Un modèle de cuisine moderne et fonctionnelle.

Une entreprise d'expérience

Le Groupe Gérére : une entreprise de gestion de construction résidentielle en affaires depuis 1999 dans la région de l'Outaouais. Au fil des ans, plus de quarante résidences ont été construites par cette entreprise qui se spécialise dans la gestion de projets de construction résidentielle de qualité réalisés dans les différentes municipalités de la région.

La gestion de projet : une façon différente de faire construire sa maison.

La majorité de nos clients sont en possession d'un terrain et désirent y construire une maison répondant à leurs besoins à un coût compétitif. Ayant choisi l'auto-construction, ils se rendent souvent compte que la gestion de la construction de sa propre maison constitue une tâche plus ardue que prévue. Ils viennent donc discuter avec nous. La première rencontre sert à expliquer ce qu'est la gestion de projet et les étapes du processus ainsi qu'à présenter une liste de références que le client pourra contacter. Ceci permet aux clients de faire le choix le plus approprié à leurs besoins.

La seconde rencontre se passe généralement sur le site de construction projeté où des discussions ont lieu. Les propriétaires nous présentent leur projet et il nous est alors possible de leur indiquer si cette construction est faisable techniquement et financièrement tout en tenant compte du budget dont ils disposent. Si possible, nous leur ferons visiter un ou deux chantiers en cours. Encore à cette étape il n'y a rien de formel : il est essentiel que tout se déroule à un rythme qui évite la pression et permette à d'éventuels clients de poser toutes les questions, d'avoir toutes les réponses et de bien réfléchir en vue d'une entente.

Une fois la décision de procéder en gestion de projet, la signature du contrat a lieu à la troisième rencontre. Des plans sont alors remis

au gestionnaire et la ventilation complète des composantes est effectuée afin de permettre la recherche de soumissions et l'établissement d'un budget détaillé. Près de 30 soumissionnaires, tous accrédités par la Régie du Bâtiment du Québec, seront sollicités afin de monter le cahier des charges. Toutes ces soumissions sont faites au nom des clients, pas de secrets, pas de cachotteries, tout est clair et vous savez ce que cela vous coûtera. Notre mode de rémunération est constitué d'honoraires ajoutés au coût de la construction.

Notre priorité : construire pour vous en obtenant le meilleur rapport qualité-prix

En gestion de projet vous êtes le maître d'œuvre et le gestionnaire vous représente. Vous continuez votre train-train et nous sommes sur le site en votre nom et à votre place. Notre priorité est d'obtenir la meilleure qualité de travail à des tarifs compétitifs tout en respectant les échéanciers établis. Notre volume d'affaires nous permet d'obtenir les meilleurs prix possibles, vous assurant ainsi des économies substantielles supérieures aux honoraires de gestion versés à notre équipe.

Denis Girard œuvre dans le domaine depuis 6 ans. Il a auparavant été au service de divers arpenteurs-géomètres de la région. Rémi Brazeau travaille dans le domaine de la construction depuis 10 ans et se joint au Groupe Gérére en 2005.

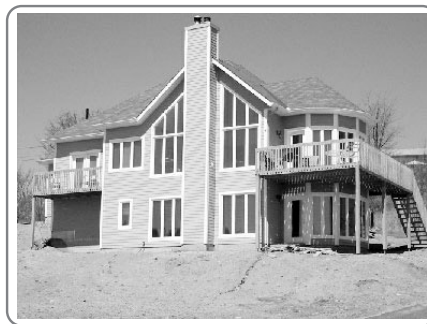
Il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions et éventuellement vous rencontrer.

Vous pouvez aussi visiter le site internet : www.groupegerere.com.

Le bureau est situé au
664 D Bl St-Joseph à Gatineau.
Téléphone : 790-1772 et 790-3734

Publireportage

Le groupe
Gérére





Le paradis des jardiniers



Entre les jardins vivants et les cuisines de rêve, entre les conférenciers vedettes et les maîtres jardiniers de la région, le public sera comblé à l'édition 2005 du Salon Maison & Jardin d'Ottawa. Voici, en bref, quelques-unes des principales attractions :

Les Jardins vivants

Pour la première fois au Salon Maison & Jardin d'Ottawa, la sensation de véritables jardins à thème vivants seront créés par des paysagistes et de jardiniers d'Ottawa. À la fois étonnants et inspirants, ces quatre jardins vivants repoussent les limites du possible. Les thèmes sont les suivants :

Les quatre éléments (conçu par Ritchie Feed and Seed) - Une promenade dans les quatre éléments de la nature, depuis l'énergie du feu jusqu'à la solidité de la terre, en passant par la voie de l'air et de l'eau.

Jardin passion et merveilles (conçu par Trillium Landscaping) - Lieu de détente paisible et vaste, mettant à contribution la vue, l'ouïe et l'odorat, où les visiteurs peuvent admirer l'infinie beauté de la nature.

Le jardin ombre et lumière (conçu par Welwyn Wong Landscape Design) - Grâce à ses lignes courbes simples et géométriques, le jardin ombre et lumière invite à saisir les subtilités de ce havre paysager. Une terrasse et une allée surélevées permettent d'admirer le jardin aménagé plus bas dans le lit d'un cours d'eau.

L'envirocour (conçu par Sequoya) - L'envirocour surprendra ceux et celles qui croient qu'un jardin est uniquement une source de labeur et n'apporte aucun agrément. Ils verront un jardin vivant ayant fière allure et nécessitant peu d'entretien.

(suite à la page A33)

Village FERME FERRIS

Les avantages
DE LA VILLE
Le décor enchanteur
DE LA CAMPAGNE

UNIFAMILIALES
À PARTIR DE
168 900\$

Incluant terrassement, entrée pavée,
planchers de céramique/Bois
et beaucoup plus!*

*Certaines conditions s'appliquent

MAISON DE HAUTE QUALITÉ
PROJET SITUÉ À QUELQUES MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA
À PROXIMITÉ DES PARCS, CLUBS DE GOLF, MARINA, CENTRES-VILLES ET BEAUCOUP PLUS!

(819) 771-9099

BENA HOMES
L'ŒIL BLANCHE
MICHELLE LARAMEE
CH. AYLMER

BENA CONSTRUCTION INC.

www.benahomes.com

L'adresse du Prestige à Gatineau

HEURES DE VISITE
Lundi au jeudi
17 h à 19 h
Samedi et dimanche
13 h à 16 h 30
et sur rendez-vous

PROJET VERSANT CÔTE D'AZUR

Angelus II Angelus III

Raziel Camael

PROJET BELLEVUE

Angelus I Emmanuelle

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN
(RGMSP Ltée)

Hélène Thivierge
772-2224
Marco Parisien
229-7381

Bureau des ventes :
203 de Cannes

Nous pouvons aussi construire selon vos plans sur votre terrain

RESCOM DEVELOPMENTS

LUXUEUX CONDOMINIUM
2 CHAMBRES À COUCHER

Domaine de la Pommeraie

À PARTIR DE 134 900\$
ou 618\$/mois
Taxes et notaire inclus / S.A.C

Visite libre
Lundi au vendredi
sur rendez-vous

Samedi - dimanche
13 h à 17 h

Promotion 2e stationnement GRATUIT
Valeur 5000\$

(819) 770-6446
Bureau de vente
situé au
65-3, impasse de la Pommeraie, Aylmer

www.domainedelapommeraie.com

DÉCOR
PiNK

On habille depuis 1985 :
les fenêtres, les murs
et les planchers!




CORONET
America's Favorite Carpet

- **Vaste choix de tapis**
- **Service personnalisé**
- **Équipe d'installateurs professionnels**

Vous pouvez visiter notre site : www.decorpink.com



1 6 3 0 , c h e m i n P i n k ,
A y l m e r

777-6445



Le paradis des jardiniers (suite)

Conférences de maîtres jardiniers

Les *Master Gardeners* constituent le secret le mieux gardé du monde du jardinage à Ottawa. Adopté et adapté en 1986 par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, ce programme a pour but de donner de bons et judicieux conseils aux amateurs de jardinage par l'entremise de jardiniers qualifiés qui souhaitent partager leur savoir-faire.

Cet organisme à vocation bénévole compte quelques-uns des jardiniers les plus chevronnés d'Ottawa, dont certains animeront des présentations au Salon maison & jardin d'Ottawa. On note en effet la présence, entre autres, de Gaston Tessier, ancien président de la *Gloucester Horticultural Society*, qui parlera des « papillons dans votre jardin »;

Monique Paré, spécialiste en lutte antiparasitaire, qui traitera des « bons insectes »; et Fleurette Huneault, diplômée en horticulture

de l'Université de Guelph, spécialiste en exploitation biologique, dont la présentation s'intitule *Fini les pelouses*.

Les rites du printemps

Les jardiniers et les autres sont impatients de voir la pelouse ou le jardin que l'hiver aura laissé après son passage. Ken Beattie, le jardinier le plus populaire au Canada, se moquera un peu des « problèmes de jardinage saisonniers ». Peu importe les questions, qu'elles portent sur l'émondage, la plantation, les chiens, les cerfs ou les animaux indésirables, Ken Beattie, le gourou canadien de la verdure, pourra y répondre.

Pour connaître tous les détails sur les heures et l'endroit de ces conférences, vous pouvez visiter le site Web du Salon à www.salon-shabitationottawa.com.



Peu importe les questions, qu'elles portent sur l'émondage, la plantation, les chiens, les cerfs ou les animaux indésirables, Ken Beattie, le gourou canadien de la verdure, pourra y répondre.

Pour tous vos besoins hypothécaires

Nous avons la \$olution

- Taux fixes
- Taux variables
- Refinancement
- Achat
- Marge de crédit
- Produits exclusifs (travailleur autonome)
- 100 % de financement
- Paiement de dettes



INTELLIGENCE
HYPOTHÉCAIRE



Nick Kyriazis agent immobilier affilié
643-6132 / 664-5455



Place Champlain

L'ADRESSE EXCLUSIVE
EN BORDURE DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS

Offrez-vous
ce qu'il y a de mieux!

Vues imprenables sur la rivière et la ville, à deux pas de la piste cyclable et à cinq minutes des terrains de golf et du parc de la Gatineau, Place Champlain est un concept raffiné d'élégance urbaine.

Unités
de
1 à 3 c. à c.



Nouveau
Phase III
maintenant
en vente

ENEZ VISITER NOS MODÈLES
154 de Lucerne Secteur Hull
(819) 770-5800

Mardi au jeudi : 14 h à 19 h
Vendredi au dimanche : 13 h à 17 h

www.placechamplain.ca



DE BONS OUTILS POUR BÂTIR
VOTRE MAISON



Maisons
Paragon
scrute tout
à la loupe !

Maisons Paragon dessine, soumissionne, fournit et gère votre projet de construction tout en respectant votre échéancier et votre budget. Notre expérience de plus de 20 ans dans le domaine de la construction sur mesure vous fera économiser temps et argent. Notre concept minimise le profit habituellement versé au contracteur et nos « services conseils » vous assurent la conception d'une propriété bien pensée pour vos besoins immédiats et futurs.

En exclusivité,
un choix de maisons pré-usinées



PARAGON

Design orienté vers les détails et gestion de projet de construction
www.maisonparagonhomes.ca
(819) 827-7765



Construit pour la vie!

Semis-détachés à partir de 158 440\$

à quelques minutes du centre ville
au pied du Parc de la Gatineau!



Gagnant ! 2004 projet
domiciliaire de l'année



CENTRE DE PRÉSENTATION MAISONS NEUVES

8 boul. du Plateau
Gatineau (secteur Hull)

(819) 595-5962

lundi au jeudi 12h à 20h
vendredi au dimanche 11h à 17h

www.junic.ca



Les Services à domicile Linen Chest : une expérience incomparable



Il y a plus de raisons que jamais d'utiliser les Services à domicile de Linen Chest, et les visiteurs du Salon Maison & Jardin d'Ottawa seront en mesure de s'en rendre compte par eux-mêmes.

Depuis plus de 30 ans, Linen Chest a en effet développé un service à domicile afin de mieux servir sa clientèle et lui présenter les nombreuses options disponibles. Dans le confort de son domicile, le client peut donc recevoir les conseils d'un décorateur professionnel, et ce, sans frais ni obligation de sa part. Le décorateur professionnel est en mesure d'évaluer le décor du client et de lui proposer des solutions personnalisées. Ce service comprend le dessin, la prise de mesures et l'établissement d'un devis. Le client reçoit le service de qualité, y compris l'installation et les prix garantis les plus bas, qui fait la réputation de Linen Chest depuis ses débuts, en 1962.



En plus de prendre connaissance de ce que peuvent leur offrir les Services à domicile de Linen Chest, les visiteurs au Salon Maison & Jardin d'Ottawa recevront un coupon leur donnant droit à un rabais de 100 \$ pour chaque tranche d'achats de 1000 \$ d'habillages de fenêtres de marque Hunter Douglas. Pour se prévaloir de cette offre, les visiteurs devront prendre rendez-vous auprès d'un conseiller de la région en visitant le magasin Linen Chest du centre commercial Pinecrest ou en composant le (613) 721-9991, avant le 30 avril prochain. Les rendez-vous seront confirmés une semaine à l'avance et pourront être modifiés. Cette offre est d'une durée limitée.

De plus, les clients qui rencontreront un décorateur ou qui visiteront l'un des magasins Linen Chest auront la chance de gagner une Mini Cooper, offerte par Hunter Douglas. Les intéressés peuvent se rendre dans tous les magasins Linen Chest ou contacter les Services à domicile Linen Chest pour prendre connaissance des détails de ce concours.

Ce que vous devez
absolument savoir
lors de l'achat
d'une maison neuve

LA GARANTIE DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ VOUS INFORME!

www.gomaison.com/gmn

Les protections et
les exclusions de la Garantie
La signature du contrat



L'inspection de réception,
une étape essentielle
L'après-réception du bâtiment
(quoi faire pour obtenir satisfaction)



En collaboration avec :

LeDroit

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

Protection
SYSTEMES DE SÉCURITÉ

GO
MAISON.com

APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS
DU QUÉBEC INC.

GARANTIE
MAISONS
NEUVES
APCHQ

Jusqu'à **50 000 \$** en prix à gagner!*

Concours « Mieux informés pour mieux acheter! ». À GAGNER : ■ **Offerts par Kaycan inc.** - Un des cinq (5) bons d'achats d'une valeur de 5 000 \$ chacun, applicables à des portes et fenêtres de marque Weather Shield®. ■ **Offerts par Tax-O-Matic® de Perceptech** - Une (1) remise du compte de taxes foncières municipales de votre propriété résidentielle pouvant atteindre 5 000 \$ annuellement, pendant une période de quatre ans, à compter de l'année fiscale 2005. - Cinq (5) remises d'une valeur maximale de 1 000 \$ chacune, applicables sur votre compte de taxes de mutation. Déposez ce coupon dans la boîte de tirage du stand de l'APCHQ (une remise de 1 000 \$ par salon participant). **Date limite de participation : 15 avril 2005, 17 h. Le tirage aura lieu le 21 avril 2005 à 12 h.**

Question mathématique (obligatoire) :

$(6 \times 10) + (75 \times 3) - (75 - 3) =$ _____

Prévoyez-vous faire l'acquisition d'une propriété au cours des 12 prochains mois? Oui ☐ Non ☐

Êtes-vous propriétaire et détenez-vous un prêt hypothécaire? Oui ☐ Non ☐

Souhaitez-vous obtenir des renseignements sur les produits et services de nos commanditaires? Oui ☐ Non ☐

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

Ville : _____ Âge : _____

Téléphone : _____ Courriel : _____

Déposez ce coupon dans une boîte prévue à cet effet ou postez-le à :

CONCOURS :

« Mieux informés pour mieux acheter! »

Comptoir postal St-Clément, C.P. 60538

Montréal (Québec) H1V 3T8

Pour participer via Internet :

www.gomaison.com/concours



* Certaines conditions s'appliquent. Pour être valide, ce coupon doit être dûment rempli. Aucun achat requis. Ce concours s'adresse aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles au bureau provincial de l'APCHQ et sur le site www.gomaison.com. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Des rampes pour faciliter les déplacements

Les rampes facilitent les déplacements et améliorent la qualité de vie des personnes âgées, en chaises roulantes ou qui connaissent des difficultés de déplacement. Facile à transporter et à installer, la rampe «simplepliage» se plie au milieu et, sauf pour le modèle de deux pieds, est dotée d'une poignée de transport pratique. Ces rampes pliantes en aluminium sont très légères et sont disponibles en longueur de 2 à 5'.

La rampe innovatrice à multipliage pour chaise roulante inclut une nouvelle conception du joint central qui non seulement élimine les points de pincement des modèles antérieurs, mais ajoute également de la force à la section de la rampe devant supporter le plus d'effort. La rampe se plie et se porte comme une valise. Très court une fois plié, ce modèle est facile à entre-

poser et à transporter. La fermeture automatique des deux dernières sections de la rampe ne nécessite aucune agrafe pour tenir les côtés ensemble lorsqu'elle est transportée. Il suffit de la plier et de l'apporter. Cette rampe est disponible dans les longueurs de 5, 6, 7, 8 et 10'. Tout en aluminium avec une surface antidérapante, ces rampes se déploient en une plateforme de 30" de large, idéale pour les fauteuils roulants et les «scooters» avec trois ou quatre roues, et ont une capacité de poids maximale de 600 livres.

D'une largeur de 36", le système de rampe modulaire en aluminium pour l'accès à la maison a une capacité de charge de 100 livres par pied carré. Il se compose d'éléments standard pouvant être assemblés rapidement et facilement avec les outils manuels communs. Les composants modu-

lares rendent la rampe facile à déplacer à un nouvel endroit ou à changer de configuration. Des rampes droites, avec angle de 90°, et des virages de 180° sont conçues

pour répondre aux normes ADA. Les garde-fous standard se composent de deux rails horizontaux de 1 1/2" de diamètre. Solide, portatif et flexible, le

système de rampe modulaire peut adopter des insertions architecturales pour s'adapter à l'environnement.



Rampe dotée d'une poignée de transport pratique.

Village
Tecumseh
au cœur de Gatineau



Au cœur du centre-ville!

NOUVELLE PHASE JUILLET 2005

À proximité du terrain de golf



LE KINGSMÈRE III

1450 à 1700 pi car.
3 chambres
Option salle familiale
224 900\$

1 325 pi car.
2 ou 3 chambres
219 900\$



LE BOURGEOIS I



LE POMEROL

1 215 pi car.
2 chambres
184 900\$

6 modèles à visiter de 1 200 pi car. à 1 700 pi car.

Bureau des ventes situé au
83 De Fontenelle, Gatineau

Pour plus d'information contactez Lou Beausoleil au

BUREAU DES VENTES OUVERT :

lundi, mardi et jeudi de 13 h à 20 h
mercredi de 16 h à 20 h
samedi et dimanche de 12 h à 17 h

568-2555



du BARRY
CONSTRUCTION INC.



Le plus récréatif des villages

Condos Riverin

avec une vue
exceptionnelle
sur la pente de ski
Vorlage

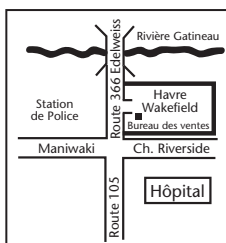
Spécial pré-vente :
**Abonnement gratuit
Ski - Golf 2005**

À partir de

799\$* /mois
Taxes et notaire
inclus S.A.C.



- Marina privée
- Capitainerie
- Salle d'exercice
- Tennis
- Piscine
- Golf & Ski à proximité
- 22 minutes du Casino



Le Groupe Healey

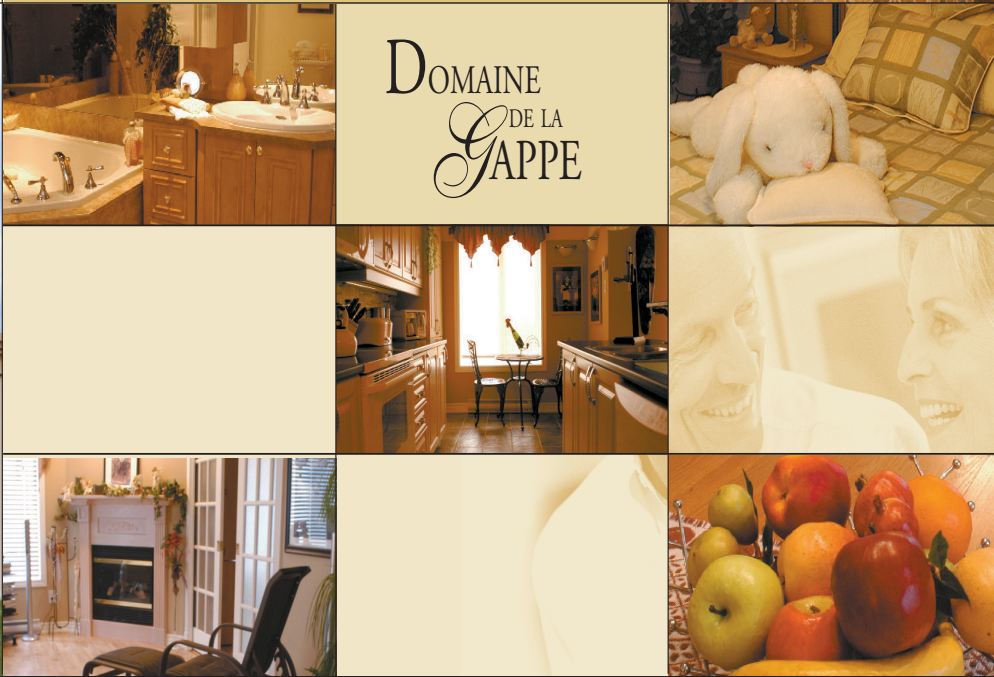
INFORMATIONS:

Renaud Plourde (819) 459-4417 ou (819) 775-2838

Ouvert 7 jours semaine / Lun. - mar. - mer. de 10 h à 19 h / Jeudi de 10 h à 17 h / Vendredi de 13 h à 16 h / Sam. - dim. de 12 h à 17 h

*Prix de vente 166 900\$ tx et notaire inclus. Hypothèque de 25 ans renouvelable 1 an à 5,50%. Accompte de 25% (41 725\$) S.A.C.

Les avantages de la nouvelle fenêtre hybride



Venez découvrir
les nouveaux modèles de condos
à l'intérieur de la 4^{ème} et dernière phase
du Domaine, maintenant ouvert!

213-2508
515, boul. de la Gappe,
Gatineau (face à Brault & Martineau)



INTEGRA



La fenêtre hybride peut regrouper le PVC, l'aluminium et le bois pour une polyvalence exceptionnelle.

De nos jours, il est possible d'installer des fenêtres en bois dans certaines pièces et des fenêtres à finition régulière dans d'autres pièces, tout en conservant un aspect extérieur uniforme. En effet, la fenêtre hybride se compose de PVC, d'aluminium, ou de PVC et d'aluminium qui peut être recouvert d'un surfaçage de bois intérieur dans une gamme d'essences variée telle que le chêne, l'érable ou le pin. Le fini extérieur conserve un aspect identique tout autour de la maison. Tandis qu'à l'intérieur, on peut utiliser différentes finitions.

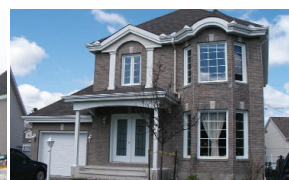
Ainsi, on peut avoir quelques pièces avec des fenêtres aux finis différents, mais conservant une même esthétique à l'extérieur. Par exemple, on peut choisir des fenêtres avec un fini chêne pour s'harmoniser avec des armoires de cuisine en chêne dans la cuisine et des meubles en chêne au salon, et opter pour une finition intérieure en PVC pour les chambres et la salle de bain. En outre, cette alternative permet d'avoir des fenêtres avec un fini en chêne, à moindre coût.

La fenêtre hybride est sans entretien. La conception de cette fenêtre et sa fabrication rencontrent les plus hauts standards de l'industrie. Étant en PVC ou en aluminium, la partie extérieure de la fenêtre offre une excellente efficacité énergétique et élimine les problèmes d'humidité. Cette fenêtre « multipolyvalente » repensée permet de s'harmoniser à la décoration et d'offrir le cachet chaleureux du bois à l'intérieur. La finition des fenêtres est en bois traité pour l'intérieur, pour ne pas jaunir et ne pas tacher. On peut donc obtenir des fenêtres en bois avec une couleur qui dure. Le bois peut être teint ou verni pour s'intégrer au décor.

DERNIÈRE CHANCE MAISONS MODÈLES

QUARTIER RECHERCHÉ
POUR SA
QUALITÉ DE
VIE. PARC ET
ÉCOLE À
PROXIMITÉ.

OFFRE FIN DE PROJET INCROYABLE



Photos à titre de référence

669-0333

643-3611

www.chabitat.com

Bureau des ventes 7, de la Tourbière, Gatineau

CHABITAT
de la vraie construction



R.B.Q. 2851-2358-38



Go-affaires.com

Un site Internet destiné aux entreprises de la construction

Après avoir lancé, en mai dernier, la première plateforme de commerce électronique interentreprises en construction – go-affaires.com – l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) vient d'annoncer la mise en ligne de la plus récente section de ce site, *Les bonnes affaires*, qui permet aux entreprises de la construction de dénicher les meilleurs rabais et promotions du marché.

Grâce à cette nouvelle section, les entrepreneurs peuvent en effet trouver des réductions sur du matériel de construction et sur le tarif horaire de services spécialisés, des promotions, des gratuités ainsi que plusieurs autres avantages offerts par des entreprises du domaine. De nouvelles offres s'y ajoutent régulièrement.

Le site Internet go-affaires.com souhaite être le rendez-vous d'affaires virtuel des entreprises de la construction. D'une part, les entrepreneurs généraux y trouvent des sous-traitants spécialisés et peuvent leur lancer des appels d'offre. D'autre part, les entrepreneurs généraux ou spécialisés peuvent y rechercher des produits de construction et faire des demandes de renseigne-

ments aux fournisseurs. Enfin, des entreprises y offrent des services professionnels spécialisés dans le domaine de la construction : comptabilité, communications, droit, architecture, etc.

«Chaque mois, quelque 1500 recherche sont effectuées sur go-affaires.com, et plus de 600 entreprises y présentent un catalogue de produits complet. Depuis le lancement de la plateforme, nos statistiques ont démontré une évolution constante qui suit la forte croissance actuelle du commerce interentreprises. Il est donc légitime de croire que ces chiffres doubleront au cours de la prochaine année », d'affirmer Éric Léveillé, directeur du Service Internet de l'APCHQ.

Pour s'afficher sur go-affaires.com, les entrepreneurs spécialisés, les fournisseurs de produits et les professionnels qui offrent des services liés au domaine de la construction peuvent communiquer avec le Service Internet de l'APCHQ au (514) 353-996, poste 213, ou remplir une demande d'inscription à l'adresse suivante : www.go-affaires.com/inscription.

LIMBOUR CONSTRUCTION

Le seul constructeur du projet qui vous offre plusieurs modèles.

L'ÉRABLIÈRE

1 856 pi. car.
Vente inventaire



Nouveau modèle avec Loft prêt à visiter.

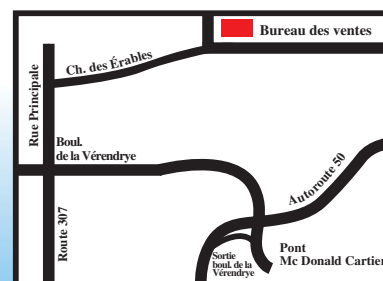
Possession rapide

Bon choix de terrains encore disponibles dans la phase III.

Bureau des ventes ouvert
du lundi au jeudi de 13 h à 20 h
et samedi et dimanche de 13 h à 17 h.



- Services payés
- Gaz naturel
- Garderie intégrée au projet
- Piste cyclable
- Électricité sous-terrain
- Parc, école primaire et secondaire
- Service personnalisé selon votre plan et vos exigences



VENEZ NOUS VISITER DÈS MAINTENANT AU
152, DE LA SÈVE, SECTEUR GATINEAU
561-5491 ou 568-8662

RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS

Site internet : www3.sympatico.ca/limbo/maisons

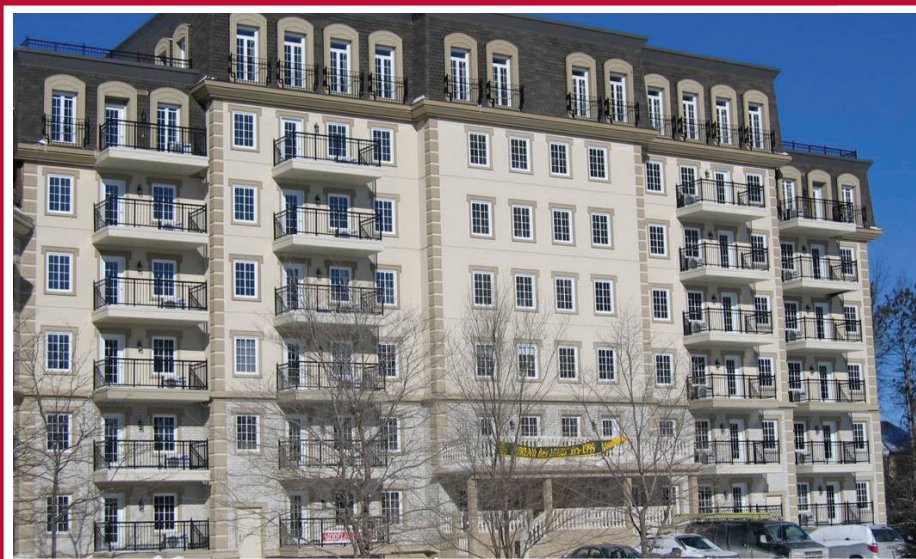
Phase II

UN CACHET EUROPÉEN
AU COEUR DE L'OUTAOUAIS

LES JARDINS MONSARRAT

Heures d'ouverture

Lundi de 13 h à 19 h
Mardi de 11 h à 19 h
Mercredi, jeudi de 11 h à 20 h
Vendredi fermé
Samedi, dimanche de 11 h à 17 h



*Un rêve, une
réalité, une vraie vie
de château*

- Site exceptionnel
- Condominium de luxe
- Architecture Européenne style château
- Balcon
- Stationnement intérieur optionnel
- Fenestration en vinyle aucun entretien
- Structure d'acier et béton
- 2 chambres à coucher
- Nouvelle construction
- Foyer électrique disponible en option

2 c. à c.
à partir de

186 000\$

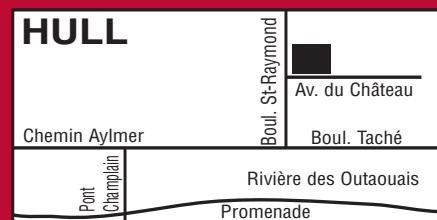
TPS ET
TVQ net
incluses

Renseignements

(819) 595-2999

100, avenue du Château,
secteur Hull, J9A 1T3

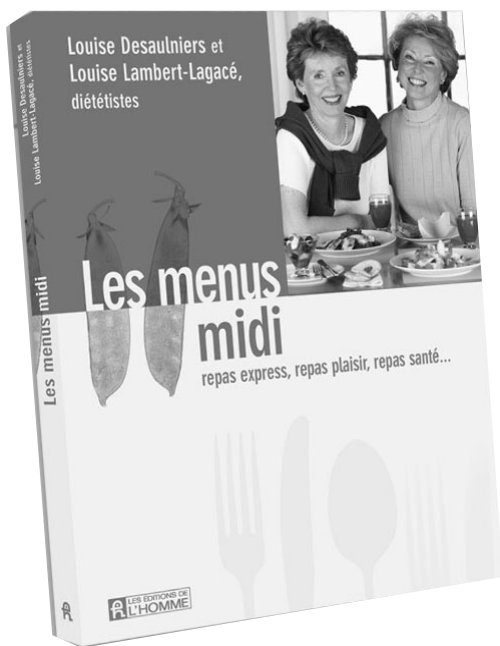
(angle St-Raymond anciennement ch. de la Montagne et avenue du Château)



RÉSERVÉ AUX ABONNÉ-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR

20 LIVRES



LeDroit
cyberpresse.ca

LES ÉDITIONS DE
L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 18, 19 et 21 mars 2005 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le 29 mars 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 20 coupons aura lieu le 31 mars, à 14 h à nos bureaux d'Ottawa.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.
5. Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS Les menus midi

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit
cyberpresse.ca

Nom :

No d'abonné :

Adresse :

Ville :

Province : Code postal :

Téléphone : rés. ()

Téléphone : trav. ()

LES ÉDITIONS DE
L'HOMME

Les menus midi

Louise Desaulniers
et Louise Lambert-Lagacé

Consultez ces 45 menus inédits et vous découvrirez des plats chauds et froids aux parfums d'ici et d'ailleurs, faciles et rapides à préparer, conçus à partir d'ingrédients de qualité, à manger au bureau ou à la maison.

LES ÉDITIONS DE
L'HOMME
la vie
dans les
livres
www.edhomme.com

Nouveauté

- ☐ Cahier publicitaire
☐
☐

Un réveil-matin avec station météorologique!

Pour démarrer sa journée au son du moteur de la Ferrari



Synchronisé avec rien de moins que l'horloge atomique officielle des États-Unis, le chic réveil-matin à projection Ferrari Maranello avec station météo d'Oregon Scientific vous donne l'heure juste! Et son alarme peut rugir comme un moteur de Ferrari ou sonner de façon conventionnelle.

En plus de présenter l'humidité et la température intérieure et extérieure, il indique les prévisions météorologiques au moyen d'icônes en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit. Combinant différentes technologies de pointe, il peut aussi mémoriser les températures et les taux d'humidité minimum et maximum enregistrés à l'intérieur et par les sondes sans fil, et des tendances en matière de température et d'humidité. Bien qu'une seule sonde soit incluse avec le produit, vous avez la possibilité d'en brancher jusqu'à trois.

Autre gadget associé à ce produit de style, la projection de l'heure contre un mur ou un plafond d'une pièce assombrie couplée à l'écusson Ferrari. Orientable vers l'avant ou l'arrière de 0° à 180°! En 24 ou 12 heures, AM ou PM!

À l'instar de l'horloge, son calendrier est synchronisé par radiofréquence. Il affiche la date, le mois et le jour de la semaine en français, anglais, allemand, italien ou espagnol!

Le cadeau idéal pour l'amateur de Formule 1 ou de plein air!



TERRAINS À VENDRE

1/2 acre (±100' X 200' min.)

PHASE 6 (33% VENDU)

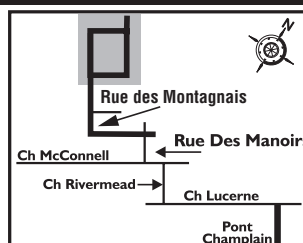
à partir de

59 900\$*

SERVICES COMPLETS

Phase 5 (96% vendu)
MAISONS
LEMAY
HOMES

(*Voir vendeur pour détails)
pour un temps limité E.+O.E.



Aylmer (819) 595-2482

Gratin de pommes de terre, d'oeufs et de légumes



1 pqt (175 g)	de pommes de terre avec brocoli et fromage Shirriff Style campagnard	1
2 tasses	d'eau	500 ml
1 c. à table	d'huile végétale	15 ml
1 tasse	de brocolis frais hachés	250 ml
1 tasse	de carottes râpées grossièrement	250 ml
1	petit oignon haché	1
1/2	petit poivron rouge, tranché mince	1/2
1 c. à table	de farine	15 ml
8	oeufs	8
3/4 c. à thé	de sel	4 ml
1/2 tasse	de cheddar râpé fin	125 ml



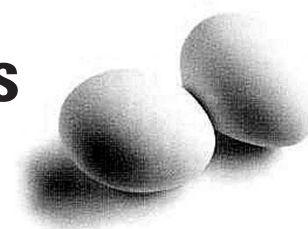
Dans une grande marmite d'eau bouillante salée, cuire les tranches de pommes de terre 15 min; égoutter. Entre-temps, mélanger le sachet de mélange de sauce au fromage avec 2 tasses (500 ml) d'eau. Cuire en remuant à feu modéré jusqu'à ce que la sauce bouillonne et épaississe. Retirer du feu. Chauffer l'huile dans une grande poêle anti-adhésive. Ajouter les légumes; cuire en remuant à feu mi-élevé jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter la farine; remuer pour enrober. Batre les oeufs et le sel; y incorporer la sauce au fromage, les pommes de terre et les légumes. Verser dans un moule peu profond de 12 x 7" (30 x 18 cm). Cuire au four à 350 °F (180 °C) de 25 à 30 min ou jusqu'à ce les oeufs soient pris. Retirer du four; parsemer de fromage. Donne 6 portions.

Variante : remplacer par 1 pqt (175 g) de pommes de terre avec crème sure et ciboulette Shirriff Style campagnard et garnir de fromage suisse. Remplacer le brocoli et les carottes par 2 tasses (500 ml) de restes de légumes ou de légumes congelés.

Pour réchauffer : placer les restes dans une assiette au micro-ondes; couvrir d'une pellicule de plastique en ouvrant un coin. Cuire au micro-ondes à intensité moyenne (50 %) jusqu'à ce que le tout soit chaud.

Préparation : 20 min
Cuisson : de 25 à 30 min

Sources : www.recipesplus.ca/brands



25 au 28 mars parc Lansdowne

Tout ce dont vous avez besoin
pour la maison et le jardin

LeDroit
cyberpresse.ca

et

- Patio
- Clôture
- Cabanon
- Gazebo
- Système d'irrigation
- Quai



- Pavé uni
- Jardins chinois
- Terrassement
- Rénovation
- Entretien
- Gazon synthétique

Vous offre une chance de gagner
une valeur de 5 000\$
en terrassement

(Ce prix doit inclure le matériel et la main-d'œuvre nécessaire)

**Du
25 au 28
mars
2005**



Séquoia

Vente et installation
2167 rue St-Louis
Gatineau, QC

Bureau : (819) 561-9435
Cell. : (613) 223-8121

En collaboration avec :



DATES ET HEURES DU SALON

Vendredi, 25 mars	10 h à 21h
Samedi, 26 mars	10 h à 21 h
Dimanche, 27 mars	10 h à 18 h
Lundi, 28 mars	10 h à 18 h

salonhabitationottawa.com

4 SALONS EN 1

- Décoration Intérieure
- Ameublement et Électroménager
- Rénovation et Construction
- Aménagements Extérieur

ET ENCORE PLUS!

ENTRÉE VALABLE POUR LES 4 JOURS

(Billets à l'entrée, comptant seulement - Billetterie fermera un heure avant la fermeture du salon.)

Adultes	(18 ans et +)	10 \$
Aînés	(65 ans et +)	9 \$
Jeunes	(13 à 17 ans)	5 \$

GRATUIT pour les enfants de 12 ans et moins

Pour participer, déposez votre coupon au kiosque
#1120 de Séquoia, situé dans le colisée. Aucun achat requis

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Téléphone (M) _____ (B) _____



Nathalie
LAFLAMME



Joan
LECLERC



Sonia
GRENIER



Michelle
TESSIER

La fièvre du printemps



Qui n'a pas envie de changement, de rafraîchir son style de décoration intérieure, ou qui n'a pas envie de tout recommencer à zéro! Je crois que nous avons tous, un jour ou l'autre, été frappé ou épris par cette fièvre du printemps. Mentalement, nous avons tous besoin de changement d'une saison à l'autre, aussi minime soit-il! C'est un sentiment envahissant tout à fait normal qui nous pousse au renouveau et au changement. Quand le changement est bon, rafraîchissant et réconfortant, alors cela signifie que l'on a fait les bons choix!

Par contre, il ne faut pas se laisser émouvoir quand on regarde toutes ces revues de décoration qui suivent la majorité du temps les tendances de la mode. C'est pas que je suis contre, car je conseille à la plupart de mes clients de s'en servir comme guide afin d'y retrouver les styles qui leur collent davantage à la peau. Il faut simplement faire la dif-

férence entre le coup de foudre passager et le coup de cœur qui dure!

Un décor se doit de demeurer d'actualité pour plusieurs années et non le temps d'une saison! Quoi qu'il en soit, j'ai pensé vous faire un survol des diverses tendances 2005 qui dureront plus d'une saison, accompagnées de quelques petits conseils astucieux! Pour éviter toute confusion, j'ai choisi de vous faire faire le tour du propriétaire, pièce par pièce, mais avant tout un bref résumé sur les parquets et les murs!

Les parquets

Cette année, les parquets de bois ont toujours la cote. Peu importe l'essence et la provenance, ils sont les plus populaires. Et ils occupent, dans la plupart des cas, de 60 à 80 % de la superficie des planchers de nos résidences canadiennes. Ils ont leur place dans la plupart des pièces de la maison, et s'adaptent à tous les styles!

Cette année encore, nous retrouvons au palmarès, une variété de teintes chaudes, passante du naturel au dégradé de brun chocolaté et cuivré.

Toutes les surfaces naturelles provenant de notre belle nature, comme l'ardoise et le granit, seront de plus en plus présentes. Elles sont riches, nobles et durables. Elles sont souvent présentes dans les halls, les cuisines et les salles de bain.

Les murs

Pastel chaud ou froid; il y a encore beaucoup de teintes pastel cette année. Le blanc ivoire au crème caramel, le jaune paille au jaune Dijon, les taupes au gris très éclairé en passant par le bleu poudre au bleu très délavé entrelacé du vert avoine et, pour contraster le tout, du rouge très éclaté au brun chocolaté et gris acier. Peu importe, la palette que vous choisirez, n'allez pas à l'encontre de votre nature et choisissez plutôt des teintes où il

vous fera plaisir d'y vivre!

Le salon et la salle à manger

Les meubles contemporains au style très épuré sont très présents et le resteront longtemps. Les fauteuils de cuir demeurent un classique. Pour les teintes, c'est d'un extrême à l'autre, le noir, les bruns chocolat très foncé au blanc crémeux. Pour une touche de couleur, il faut compter sur les tableaux, les coussins et jetées, les objets décoratifs, les bouquets floraux, ou encore les carpettes aux couleurs vives!

La chambre des maîtres

Pas de demi-mesure pour la chambre des maîtres. Celle-ci prend de plus en plus d'expansion. Dans la plupart des cas, elle sera meublée d'un très grand lit et de deux tables de chevet en toute simplicité. La tête de lit sera rembourrée de cuir ou d'un tissu fini suède, d'acier inoxydable, ou en bois avec des lignes encore une fois très épurées.

La chambre des maîtres sera aussi dotée d'une salle de bain et d'une immense penderie fonctionnelle. Si l'on préfère les espaces ouverts, nous opterons pour des meubles de rangement fermés et, dans certains cas, d'un îlot de rangement pour agré-menter le tout!

Pour la salle de bain des maîtres, nous isolerons avec des cloisons de gypse la toilette et le bidet! Il existe une solution pour séparer cette pièce en deux sans avoir à cloisonner. Ce sont des portes coulissantes disponibles dans des hauteurs et largeurs différentes, d'inspiration orientale; elles s'apprêtent très bien aux décors et aux tendances d'aujourd'hui. Il s'agit d'une porte avec un montant en bois et des carreaux de verre ou de papier de riz.

La cuisine

Le bois et le PVC sont les matériaux de fabri-

cation les plus populaires. Mais c'est le bois qui, encore une fois, obtient la cote. Les armoires de bois utilisées avec des comptoirs de granit, corian ou acier inoxydable sont les plus en demande. Les appareils électroménagers sont, dans la majorité des cas, en acier inoxydable. Pour les teintes, les tons de bruns, le blanc pur ou blanc crème sont très populaires. Pour ce qui est du style de porte, une porte plus moderne, le shaker, ou la traditionnelle porte avec encaves, convient parfaitement, mais rien de trop chargé!

Les jeux de détails de verre, vitraux et portes rétractables sont très en vogue.

Les salles de bain

Pour les teintes et les choix de matériaux, c'est similaire à la cuisine. Par contre, le design est plus allégé! Nous optons pour des vanités avec des espaces ouverts pour le rangement ou encore une vanité flottante (qui ne touche pas au sol).

Pour plus d'espaces de rangement, nous le récupérons sur les murs. Le nec plus ultra pour la salle de bain, les lavabos assis sur les comptoirs de forme carrée ou rectangulaire!

Bref, en décoration, il existe peu de limites, si ce n'est celle de votre imagination ou de votre portefeuille. Tous les décors sont beaux quand ils sont judicieusement agencés et aménagés. Il suffit parfois d'un seul élément pour rajeunir une pièce.

Maintenant que vous connaissez les tendances 2005, c'est à vous de décider si vous succomberez ou non!



Sonia Grenier est designer d'intérieur. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (613) 850-0171.

invitent 150 personnes à la première de

UNE HISTOIRE DE
SIN CITY
de FRANK MILLER
Version française de
FRANK MILLER'S SIN CITY

RÉALISÉ PAR
ROBERT RODRIGUEZ ET FRANK MILLER
ET LA PARTICIPATION SPÉCIALE DU RÉALISATEUR
QUENTIN TARANTINO

LE JEUDI 31 MARS À 19H00
AU CINÉMA FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL

Pour participer, découpez ce coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion « Une histoire de Sin City » 115, boul. du Plateau, Gatineau, QC J9A 3G1

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____ Téléphone (soir) : _____

LE TIRAGE DES 75 LAISSEZ-PASSER DOUBLES AURA LIEU LE 24 MARS. LES GAGNANTS RECEVRONT LEUR LAISSEZ-PASSER PAR LA POSTE. L'ANNONCE PROMOTIONNELLE SERA PUBLIÉE LES 17-18-19 MARS 2005.

À L'AFFICHE DÈS LE 1^{er} AVRIL !

www.allianceatlantiquevivafilm.com

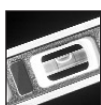
Lundi à 18 h
avec Pierre Jury
et Lakshmi Sundaram

Portion double

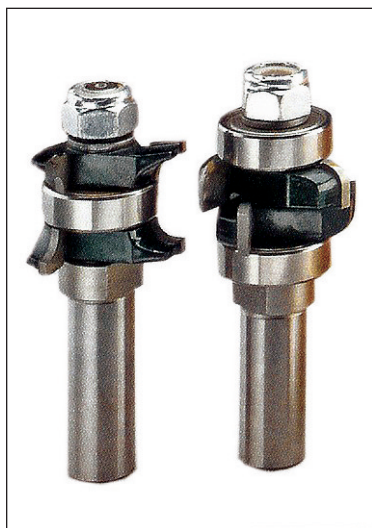
Recette de la semaine
Cari aux crevettes
avec riz au safran

Vous pouvez obtenir les recettes complètes au
www.televisionrogers.com

Exclusivement sur Rogers cable 23



Une alternative au collage de chants au fer à repasser



Dans une chronique récente, je traitais de la pose de chants au fer à repasser. Voici une alternative un peu coûteuse, mais très performante, rendue possible par la mise en marché d'un ensemble de fers à toupie spécialement conçus pour l'application de chants.

Si vous avez déjà tenté de poser un chant de bois véritable sur un panneau de contreplaqué recouvert d'un mince placage de bois, vous savez l'extrême précision qu'exige cette approche compte tenu que le ponçage est presque impossible parce que la pellicule de bois collée sur le panneau est infiniment mince.

Lee Valley Tools offre dorénavant un ensemble de deux fers à toupie qui permettent à tout bricoleur possédant une toupie et un banc de scie de poser des chants de façon professionnelle.

Un premier fer défonce un chant concave sur le rebord du panneau de contreplaqué. Cette cavité prépare le chant à recevoir un chant de bois véritable de l'épaisseur que vous décidez et qui sera défoncé par le fer convexe correspondant. En plus de préparer des surfaces concaves et convexes correspondantes, ces fers augmentent par le fait même la surface totale de collage, ce qui a pour effet de renforcer le joint de colle.

Un autre avantage consiste à renforcer les panneaux pour leur portée, à condition d'utiliser une essence forestière de bois dur d'une épaisseur respectable.

Autre avantage non négligeable, le profil de bois véritable inséré dans le chant du panneau peut être défoncé d'un profil à la toupie à la condition qu'il soit assez épais pour le permettre.

L'ensemble de fer permettant cette tâche est offert sous le nom de « Plywood Edging Bits » au prix de 149 \$ chez Lee Valley Tools. Je répugne à utiliser un vocable anglais dans un quotidien de langue française, mais le catalogue est unilingue anglais. Cependant, ce magasin d'outils a fait un effort notable depuis quelques

années pour augmenter le nombre d'employés capables de servir les clients de langue française qui se présentent au magasin. N'hésitez pas à demander d'être servi dans votre langue.



Claude Rainville est un ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au (819) 827-0419.

Développement Côte d'Azur

Le Pradet
63 De Pradet, Gatineau
1246 pi²

Qualité avant tout

Le Montagnais
131 De Pradet, Gatineau
1613 pi²
• Sortie au sous-sol •

Ouvert dimanche - 12h à 17h

• Possession Immédiate •

(819) 777-2193
(819) 743-6425

Habitations
550

Vous rénovez ?

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) vous offre les renseignements les plus utiles et objectifs qui soient lorsque vous planifiez vos rénovations : la cuisine, le sous-sol, la salle de bains, les fenêtres... La SCHL vous fera gagner du temps et économiser de l'argent. Consultez-nous!

Informez-vous!
Demandez votre trousse d'information sur la rénovation et l'entretien d'une maison.
www.schl.ca
1 800 668-2642
(demandez le poste 200)
Du lundi au samedi, de 7 h à 21 h (HNE)

La SCHL, l'organisme fédéral responsable de l'habitation.

Canada

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Une fête à la maison : êtes-vous responsables de vos invités?

► À lire **lundi** dans

pulsions

LeDroit
cyberpresse.ca



La violette africaine s'avère facile d'entretien



Découverte par le baron Walter Von Saint-Paul, en 1892, la violette africaine a été baptisée *Saintpaulia ionantha*. Le genre *Saintpaulia* provient du nom du découvreur et l'espèce *ionantha* signifie, en grec, « qui a des fleurs comme la violette ».

Mieux connue sous le nom de violette africaine, cette plante d'intérieur de la famille des Gesnériacées demeure l'une des plantes à fleurs les plus populaires. La plupart des plants vendus sur le marché sont des hybrides dérivés de *Saintpaulia ionantha*.

Souvent offerte comme cadeau à l'occasion de Pâques, ses pièces florales peuvent être teintées de blanc, de bleu, de pourpre, de corail, de rose et même de jaune. Les pétales peuvent être bicolores, ondulés et même doubles. Le feuillage dans les différents tons de vert peut également être panaché. Enfin, certaines variétés ont une taille minuscule, et certaines ont un port rampant.

Bien que de nombreux amateurs se plaignent de la difficulté de maintenir la qualité de la floraison de leur plante après l'achat, il est pourtant relativement facile de parvenir à de bons résultats pour peu que l'on comprenne l'environnement propice à son plein épanouissement.

Le *saintpaulia* provient d'un environnement tropical où la température peut grimper jusqu'à 30 ou 32 °C, sans descendre sous 18 °C. Ceci explique en partie son adaptation aux températures de la maison. Il est préférable de maintenir une différence d'environ 5 °C entre le jour et la nuit. Cette baisse de température nocturne améliore la qualité intrinsèque du plant sous plusieurs aspects. Ainsi, la taille des fleurs s'accroît de près de 25 %. Les pétales augmentent en nombre et leurs couleurs s'intensifient. De plus, la marge blanche des pièces florales bicolores s'accroît.

L'humidité de l'air de la maison doit atteindre de 40 à 60 %, ce qui est difficile à obtenir, particulièrement durant l'hiver

lorsque la maison est chauffée. Les feuilles se recroquevillent lorsqu'elles sont exposées à l'air sec et la qualité florale est réduite. On peut remédier à cette situation en utilisant un humidificateur. L'emploi d'une soucoupe de gravier contenant de l'eau permet également de créer un micro-environnement humide autour du plant.

Lorsque son sol est sec en surface, mais légèrement humide en profondeur, il doit être arrosé jusqu'à ce que l'eau sorte par les trous de drainage, et ce, afin de bien imbibier la motte. L'excédent d'eau qui demeure dans la soucoupe après une heure doit aussi être enlevé.

Il est important d'arroser le *saintpaulia* avec de l'eau légèrement plus chaude que la température de la pièce, car l'eau froide provoque des taches sur le feuillage. De plus, le brusque refroidissement des racines affecte la floraison. Le matin est le meilleur moment pour procéder à cette opération. Un arrosage en soirée favorise le développement de maladies fongiques, alors qu'un arrosage effectué l'après-midi risque de provoquer des taches sur le feuillage, particulièrement si celui-ci est exposé au soleil après avoir été mouillé.

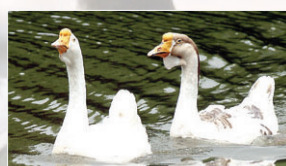
La poussière du feuillage doit être enlevée à l'aide d'une petite brosse douce, les feuilles et les fleurs mortes éliminées et les drageons de la plante mère séparées, sauf s'il s'agit d'un *saintpaulia* à port rampant. En effet, un plant âgé possède généralement de nombreux rejets qui le rendent moins florifère et moins esthétique. Si ses feuilles apparaissent en hauteur sur la tige, il pourra être rajeuni en le rempotant plus profondément. Certains amateurs vont même jusqu'à couper la tige sous la rosette pour la replanter dans un nouveau contenant où elle produira de nouvelles racines.

Texte inspiré du Carnet horticole et botanique du Jardin botanique de Montréal.



Gagnant de la plus haute distinction de l'industrie de la construction

Bien vivre ... en bordure d'un parc boisé!



VENTE D'INVENTAIRE Maisons neuves unifamiliales

#Lot	Modèle	Type	Garage	Chambre	Superf (p²)	Possession
1	Beaupré A (Logis parental)	Bungalow	1	4 (2)	2,092 (904)	Immédiate
4	Merlot A (Walk-out)	Bungalow	2	3 (1)	1,861 (693)	Immédiate
5	Pinot 3C (Walk-out)	2 étages	1	4 (1)	2,306 (534)	Immédiate
11	Élite 2B	2 étages	2	3	1,582	VENDU
12	Léonardo 1B	Bungalow	2	2	1,608 (316)	VENDU
43	Renoir 2B	2 étages	2	4	2,017	VENDU
44	Van Gogh 2B	Bungalow	2	3	1,501	VENDU
45	Léonardo 1B	Bungalow	2	2	1,865 (573)	12 semaines

Spécial... BONI D'INVENTAIRE!

MAISONS
LEMAY
HOMES

(819) 595-2482

www.maisonslemayhomes.ca
* Voir vendeur pour détails - E + O.E.



Semaine 13h à 20h - Week-end 11h à 16h - Richard Emond (819) 595-2482 - Bureau des Ventes au BoisÉ Beaujolais



Classique,
RAFFINÉ
et charmant



CONDOMINIUM MODÈLE

548, boul. de l'Hôpital
Gatineau (en face de l'Hôpital)
(819) 561.9917
www.placedelafalaise.ca

Lundi au jeudi : 13 h à 18 h
Samedi et dimanche : midi à 16 h



Paisible,
RAFFINÉ
et prestigieux

MAISON MODÈLE

40, ch. Félix-Leclerc
Gatineau secteur Aylmer
(819) 771.4555
www.domainerivermead.ca

Maison à partir
de 1 800 pi²

Lundi au jeudi : 14 h à 19 h
Samedi et dimanche : midi à 16 h

memora
— construction

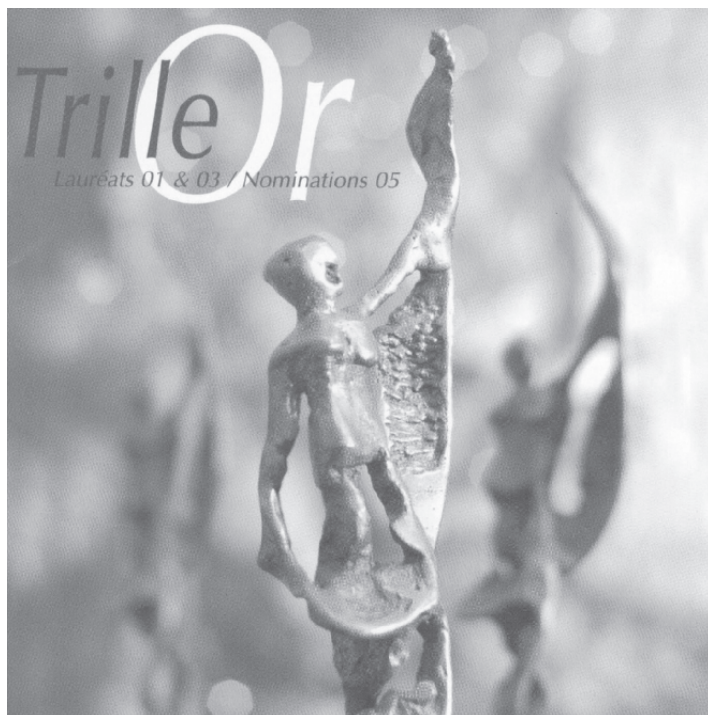
GALA DES PRIX TRILLE OR 2005

Jeudi 24 mars à 19 h 30

sur les ondes des télévisions de



diffusion simultanée
sur les ondes radio de



Album double en vente dans les magasins
et sur le site web www.apcm.ca



Billets 35 \$
au 745-5642 # 8



une coproduction de



RADIO-CANADA



Association des professionnels
de la chanson et de la musique

www.galadesprixtrilleor.ca

CONCOURS

DU 31 JANVIER AU 1^{ER} AVRIL

Cannes

Haut en

Couleur fm 97.1

Écoutez Couleur FM et GAGNEZ un luxueux séjour d'une semaine sur la Côte d'Azur au prestigieux Hôtel Carlton-Cannes ainsi que 2 000 \$ d'argent de poche, gracieuseté des Rôtisseries St-Hubert (Hull, Aylmer, Gatineau)

Pour participer :

Écoutez Couleur FM de 7h à 19h et notez 2 fois l'heure à laquelle vous entendez l'appel pour l'embarquement à destination de Cannes Haut en Couleur!

Remplissez le coupon de participation ci-bas et déposez-le dans l'une des Rôtisseries St-Hubert de Hull, Aylmer ou Gatineau.

Un auditeur par semaine remportera un chèque-cadeau de 100\$ échangeable au Studio 157 et deviendra ensuite finaliste pour le grand prix.

INTERCONTINENTAL CARLTON CANNES

LeDroit cyberpresse.ca

clubvoyages Guertin

StHubert

NOM : _____

ADRESSE : _____

TÉLÉPHONE JOUR : _____

JOURNÉE : _____

HEURE 1 : _____ HEURE 2 : _____

Remplir le coupon et déposez-le à une des Rôtisseries St-Hubert de Hull, d'Aylmer et de Gatineau. Règlements disponibles à Couleur FM 97.1 Date du tirage : dimanche le 3 avril à 18h

●●●

Calendrier d'activités

du 19 au 25 mars 2005

SPECTACLES

Centre culturel

Les Trois p'tits points

30 ans de chansons... ça se chante
Ce soir, à 20 h
Réservation : (613) 525-3393

Casino du lac Leamy

André Philippe Gagnon
Ce soir, à 20 h, et demain, à 19 h 30
Billets : (819) 772-2530

Le petit Chicago

Trio Una Màs
Ce soir, à 21 h 30
Renseignements : 483-9843

Centre Corel

Velvet Revolver
Le 23 mars
Billets : 599-3267, 877-788-3267

Casino du lac Leamy

Si Alys m'était chantée
Jusqu'au 27 mars, à 13 h 30
Billets : (819) 772-2530

Salle Jean-Després

Les saisons du paradis
de Thierry Romanens
Le 24 mars, à 20 h
Billets : 595-7455, 685-5033

Centre culturel d'Orléans

Véronic Dicaire
Le 26 mars, à 20 h
Billets : 755-1111

HUMOUR

Maison de la culture de Gatineau

François Léveillé
Demain, à 20 h
Billets : 243-2525

CONCERTS

Église anglicane All Saints

La Favoritte présente *Stabat Mater*
Demain, à 15 h
Réservation : 729-6404

Église unie d'Orléans

Concert Cumberland présente
l'ensemble Thirteen Strings
Joanna G'Froerer, flûtiste
Demain, à 19 h 30
Billets : 830-5861

Église Sainte-Anne d'Ottawa

Castenchel,
concert de musique sacrée
Demain, à 14 h
Le 23 mars, à 20 h, en l'église
St.Stephen, d'Old Chelsea

Église anglicane

All Saints

L'Ensemble vocal Soinninkajo
de Finlande
Le 22 mars
Réservation : 828-7899

École secondaire

Sieur-de-Coulonge

Le Conservatoire de musique de
Gatineau et l'école secondaire
Sieur-de-Coulonge en concert
Ce soir, à 19 h
Billets : 819-683-3232

RÉCITAL

Conservatoire de musique de Gatineau, salle Fernand-Graton

Pierrette Froment-Savoie
Le 24 mars, à 19 h 30
Renseignements : 772-3283

RENCONTRE AVEC AUTEURS

Bistro de La Nouvelle Scène

Journée internationale de la poésie
Eddy Garnier, Angèle Bassolé et
Jean-Louis Gromaire
Le 21 mars, à 20 h

LANCEMENT LITTÉRAIRE

École d'art d'Ottawa

Marie-Anne's Transformation,
Gilles Rainville
Le 24 mars, à 19 h

SOIRÉE DE POÉSIE

Salle des Fêtes,

Maison du citoyen

Soirée de poésie de l'Association des
auteurs et auteures de l'Outaouais,
au Salon du livre
Ce soir, à 21 h 30

EXPOSITIONS

Centre Aydelu

Exposition du Conseil des arts
d'Aylmer
Aujourd'hui, de 11 h à 17 h
et demain, de 10 h à 17 h
Renseignements : 684-7572

Club Saw

Halluzination
Les Reines Prochaines
Le 24 mars, à 20 h
Renseignements : 236-6181

Galerie d'art

Jean-Claude Bergeron

Oldrich Kulhanek
Jusqu'au 3 avril
Renseignements : 562-7836

Galerie Karsh-Masson

Heavy Duty, Andrew Goss
What Chance Allows, Su Rogers
Jusqu'au 1^{er} mai
Renseignements : 580-2425,
poste 14167

Samedi soir au petit écran...

Édition régionale																	
STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9 CBOFT	3	3	5	Histoires...	Justice	Le Téléjournal	La Fureur / W. Le Bouthillier	Cinéma / SIGNES (3) avec Mel Gibson, Joaquin Phoenix					Le Téléjournal	Perdus	Cinéma		
40 CHOT	10	10	10	Cinéma (16:00)	Le TVA		Cinéma / LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (4) avec Bruce Willis, Gary Oldman	Cinéma / 3000 MILLES DE GRACELAND (6) avec Kurt Russell (21:15)									
34 CFGS	5	5	11	...mijote?	Gr. Journal	...Ripley	Cinéma / 10,5: TREMBLEMENT DE TERRE À LOS ANGELES (6) avec Kim Delaney, John Schneider					Cinéma / UNITÉ SPÉCIALE (6) avec Jean-Claude Van Damme					
VOX VOX	22	22	25	Chronic-arts	Ces gens...	100% écolo	Génération...	Clips hip hop	Place des Arts	...d'oublier	La Belle et la Bête	Esprit libre	BoxeRock	Infocomm			

Dimanche soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9 CBOFT	3	3	5	5 sur 5	Le Téléjournal		Découverte	...Laflaque		Tout le monde en parle / Louison Danis, Guylaine Tremblay				Le Téléjournal	Pleins Feux / Diana Krall		
40 CHOT	10	10	10	Cinéma (16:15)	Le TVA		Demandes spéciales	Gala MetroStar						Le TVA	Cinéma / ROCKY IV (22:55)		
34 CFGS	5	5	11	Pas si bête...	Gr. Journal	Cinéma / LE PETIT STUART 2 (4) avec Geena Davis				Cinéma / INSOMNIE (3) avec Al Pacino (19:45)			Faut... (22:15)	Journal (22:45) / Automa. (23:15)	Pub (23:45)		
VOX VOX	22	22	25	Arrive en ville	La Belle et la Bête			Esprit libre	...école	Parole et Vie	Ma maison		L'Outaouais...	Ces gens...	Infocomm		

A46 LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, ÉDITION WEEK-END 19 ET 20 MARS 2005



Par Roger Hachez

PARTIE RÉGULIÈRE

NO 453

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

No TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1. OGTNEAN			
2. -APRBAEY	tonnage	H 7	70
3. AB+UET?T	repa��	13C	54
4. MEMHERN	(r)abattue	11E	86
5. -ERNSHQI	���� (1)	12L	28
6. Q+DGEART	hernies	O 7	30
7. DEGR+ZOI	qat	N 6	33
8. EXELAII	grondiez	9E	72
9. ETILNES	exil��	C 8	77
10. POUAFLR	��lisent	B 2	70
11. ALU+ENUS	prof	1A	47
12. LUU+IALO	profanes	1A	39
13. U+NITVJS	ouilla (2)	A 7	32
14. JN+FEABU	suivit	15A	39
15. F+DOWIER	b��jaune (3)	K 3	32
16. FIW+CVMA	d��tord	I 9	33
17. CFMV+SOM	biwa	3K	30
18. -CC?DUFM	vos	O 1	34
19. CCDM+SLE	f(o)ui (4)	J 6	30
20. CCDLM+UR	suiv��tes	15A	33
	cruel	4H	24
			893

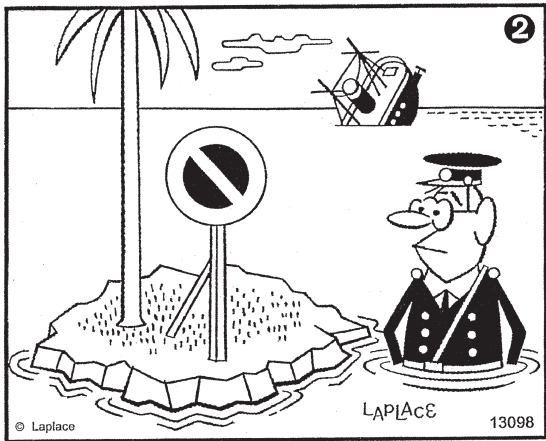
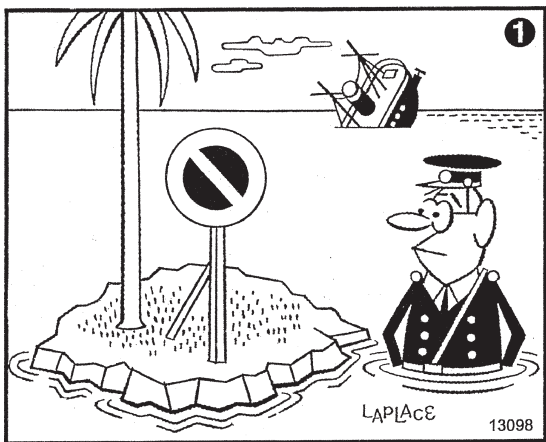
- 1- HÈME n. m. Biol. Constituant ferreux de l'hémoglobine.
2- OUI  LER v. 10. Remplir (un tonneau) de vin pour compenser l'évaporation.
3- B  JAUNE n. m. Très jeune oiseau.- Vx. Jeune niais.
4- FOUIR v. 40. Creuser (le sol).

Note:

Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1) Oreille droite de l'homme indiquée.
2) Position de son bras gauche.
3) Col de la chemise diff  rent.
4) La ride d'eau près du coude droit de l'homme.
5) Rivage complété à gauche de l'arbre.
6) Forme de l'  le à gauche de l'  le.
7) Une palme de l'arbre plus courte.
8) Les haubans du navire complétés.

RÉPONSES

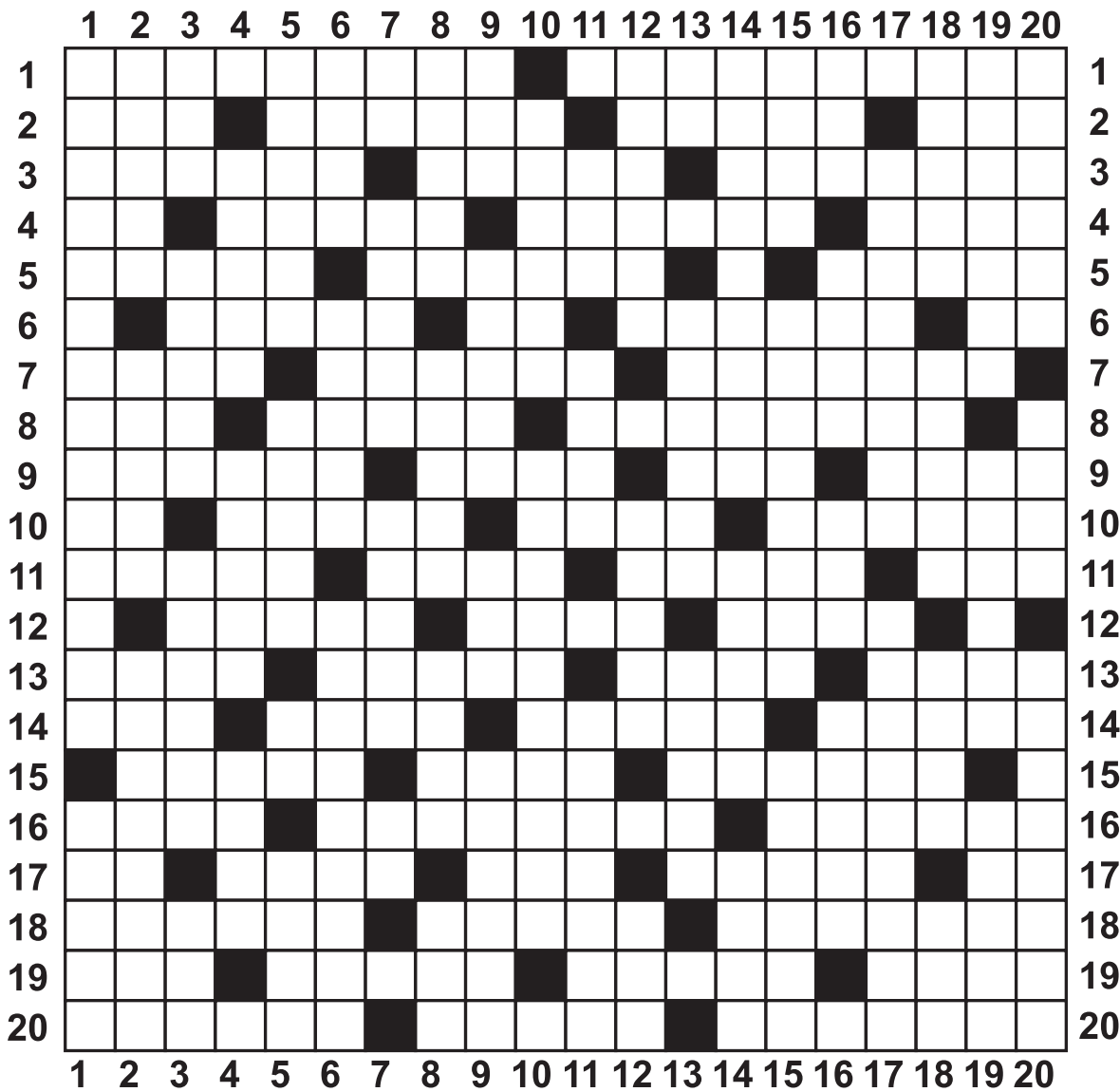
ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

MOTS CROISÉS

19 mars 2005

No 146

Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Prodigieuse - Incroyable.
2. Trois fois quatre - Intégré - Forme du visage - Attaché.
3. Signes constitués de deux points juxtaposés - Qui provoque la mort - De la campagne.
4. Note - Grand-père - Le tatou en est un - D  cl  .
5. Sur le derrière - A plus de 50 ans - Singe.
6. Prénom féminin - Marque la façon - Lieu de relâche - Erbium.
7.   ructe - Sans réaction - Clown très coloré.
8. Touffu - D  nu  e de jugement - Très ajustée.
9. Raboteux - Homme misérable - T  nia - Sert à maintenir.
10. Négation - C'était un esclave - Les animaux y mangent - Stupide.
11. Langue sémitique - Partie de l'œil - Construit - Lentilles.
12. On les fête en juin - Port de Norvège - Graminée aromatique.
13. Kidnapping - Religieuse - à eux - Armes de jet.
14. Ancien bouclier - Volcan italien - Sable calcaire - Vraiment pas gros.
15. Sauce proven  cale - Proph  te hébreu - N'approuve pas.

16. De même - Parsemée d'ornements - Petite plante lacustre.
17. Nickel - Avoir une réalité - Venue au monde - Chiche - Est rouge ou noir.
18. Grosse mouche - Chanteur français (*Avec le temps*) - Machines de guerre.
19. Page d'un journal - Non-Croyant - Montagnes de Russie - Arme blanche.
20. Langue de terre - Centrale nucléaire - Salies.

VERTICALEMENT

1. Exceptionnel - Formidable.
2. Tra  n  s - Embellir - Peuple déporté.
3. Elle cacarde - Localisé - Soutient - Manche, au tennis.
4. Magistrat municipal - On y pendait des gens - Néglige de faire.
5. Un peu sotte - Assaisonner - Se dit en espagnol - Chemin de fer urbain.
6. Petite baie - Fromage corse - Totalité.
7. Abréviation chrétienne - érodent - Bois brûlé en partie - Pronom personnel.
8. Semblable - Liquide volatil - Roman de Zola - Incendie.
9.   poque - Dieu de la Mer - Groupe d'atomes - Les plus vieilles.

10. Qui n'a plus d'éclat - Faire venir dans le même lieu.
11. A moins de 20 ans - Oiseau ratite - Nageoire de requin.
12. Admet    contrecœur - Cachot - Obtenue.
13. Ultraviolet - Tirer quelqu'un du danger - Fl  ner.
14. Très petite partie d'un corps - Aun  e - Fait tomber.
15. Portée au pouvoir - Gélose - Constant dans ses relations.
16. Sous un sabot - Aide à fixer les teintures - Berceau - Arme à feu.
17. Certifier la vérité de - Il a des problèmes de vision.
18. Uni par traité - Tête de mule - Course folle - M  che rebelle.
19. Orn  e d'incrustations - Inhumain - Imbécile.
20. Mettre à l'épreuve - Ensuite - Très tendus.

Solution du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	A	R	R	I	V	I	S	T	E	B	R	U	X	O	M	A	N	I	E
2	R	H	I	N	S	U	I	S	S	E	R	E	P	O	S	A	N	T	
3	G	O	N	D	O	L	E	S	E	R	T	I	H	U	E	R	T	A	
4	O	C	E	L	A	M	E	R	C	I	N	I	E	R	I	T			
5	T	H	E	I	M	A	M	R	E	F	L	E	T	S	A	M			
6	A	I	V	N	E	V	E	U	E	M	E	R	I	T	E	S			
7	G	I	N	S	E	N	G	E	R	S	E	S	E	S	O	L	I	A	
8	L	E	U	R	O	E	I	L	E	N	T	E	S	T	O	P	S		
9	O	B	A	I	N	S	O	U	T	E	T	E	E	N	U	S			
10	S	A	I	E	S	T	O	C	K	E	R	A	T	T	E	S	T	E	
11	S	E	L	L	E	E	L	E	A	E	C	L	A	T	S	O			
12	E	R	E	U	N	I	E	S	P	R	U	E	E	P	A	I	S		
13	C	E	A	N	S	N	I	E	E	B	R	U	O	S	S	U			
14	T	R	A	M	E	S	T	O	T	E	E	E	P	I	S	B			
15	O	M	I	C	R	O	S	T	U	C	F	L	O	R	I	D	E		
16	M	A	I	N	T	E	N	U	A	N	O	U	R	E	S	D	U		
17	I	N	N	E	E	A	N	G	O	I	S	S	E	E	C	U	R	E	
18	E	T	C	S	T	R	I	E	A	S	I	L	E	L	I	E	U		
19	R	I	A	I	S	O	L	E	E	T	E	R	N	I	T	E	S		
20	F	E	R	M	E	R	N	E	U	T	R	E	G	E	N	E	S	E	



Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitudunion.ca/ledroit

Annoncez-vous **GRATUITEMENT** et récupérez vos messages **SANS AUCUN FRAIS!**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 778-0888. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 6 lignes par annonce.

RECUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (819) 778-0888;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

REPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : Par le 1 900 451-8033

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-8033 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de Temps par le (819) 778-0888

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (819) 778-0888 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8033, des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

TÉLÉPHONEZ ☎
(819) 778-0888

PARTICIPEZ ☎
En **répondant** aux annonces publiées ou
en vous **annonçant** gratuitement

\$ GAGNEZ \$
2000\$

Trait d'union
Règlements disponibles à: concoursrencontre@votxel.com

FEMME CHERCHE HOMME

CHATTE À LA RECHERCHE DE SON MATOU!

Gatinoise, 29 ans, 5'9", 161 lb, blonde, yx bruns, de belle app, spontanée, honnête, douce, aime plaisirs simples de la vie, cherche H 25-45 ans, pour amour, amitié et sexualité.
427327

AMOUREUSE DE LA VIE.

Jolie retraitée de 63 ans, 5'2", 125 lb, chev et yx bruns, belle personnalité, aime lecture, danse, balades, resto, cherche H, affectueux et ayant sens de l'humour. **16856**

RÊVES ET AMITIÉ.

Femme de Gatineau, 58 ans, 5'3", 132 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, sociable, respectueuse, aime sports, cherche H, pour amour, amitié et sexualité. **834309**

FEMME AUX VALEURS PROFONDES.

Gatinoise, 42 ans, 5'3", 130 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, attentionnée, éternelle ado, aime canot camping, vélo, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **870040**

UNIVERSITAIRE À LA RECHERCHE D'UN COMPAGNON.

Femme de 57 ans, cherche compagnon 50aine, pour partager activités, ski, roller, théâtre, resto et discussions. **16988**

TRÈS JOLIE ET SYMPATHIQUE.

18 ans, 5'3", 120 lb, cherche H 18-22 ans, sérieux, aimant la vie, musique, danse et ayant buts. **16898**

CLAIRE RECHERCHE...

59 ans, 5'3", 148 lb, cherche H n-fum, jovial, honnête, respectueux, propre, aimant, théâtre, ciné, musique, marche, arts, pour jouer des bonnes choses de la vie. **16920**

JOLIE, SENSIBLE ET SYMPA.

Universitaire de 49 ans, aime ciné, théâtre, voyages, bonne bouffe, cherche H sensible, attentionné, sens de l'humour, bien dans sa peau et avec affinités. **16844**

SOURIANTE ET POSITIVE.

Gatineau, 54 ans, 5'8", 146 lb, chev blonds, yx bruns, app agréable, attentionnée, franche, aime ciné, musique, cherche H 55-65 ans, pour amitié. **1306769**

IL FAUT PROFITER DE LA VIE.

Femme de Gatineau, 24 ans, 5'5", 140 lb, châtaine, yx pers, app agréable, authentique, positive, aime randonnées, bateau, cherche H 22-29 ans, pour amour et plus. **721234**

DISTINGUÉE ET RAFFINÉE.

Universitaire, belle app, chaleureuse, désire rencontrer H 55-65 ans, pour relation sérieuse. **16611**

UNIVERSITAIRE CULTIVÉE.

58 ans, 5'4", poids santé, blonde, yx enjoués, autonome, en pleine forme, aime rire, cherche H honnête, sincère, pour faire un bout de chemin. **15607**

CAROLE EST TRÈS CHALEUREUSE.

Gatineau, mi 50aine, 5'2", 100 lb, chev blond-roux, yx bleus, retraitée, fidèle, aime nature, cherche H 5'10", jovial avec affinités, pour but sérieux. **16964**

CLAIRE EST UNE JOLIE VEUVE.

Gatineau, 67 ans, 5'11", cherche monsieur 66 ans et plus, sérieux, fidèle, honnête, sobre, pour amour et amitié d'abord. **12444**

SOLEIL, COULEUR, ARC-EN-CIEL ET DOUCEUR.

Femme de Hull, 50 ans, 5'5", 160 lb, chev et yx bruns, app agréable, timide, attentionnée, aime ski de fond, cherche H 48-55 ans, pour relations intimes et plus. **369708**

EN QUÊTE D'UN COMPAGNON.

Femme, cherche H 70 ans et plus, n-fum, sobre, respectueux, instruit, intelligent, pour amitié, se gêter et s'aider mutuellement. **17052**

ELIZA EST DOUCE, SENSIBLE ET AFFECTUEUSE.

Gatineau, 50 ans, 5'2", 125 lb, blonde, yx verts, app agréable, respectueuse, romantique, aime danse, ski de fond, cherche H 45-57 ans, pour amour, amitié et sexualité. **776105**

BELLE ET SENSUELLE.

47 ans, 5'8", 145 lb, blonde, yx pers, sportive, aime sports de raquette, recherche beau bonhomme, n-fum, en forme, pour amour et plus. **16756**

CE QUE VOUS ÊTES PARLE SI FORT...

Gatinoise, 48 ans, 5'1", 118 lb, châtaine, yx pers, de belle app, franche, aime sports d'hiver, peinture, photo, cherche H 40-58 ans, pour amour, amitié et intimité. **876384**

SUPER GENTILLE!

Femme de Gatineau, 50 ans, 5'5", 125 lb, rousse, yx bruns, de belle app, passionnée, romantique, aime sports d'hiver, plein air, cherche H 45-54 ans, pour amour et plus. **272130**

ALINE EST AFFECTUEUSE ET SENSIBLE.

59 ans, 5'2", 145 lb, châtaine, yx bruns, fum, honnête, cherche H 55-63 ans, n-drogué, sérieux, aimant plaisir. **16521**

L'AMOUR, C'EST D'ÊTRE FORT.

Femme de Gatineau, 34 ans, 5'5", 110 lb, chev et yx bruns, app agréable, romantique, respectueuse, aime sports, cherche H 25-35 ans, pour amour. **1426843**

TU VEUX UNE AMIE, CONTACTE-MOI!

Gatinoise, 47 ans, 5'5", 148 lb, chev blonds, yx pers, belle app, positive, enjouée, aime randonnées, plein air, cherche H 35-55 ans, pour amitié et plus. **381977**

RETRAITÉE ACTIVE.

63 ans, n-fum, sans enfant, aime voyages, camping, ski alpin, cherche compagnon 60-65 ans, d'agréable compagnie, capable de dialoguer, pour partager beaux moments et activités. **13233**

ÉQUILIBRÉE ET SOCIABLE.

Retraitée de Gatineau, 5'2", poids santé, chev et yx bruns, aime dialogue, nature, cherche H 55-60 ans, doux, sincère, sens de l'humour, pour partager moments agréables et but sérieux. **17097**

LA VIE... UNE BELLE AVENTURE.

Gatinoise, 28 ans, 5'2", 144 lb, chev et yx bruns, app agréable, attentionnée, positive, aime billard, plein air, vélo, camping, cherche H 28-35 ans, ayant envie d'aventures et de plaisir. **468938**

JOLIE BRUNETTE.

Gatinoise de 44 ans, 5'6", grassette, chev bruns, désire rencontrer H, pour relation amicale. **17087**

FILLE AYANT BESOIN D'AMOUR ET D'AFFECTION.

Hull, 25 ans, 5'5", 180 lb, chev noirs, yx verts, belle app, drôle, franche, aime ciné, musique, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **398796**

PASSIONNÉE DE SKI DE FOND.

5'2", 120 lb, chev et yx bruns, aime patin, resto, musique, cherche H 55-65 ans, pour amitié et amour. **16894**

VIVRE CHAQUE JOUR COMME LE DERNIER.

Femme de Hull, 24 ans, 5'8", yx verts, belle app, mature, timide, aime ciné, musique, cherche H 18-25 ans, pour relation amoureuse et plus. **1447076**

LA VIE EST MERVEILLEUSE, VIVONS-LA BIEN!

Gatinoise, 46 ans, 5'1", 106 lb, blonde, yx bleus, belle app, enjouée, passionnée, aime ciné, pêche, cherche H 40-55 ans, pour sexualité et plus. **568095**

JOLIE AU STYLE EUROPÉEN.

50 ans, 5'6", chev et yx bruns, n-fum, cherche partenaire de salsa, 5'8" et plus, n-fum, soigné, personnalité agréable, pour cours de niveau débutant, mercredi et vendredi. **16736**

SÉDUISANTE RECHERCHANT...

50aine, 5'4", poids santé, cherche H 50aine, n-fum, sens de l'humour, à l'aise financièrement, pour sorties et amitié. **10100**

L'HONNÊTÉTÉ AVANT TOUT.

Femme de Buckingham, 52 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, app agréable, passionnée, sérieuse, aime ciné, musique, cherche H 35-55 ans, pour amitié. **211350**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

CHARMANTE VOULANT PARTAGER.

46 ans, 5'2", poids santé, non-fumeuse, d'apparence agréable, féminine, cherche un Homme entre 45 et 50 ans, pour développer une complicité dans le respect, la confiance, l'humour et l'authenticité. **15399**

LA VIE EST TROP COURTE POUR LA COMPLIQUER!

Femme de Hull, 34 ans, 5'2", 123 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, cherche H, pour relations sexuelles. **981550**

GATINOISE RECHERCHANT...

22 ans, 5'10", 125 lb, chev foncés, yx bruns, a 2 enfants, cherche H sportif, en forme, pas timide, aimant camping, animaux, pour amitié ou plus. **17040**

MARGO EST SENSUELLE.

60 ans, 130 lb, chev noirs, jolie, douce, communicative, honnête, aime resto, ciné, musique, danse, cherche H 50-58 ans, n-fum, propre, respectueux, avec affinités. **14953**

AMITIÉ, COMPLICITÉ ET AMOUR.

Gatinoise, 54 ans, 5'5", blonde, yx bleus, belle app, attentionnée, intellectuelle, aime ciné, littérature, cherche H 45-60 ans, pour relations intimes et plus. **1068663**

PROFESSIONNELLE FÉMININE ET ROMANTIQUE.

Gatineau, 49 ans, 5'4", 145 lb, belle app, sens de l'humour, cherche H 49-54 ans, affectueux, communicatif, fidèle, avec affinités et ayant emploi stable. **16905**

CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE.

59 ans, 5'7", chev et yx bruns, cherche H 57 ans et plus, 5'10" et plus, franc, sincère, sens de l'humour, autonome, pour partager plaisirs de la vie. **10416**

GENTILLE, DOUCE, SINCÈRE...

Gatineau, 36 ans, 5'7", 132 lb, chev châtiens, yx pers, belle app, drôle, respectueuse, aime plein air, musique, cherche H 30-45 ans, pour amitié. **179206**

JOLIE VEUVE AFFECTUEUSE.

Gatineau, 68 ans, 5'1", simple, douce, tranquille, aime resto, balades en auto, musique, cherche H sobre, honnête, fidèle, simple, aimant soirées à la maison. **10507**

SUZANNE, FRANÇHE ET SPIRITUELLE.

Jeune 50aine, 5'4", 145 lb, n-fum, jolie, respectueuse, authentique, aime rire, danse, ciné, marche, peinture, nature, cherche H, pour cheminer ensemble. **17103**

TU VEUX JASER?

Gatinoise, 44 ans, 5'5", 191 lb, chev blonds, yx verts, belle app, compréhensive, authentique, aime musique, lecture, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1325879**

JOLIE, DYNAMIQUE ET EXUBÉRANTE.

Hull, 46 ans, 5'4", 141 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, respectueuse, aime plein air, sports nautiques, cherche H 40-50 ans, pour amour, amitié et sexualité. **865384**

UN CLIN D'OIL DU DESTIN.

Femme de Hull, 39 ans, 5'1", 116 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, respectueuse, attentionnée, aime sports, vélo, cherche H 30-43 ans, pour amour et plus. **544909**

SIMPLE ET NATURELLE.

40 ans, 5'10", châtaine, yx bleus, n-fum, en santé, sans enfant, aime nature, marche, musique, cherche H 35-45 ans, 6' et plus, assez costaud, n-fum, passé résolu. **16893**

ELLE DÉSIRE UN ÊTRE EXCEPTIONNEL.

Cherche H 50-début 60aine, mature, cultivé, mélomane, bien établi, aimant cuisiner, jouissant des délices de la vie, pour relation épanouissante et heureuse. **16838**

ÉLÉGANTE VEUVE CHERCHE BON MESSIEUR.

65 ans 5'4", chev et yx bruns, affectueuse, autonome, aime la vie, sorties resto, voyages, cherche H 65 ans et plus, pour partager moments à long terme. **16873**

ELLE VAUT LA PEINE D'ÊTRE CONNUE.

Gatineau, 34 ans, 5', chev et yx bruns, app agréable, romantique, indépendante, aime plein air, ciné, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1418678**

QUI SAIT?

Femme de 39 ans, 5'9", 180 lb, chev foncés, yx bruns, belle app, cherche H doux, affectueux, attentionné, compréhensif, autonome, pour but sérieux. **15012**

POUR AJOUTER UN PLUS À LA VIE...

Gatinoise, 62 ans, 5'5", 150 lb, chev roux, yx verts, belle app, positive, sociable, aime ciné, musique, cherche H 55 ans et plus, pour amour. **1412367**

JOLIE PROFESSIONNELLE FÉMININE.

Début 50aine, 5'4", 128 lb, simple, affectueuse, sportive, intello, cherche H n-fum, intelligent, galant, authentique et sensible. **17047**

AIMES-TU LA VIE COMME MOI?

Femme de Gatineau, 42 ans, 5'2", 103 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, sociable, attentionnée, aime lecture, musique, cherche H 37-42 ans, pour amour et plus. **705533**

SOURIANTE, JOVIALE ET UN PEU TANNANTE.

Surnommée le Soleil, 50aine, n-fum, honnête, aime souters romantiques, plein air, marche, patin, roller, mette de la vie dans groupe, cherche H. **16812**

UNE SEULE VIE À VIVRE.

Femme de Hull, 35 ans, 5'5", 125 lb, yx bleus, belle app, passionnée, franche, aime plein air, musique, cherche H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **1298506**

SHAMANE À LA RECHERCHE DE SON ALTER EGO.

Femme de Gatineau, 61 ans, 5'1", 112 lb, châtaine, yx bruns, de belle app, attentionnée, sociable, aime plein air, cherche H 57-64 ans, pour amour et plus. **1238318**

COMPAGNON RECHERCHÉ.

Douce brunette de 39 ans, 5'9", taille forte, yx bruns, n-fum, sensible, affectueuse, cherche H 35-49 ans, 5'9" et plus, avec affinités. **17101**

JOLIE, FIDÈLE ET TERRE-À-TERRE.

23 ans, 5'6", 195 lb, chev et yx bruns, honnête, autonome, professionnelle, aime rire, VTT, cherche H sincère, affectueux, fidèle, pour amitié et peut-être plus. **16802**

POSITIVE AU SENS DE L'HUMOUR.

40 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, jolie, simple, autonome, cherche H 38-46 ans, passé résolu, avec affinités, pour relation à long terme. **16845**

ROUSSE SOCIABLE AU SENS DE L'HUMOUR.

46 ans, 5', 175 lb, yx pers, n-fum, sincère, fidèle, aimerait connaître H ayant belles valeurs. **17088**

À LA RECHERCHE DE...

Dame 50aine, cherche H heureux, drôle, chaleureux et attentif aux beaux plaisirs de la vie. **16748**

PASSIONNÉE OUVERTE SUR LE MONDE.

Professionnelle de 36 ans, 5'8", poids prop, n-fum, en forme, bien dans sa peau, mère d'ado, aime sports, plein air, danse, cherche H 35-45 ans, n-fum, pour partager passions et quotidien. **16853**

ENJOUÉE ET PASSIONNÉE.

Gatineau, 31 ans, 5'1", 120 lb, chev et yx bruns, belle app, aime littérature, plein air, cherche H 35-45 ans, pour relations intimes et plus. **1209062**

JOLIE ET ÉLÉGANTE.

5'4", mince, cherche H grand, mince, n-fum, mature, pour partager plaisirs, fous rires, désirs et peines. **17035**

CAROLE EST TRÈS CHALEUREUSE.

Aime ciné, resto, marche, recherche H 48-60 ans, sérieux, pour rencontres occasionnelles et tête-à-tête. **16946**

ELLE PRATIQUE LA DANSE SOCIALE.

Jeune 50aine, mince, en santé, aime ski de fond, patin, vélo, marche, camping, sorties culturelles, ciné, théâtre, spectacles, cuisiner en partenariat, bon vin, cherche H. **16843**

RAYONNANTE DE BEAUTÉ.

1945, féminine, sensuelle, raffinée, sensible aux arts sous toutes formes, cherche H fin 50aine et plus, en santé, digne, intègre et aimant avec le cœur. **16909**

QUI VA ÊTRE LE CHANCEUX?

Femme de Gatineau, 39 ans, 5'7", 122 lb, chev châtiens, yx pers, belle app, symp, passionnée, aime canot camping, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **381275**

CHANTAL EST PRÉSENTEMENT SEULE.

25 ans, chev bruns, yx verts, désire rencontrer H 28-30 ans, belle app. **11299**

JE TE FAIS UNE PLACE DANS MON COEUR.

Gatinoise, 44 ans, 5'8", 144 lb, châtaine, yx bleus, app agréable, respectueuse, franche, aime musique, plein air, cherche H 43-49 ans, pour amour et plus. **843384**

JOLIE BRUNETTE ADORANT RIRE.

35 ans, 5'6", 120 lb, yx bruns, a garçon de 2 ans, cherche H 30-40 ans, poids santé, n-fum, indépendant, stable, pour sorties, amitié et peut-être plus. **16782**

CHANTAL MANQUE D'ATTENTION AU LIT.

En couple, veut relations sexuelles, aimerait rencontrer H, peu importe âge, libre le jour si possible et en manque d'affection au lit. **16996**

VEUVE ACTIVE.

64 ans aime, marche, camping, pique-nique, sports extérieurs, cherche bon compagnon, 60 ans et plus, honnête, sincère, avec affinités, pour conversations. **16864**

BLONDE AU SENS DE L'HUMOUR.

30 ans, 5'2", 130 lb, chev foncés, yx pers

MÉLISSA VEUT PASSER DU BON TEMPS.

Hull, 5'6", 120 lb, chev noirs longs, yx verts, cherche H de tout âge, pour rencontres occasionnelles intimes chaudes et excitantes. **16713**

LE DESTIN NOUS ATTEND.

Femme de 40 ans, 5'6", 140 lb, châtaine, yx verts, n-fum, belle app, aime soirées romantiques, voyages, cherche H 36-46 ans, 5'8" et plus, n-fum, pour amitié et plus. **16561**

JE TE CHERCHE, OÙ ES-TU?

Femme de 67 ans, 5'2", 145 lb, n-fum, affectueuse, aime danse, resto, voyages, ciné, cherche H affectueux, en forme, sérieux, avec affinités, pour cheminer ensemble. **16889**

VOUS AIMEZ LES SURPRISES?

Gatinoise, 35 ans, 5'7", 117 lb, chev et yx bruns, belle app, drôle, gentille, cherche H, pour relations sexuelles et plus. **795464**

FÉE CLOCHETTE À LA RECHERCHE DE PETER PAN.

Professionnelle de 40 ans, grande, active, sportive, dynamique, en forme, cherche H qui la fera rire, pour amour à partager. **17036**

LE BONHEUR, C'EST SAVOIR CE QUE L'ON VEUT.

Femme de Gatineau, 39 ans, 5'5", 120 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, authentique, généreuse, aime canot camping, sports, cherche H 35-49 ans, pour amour et plus.**990420**

RIRE, C'EST ÇA LA VIE!

Femme de Gatineau, 56 ans, 5'9", 129 lb, chev châtiens, yx verts, de belle app, passionnée, drôle, aime sports nautiques, cherche H 50-57 ans, pour partager moments de qualité. **1348882**

PROFITER DE LA VIE.

Femme de Gatineau, 35 ans, 5'6", 115 lb, blonde, yx bleus, top modèle, mature, provocante, aime course automobile, billard, cherche H 30-45 ans, pour relations sexuelles. **842314**

LOOKING FOR FRIEND, LOVER AND COMPANION.

Femme de Gatineau, 52 ans, 5'1", 125 lb, chev et yx noirs, respectueuse, passionnée, aime musique, cherche H 45-60 ans, pour relations intimes et plus. **996379**

AVENTURIÈRE SPORTIVE.

48 ans, poids santé, n-fum, classique, autonome, a belle personnalité, aime ski de fond, vélo, bateau, cherche compagnon de tennis. **16899**

VEUVE TRÈS AFFECTUEUSE SEXUELLEMENT.

Gatineau, 67 ans, 5'1", 140 lb, jolie, simple, cherche monsieur 66 ans et plus, fidèle, respectueux, fiable, pour amour à long terme. **10465**

DIFFÉRENTE ET SEMBLABLE.

Brunette de 48 ans, 5'4", 150 lb, en forme, aime sports, être active, choses simples, cherche H 48-54 ans, sachant prendre soin de lui et désirant réellement partager. **17007**

LAISSEZ-MOI UN MESSAGE!

Femme de Hull, 50 ans, 5'5", 149 lb, chev et yx bruns, app agréable, réfléchie, réservée, aime musique, littérature, cherche H 50-60 ans, pour amour. **711331**

DAME SOURIANTE ET HONNÊTE.

60 ans, grassette, n-fum, propre, aime ciné, voyages, resto, plein air, aimerait rencontrer veuf 60-65 ans, pour relation à long terme. **16933**

VIVRE EN BEAUTÉ.

Femme de Gatineau, 49 ans, 5'2", 120 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, franche, authentique, aime méditation, yoga, théâtre, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **931062**

RIEN DE PLUS BEAU QUE L'AMOUR.

Femme de Gatineau, 54 ans, 5'1", 120 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, gentille, romantique, aime plein air, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **575116**

L'AMOUR EST-T-IL AVEUGLE?

Gatinoise, 49 ans, 5'5", 122 lb, chev châtiens, yx bruns, belle app, authentique, passionnée, aime lecture, ciné, cherche H 45-55 ans, pour amitié et plus. **1188769**

OÙ ES-TU BEAU CHEVALIER?

Dame de 64 ans, 5'5", app agréable, active, joviale, aime golf, quilles, cartes, théâtre, ciné, resto, voyages, cherche H avec mêmes affinités. **16799**

ROUSSE SOCIABLE.

Gatineau, 53 ans, 5'4", 175 lb, yx verts, n-fum, app agréable, aime plein air, sorties ciné, petits voyages, cherche H 50-60 ans, pour se connaître. **16854**

RESTE-T-IL UN HOMME QUI A DE L'ALLURE?

Très jolie femme de 48 ans, féminine, cherche H 5'10" et plus, très belle app, cultivé et sachant découvrir son coeur avant son corps. **17106**

JOVIALE ET AFFECTUEUSE.

68 ans, 5'4", 125 lb, blonde, bonne santé, jeune de coeur, honnête, sincère, aime resto, marche, voyages, cherche H 68-74 ans, avec affinités, pour but sérieux. **16925**

LA VIE VOUS RÉSERVE DE BELLES CHOSES.

Femme de Gatineau, 29 ans, 5'9", 152 lb, chev et yx bruns, app agréable, compréhensive, drôle, aime randonnées, cherche H 29-40 ans, pour amitié. **948072**

L'AMITIÉ D'ABORD.

Femme de 60 ans, aime marche, resto, ciné, lecture, cherche H sobre, franc, sincère, pour amitié. **17065**

TENTE À CHANCE...

Gatinoise, 50 ans, 5'5", poids moyen, blonde, yx bleus, paraît bien, simple, pas compliquée, cherche monsieur, pour belles sorties et activités. **17011**

MOI, TOUT SIMPLEMENT!

Femme de 48 ans, 5'6", 146 lb, chev auburn, yx bleus, belle, passionnée, respectueuse, aime sports, plein air, rire, cherche H 40-55 ans, pour relations sexuelles et plus. **357334**

HOMME CHERCHE FEMME VOYAGEUR MÉLOMANE.

26 ans, 5'8", 200 lb, chev châtiens, yx pers, aime ciné, aimerait connaître F avec affinités. **17086**

AMATEUR DE JAZZ ET DE BLUES.

Gatineau, 49 ans, 5'8", châtain, yx bleus, fum, aime danse, bingo, cherche F 5'2"-5'8", grassette. **10427**

JEAN VIT À LA CAMPAGNE.

56 ans, 5'5", 195 lb, joli, séparé, aime sports, jardinage, réparation, cherche F, pour amitié, amour et affection. **17083**

CHALEUREUX, ROMANTIQUE ET ATHLÉTIQUE.

46 ans, 6'1", n-fum, sportif, très cultivé, simple, sensuel, aime voyages, sports, cherche F 35-45 ans, cultivée, sportive, active et avec affinités. **16962**

GRAND NOUNOURS.

6'4", 255 lb, chev noirs, yx bruns, fum, sobre, moustachu, porte lunettes, belle app, spirituel, romantique, galant, aime nature, resto, ciné, cherche son complément. **11812**

PROFESSIONNEL ATHLÉTIQUE.

50 ans, 5'10", 175 lb, chev et yx bruns, doux, chaleureux, honnête, rêveur, aime vélo, ski alpin, théâtre, cherche F 40aine, bien prop, et d'allure sportive. **17090**

TRANQUILLE ET ROMANTIQUE.

Gatinois, 20aine, 5'7", 155 lb, aime la vie, musique, cherche F avec affinités, pour rencontres occasionnelles et intimes. **17067**

AIR PUR.

Homme de Gatineau, 43 ans, 6', 195 lb, chev poivre et sel, yx gris, app agréable, sympa, généreux, aime plein air, musique, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1054929**

JEUNE DE COEUR SINCÈRE EN AMOUR!

Homme de Gatineau, 65 ans, 5'9", 190 lb, chev rares, yx bruns, app agréable, romantique, passionné, aime ciné, musique, cherche F 45-59 ans, pour amour. **208785**

ACADIEN HONNÊTE ET DOUX.

Ottawa, 50 ans, 5'3", 150 lb, châtain, yx bleus, n-fum, app agréable, sans enfant, aime festivals, aimerait rencontrer belle petite cocotte, pour amour et plus. **17039**

À LA RECHERCHE DE SA PETITE FEMME.

Homme de 33 ans, 5'10", 180 lb, n-fum, cherche F n-fum, aimant campagne, musique, sports et soupers amoureux en tête-à-tête. **17037**

COMMENT TROUVER LE VRAI AMOUR?

Homme de Buckingham, 33 ans, 5'10", 196 lb, chev et yx bruns, app agréable, authentique, sérieux, aime musique, pêche, cherche F, pour amour et plus. **841767**

ONTARIEN EN BONNE SANTÉ.

70 ans, 5'6", 200 lb, chev poivre et sel, n-fum, cherche F 60-70 ans, n-fum, aimant camping, cartes, pour relation honnête. **17116**

IL RECHERCHE UNE RELATION STABLE.

Gatineau, 42 ans, 6', 195 lb, chev châtiens, yx pers, belle app, romantique, compréhensif, aime sports nautiques, ciné, cherche F 28-43 ans, pour amour et plus. **612748**

QUE LA VIE EST BELLE!

Homme de Gatineau, 44 ans, 5'8", 155 lb, chev et yx bruns, belle app, romantique, authentique, cherche F 34-42 ans, pour relation amoureuse et plus. **1268843**

RESPECTUEUX ET ROMANTIQUE.

25 ans, 6'1", 215 lb, chev et yx bruns, a 1 enfant, aime pêche, camping, cherche F 22-28 ans, sens de l'humour, ayant buts et ambitions, pour amitié d'abord. **16984**

DOUX ET TENDRE.

49 ans, 5'8", 140 lb, chev et yx bruns, a bon emploi, aime sports d'été, resto, théâtre, cherche petite F 43-51 ans, 130 lb et moins, pour activités, se connaître et on verra. **17016**

À DEUX C'EST MIEUX!

Guy, Gatineau, 43 ans, 5'9", 195 lb, chev et yx bruns, franc, doux, simple, chaleureux, cherche jolie F 36-47 ans, affectueuse, simple, franche, pour amitié ou plus. **14316**

QUE LE PRÉSENT SOIT BEAU ET BELLE SERA LA VIE.

Homme de Hull, 37 ans, 6', 169 lb, chev rares, yx verts, belle app, passionné, attentionné, aime musique, sports, cherche F 25-45, pour amitié et plus. **974227**

POUR CHEMINER ENSEMBLE.

Homme de 60 ans, chaleureux, cherche F 50-60 ans, fidèle, sérieuse, pour relation à long terme. **17043**

RELATION DE CONFIANCE.

Homme de Gatineau, fin 40aine, 5'10", 170 lb, n-fum, app agréable, cherche F affectueuse, pour relation amicale ou plus. **17089**

J'AI BEAUCOUP À DONNER.

Homme de Gatineau, 35 ans, 5'9", 130 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, tendre, romantique, aime plein air, musique, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **1220662**

VEUF AIMANT LES BALADES EN AUTO.

Mi 60aine, n-fum, aime ciné, voyages, cherche F 55-65 ans, n-fum, seule, veuve, pour rencontres intimes ou plus. **16770**

BAISSER LES BRAS, C'EST UN PEU MOURIR.

Homme de Gatineau, 38 ans, 5'11", 191 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, passionné, drôle, cherche F, pour amitié. **785895**

À DEUX C'EST MIEUX!

Gatinois, 57 ans, 5'9", 177 lb, yx bruns, app agréable, généreux, timide, aime randonnées, sports, cherche F 47-55 ans, pour amour et plus. **566813**

PEUT-ÊTRE TA PERLE RARE?

Homme de Gatineau, 30 ans, 6', 195 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, compréhensif, romantique, aime musique, sports d'équipe, cherche F 22-35 ans, pour amour et plus. **625065**

BRUNET PARAISSANT BIEN.

52 ans, 5'8", 190 lb, yx bruns, cherche jolie F 35-50 ans, poids santé, sincère, honnête, affectueuse, aimant plein air, pour relation à long terme. **16591**

ÉLÉGANT PROFESSIONNEL AIMANT CUISINER.

41 ans, 6', 185 lb, yx bleus, n-fum, sensuel, simple, a 2 enfants, aime vélo, tennis, voyages, golf, cherche F 35-45 ans. **17077**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

HARRY POTTER EST EN QUÊTE DE SA FÉE.

52 ans, 5'9", 155 lb, beau, imprévisible, curieux, romantique, sportif, aime la nature, cherche une Femme, pour échanger des formules magiques. **17121**

VIENS ME JASER, JE NE MORDS PAS.

Homme de Hull, 40 ans, 6'6", 243 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, positif, drôle, aime sports d'équipe, musique, cherche F 25-40 ans, pour amour et plus. **513752**

SÉDUISANT UN PEU DÉLINQUANT.

50 ans, engagé, disponible le jour, désire rencontrer F, pour échanges intellectuels et aventures sans attaches. **17099**

L'ACCROCHE-COEUR VAUT MIEUX QUE COEUR CROCHE.

Homme de Gatineau, 46 ans, 6'3", 190 lb, chev châtiens, yx pers, app agréable, intellectuel, tendre, aime plein air, musique, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **193853**

VIVRE ET LAISSER VIVRE.

Homme de Gatineau, 49 ans, 5'10", 185 lb, chev bruns, yx noirs, app agréable, indépendant, respectueux, aime musique, sports d'équipe, cherche F 40-48 ans, pour amour et plus. **892584**

GATINOIS EN QUÊTE D'AMITIÉ.

47 ans, 5'10", 155 lb, chev sel et poivre, yx pers, cherche F 35-45 ans, pour relation amicale. **17056**

RECHERCHE COPINE POUR PARTAGER DE BONS MOMENTS.

Homme de Gatineau, 37 ans, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, sérieux, respectueux, aime musique, ciné, cherche F 27-45 ans, pour amitié et plus. **1067656**

OUVERT D'ESPRIT ET DISPONIBLE.

Fin 30aine, doux, affectueux, discret, cherche compagne, pour complicité et partager différents loisirs. **10488**

BEAU BONHOMME EN FORME.

51 ans, 5'9", 159 lb, bon buveur de bière, n-bedonnant, cherche F 35-52 ans, fum, équilibrée, bien dans sa peau et aimant la vie. **17078**

MARC EST EN QUÊTE DE...

39 ans, 6', 220 lb, châtain, yx pers, divorcé, sans enfant, aime rire, resto, ciné, musique, motoneige, pêche, camping, cherche F. **17112**

HOMME ROSE CHERCHE DAME EN BLEU.

Buckingham, 45 ans, 5'7", 150 lb, chev châtiens, yx bruns, mature, sociable, aime musique, ciné, cherche F 45-55 ans, pour amitié et plus. **1308696**

ACTIF ET ROMANTIQUE CHERCHE SA PARTENAIRE.

Gatineau, 40 ans, 5'10", 195 lb, chev châtiens, yx pers, belle app, rationnel, drôle, aime billard, sports, cherche F 27-46 ans, pour amour et plus. **1130473**

DENIS A UN TRÈS GRAND SENS DE L'HUMOUR.

Mi 30aine, 5'10", yx bleus, séduisant, sportif, aime resto, ciné, plein air, moto, cherche F 27-35 ans, passionnée, pour relation sérieuse. **12677**

GENTIL GATINOIS.

39 ans, 6', 185 lb, chev foncés, yx verts, belle app, désire rencontrer F, pour relations sexuelles et plus. **17033**

LA VIE EST TELLEMENT AGRÉABLE AVEC UN GRAND SOURIRE.

Homme de Hull, 57 ans, 5'4", 155 lb, blond, yx bleus, respectueux, mature, aime plein air, sports d'hiver, cherche F 40 ans et plus, pour amour et plus. **867424**

ATTENTION! L'AVEZ VOUS VU?

Homme de Gatineau, 44 ans, 5'7", 151 lb, chev bruns, belle app, compréhensif, authentique, aime volley-ball, équitation, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1458906**

IL DEMEURE À LA CAMPAGNE.

58 ans, 5'7", chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, affectueux, de Signe Bélier, cherche petite F 48-58 ans, aimant soupers à la chandelle, pour but sérieux. **10087**

UN JOUR À LA FOIS.

Homme, début 60aine, 5'11", 214 lb, yx bleus, n-fum, belle app, aime marche, danse, cherche F 50-53 ans, 5'3" et plus, poids santé, n-fum, pour amitié et plus. **14236**

RENCONTRER L'AMOUR ET LE VIVRE À DEUX.

Homme de Papineauville, 46 ans, 6', 201 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, respectueux, aime sports, musique, cherche F 39-50 ans, pour amour et plus. **705237**

PROFESSIONNEL CULTIVÉ ET RAFFINÉ.

Semi-retraité d'Ottawa, cherche F 54-59 ans, taille moyenne, compatible, affectueuse, douce, sensuelle, pour jouir des moments précieux de la vie. **16796**

BRUNET VOULANT DU SÉRIEUX.

60 ans, 5'10", 190 lb, yx gris, n-fum, app agréable, aime musique, ciné, resto, sports, cherche F 50-60 ans, avec affinités, pour but sérieux. **17029**

HOMME EN QUÊTE DE L'ÂME SOEUR.

65 ans, 5'8", 160 lb, chev poivre et sel, app soignée, bien dans sa peau, aimerait rencontrer F. **17032**

CHERCHEUR DE DISCRÉTION.

22 ans, 6', 199 lb, chev bruns, yx verts, engagé, cherche F, pour relations sexuelles intimes et discrètes. **17080**

JE VIS UN JOUR À LA FOIS.

Homme de Gatineau, 52 ans, 5'8", 144 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, spontané, aime plein air, cherche F 40-55 ans, pour amour et plus. **1404518**

TAQUIN SENSIBLE.

Jeune 50aine, 5'10", mince, n-fum, élégant, aime nature, croit à l'amour, cherche F 40-50 ans, élégante, pour relation à long terme. **17109**

POUR SOIRÉES INTIMES.

Homme de 45 ans, 5'7", 145 lb, chev et yx bruns, belle app, discret, sens de l'humour, cherche F 30-45 ans, pour relations intimes occasionnelles. **17115**

UN MÉLOMANE CULTIVÉ.

46 ans, 5'10", 170 lb, paraît bien, affectueux, respectueux, sympa, sportif, sens de l'humour, aime musculation, cherche F 36-46 ans, avec affinités. **17057**

RESPECTUEUX AYANT LE SENS DE L'HUMOUR.

41 ans, 6', 180 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, sincère, aime la vie, théâtre, cherche F 30-40 ans, sportive, fidèle et bien dans sa peau. **16578**

PARLER... ET ÉCOUTER.

Homme d'Aylmer, 52 ans, 6', 205 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueux, franc, aime plein air, cherche F 40-52 ans, pour amitié. **212020**

OÙ ES-TU?

Homme de Gatineau, 59 ans, 6', 188 lb, chev châtiens, yx bleus, app agréable, respectueux, sérieux, aime pêche, sports d'hiver, cherche F 49-62 ans, n-fum, développer une amitié profonde. **590975**

MONSIEUR EN BONNE SANTÉ.

70 ans, 5'6", 200 lb, chev poivre et sel, n-fum, cherche F 55-65 ans, 150 lb, n-fum, aimant camping, cartes, pour relation saine. **17066**

BEL HOMME CHERCHE PERLE RARE.

Aylmer, 27 ans, 6'2", 175 lb, chev châtiens, yx bruns, top modèle, mature, attentionné, aime plein air, ciné, cherche F 22-32 ans, pour amour et plus. **1409705**

DISPONIBLE POUR UN TEMPS LIMITÉ.

Homme de Gatineau, 33 ans, 5'9", 176 lb, chev blonds, yx pers, belle app, romantique, respectueux, aime ciné, sports, cherche F 27-33 ans, pour amour et plus. **913385**

QUE DU BONHEUR!

Homme de Gatineau, 29 ans, 6', 185 lb, chev châtiens, yx verts, belle app, respectueux, positif, aime plein air, sports d'hiver, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **739760**

EN MANQUE DE TEMPS ET DE TENDRESSE.

Gatinois, 27 ans, 5'8", 165 lb, belle app, engagé, indépendant, sportif, cherche F 18-40 ans, belle app, pour amitié et tendresse. **17096**

S'AIMER SOI-MÊME AVANT D'AIMER LES AUTRES.

Place au tourisme équitable

Avant longtemps, voyager pourrait devenir une façon d'exprimer son appui aux communautés locales visitées. Après le café, le thé et le chocolat équitables, voilà au tour du tourisme de devenir un geste responsable. Une toute nouvelle façon de partir à la rencontre des peuples du monde.



Jean-Sébastien Massicotte
Le Soleil

Nouvelle? Pas tant que ça, raconte Jules Dufour, géographe et professeur-chercheur au Département des sciences humaines de l'Université du Québec à Chicoutimi. Il relate son expérience de «tourisme durable», vécue il y a déjà un moment au Costa Rica. Là-bas, le voyageur était reçu chez les gens de l'endroit, des familles qui prenaient en charge l'ensemble des infrastructures d'accueil, de l'hébergement au repas. Du tourisme à petite échelle, près de la terre et où les gens étaient autosuffisants, décrit

M. Dufour.

Et il y a eu, en 1999, l'instauration du Réseau international sur le commerce équitable en tourisme par l'organisme britannique Tourism Concern, dédié à la promotion de pratiques touristiques éthiques et égalitaires. Au terme de trois ans d'observation impliquant plus de 150 organisations tous azimuts, le constat était clair: l'industrie devait revoir ses façons de faire pour protéger les attraits des destinations touristiques, ainsi que les communautés qui habitent à proximité.

Alors, ce qui est plus récent est sans doute l'intérêt actuel pour le sujet et, surtout, le désir de s'entendre sur la terminologie à

adopter pour décrire le phénomène. Au moment où les consommateurs arrivent peu à peu à comprendre et à adhérer aux principes derrière le commerce équitable de produits alimentaires, voilà que la démarche est à refaire... avant de quitter pour ses vacances!

ÉQUITABLE OU RESPONSABLE?

Bien qu'aucune certification ou ligne de conduite commune n'existe pour l'instant, le tourisme dit «équitable» se base grandement sur les notions qui sous-tendent la production et le commerce du café ou du chocolat du même type. L'absence de certification fait dire à certains intervenants

qu'il est d'ailleurs plus juste de parler de tourisme durable ou responsable. Pour eux, le terme équitable correspondrait plutôt aux secteurs mieux encadrés de l'alimentation et de l'artisanat.

«Parler de tourisme durable et responsable est plus global, plus large», observe Sandrine Viel, directrice de l'auberge L'Autre Jardin, à Québec. Celle qui est également membre du conseil d'administration de la Société pour un tourisme durable et

→ SUITE DE LA PAGE A51

responsable (SOTDER), un orga-

nisme de promotion et de sensi-
bilisation, ne s'accroche cepen-
dant pas avec les mots... du
moment qu'on en parle!
Quoi qu'il en soit, d'après le Tou-

rism Concern, ce type de touris-
me vise notamment à maximiser
les bénéfices pour les populations
d'accueil par un partenariat «ga-
gnant-gagnant» et égalitaire, à

tous les niveaux, avec leurs par-
tenaires internationaux. Aussi,
les communautés visées doivent
avoir le droit d'être impliquées à
part entière dans le processus de

développement touristique.
Il s'agit d'offrir un juste revenu

SUITE EN PAGE A53 →

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE (CV) ☆☆☆☆
www.petiterouge.com 1-888-426-2191 (sans frais)

15 ans à vous recevoir
Vacances / Famille
Forfait week-end

Incluant les 6 repas, l'hébergement en chalet, les équipements nautiques,
15 km de sentiers, les divertissements...
Tarifs adulte : 138 \$, 10 à 16 ans 97 \$, 3 à 9 ans 81 \$ (taxes en sus).
ATTENTION : Forfait spécial en mai et juin pour **grand rassemblement de famille**
de 60 à 120 personnes.

LE CHÂTEAU LOGUE HOTEL-GOLF-RESORT ☆☆☆☆
(HM)(PPA)(CV) www.chateaulogue.com •1-877-474-4848

Centre de villégiature 4 saisons, 4 étoiles, situé à 90 minutes de la Capitale nationale sur le bord
des rivières Gatineau et Désert, le Château Logue offre une vaste gamme d'activités de toutes
saisons. Notre belle région naturelle saura combler et dépasser vos attentes.
PLAISIR D'HIVER : 3 NUITS / 4 JOURS 145 \$ par pers. / occ. double / taxes en sus
Forfait inclus : 3 petits déjeuners Américains, 3 nuits d'hébergement
Valable du dimanche au jeudi pour un temps limité sur disponibilité
• 51 chambres et suites de grand confort • Restaurant fine cuisine / Bar
• Piscine intérieure / Spa / Sauna • Forfait disponible avec Aventure Château Logue
• Massothérapie (motoneige, traîneau à chien, raquette, ski de fond, etc.)
• Certificat cadeau disponible • Forfait affaire disponible
• Salles de réunions / conférences / banquets

TRIANGLE DES QUATRE SAISONS (CH)

La nature à bon prix !

Site enchanteur et privé sur le bord du lac Roddick (Lac Rond)
à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau.

2 chalets entièrement équipés pour 6 personnes, chaloupe fournie,
amusement garanti !

Pour réservation : (819)465-2286

Site web : www.triangledesquatreseasons.com

OUTAOUAIS
PETITE-NATION

AUBERGE VICEROY ☆☆☆ (AG) (CS)

Lauréat des Grand Prix du Tourisme 2003
À 1 heure d'Ottawa - Gatineau, entre le lac Viceroy et le Golf Montpellier

FORFAITS-HIVER

L'ULTIME 3 EN 1
Un soin énergisant incluant
Cataplasme à la boue
Massage en profondeur
Masque facial à l'argile violette
155,00 \$ p.p.*, occupation double
1 nuitée
1 petit-déjeuner
1 souper (table d'hôte escapade)

COUP D'ŒUR
99,00 \$ p.p.*, occupation double
1 nuitée
1 petit-déjeuner
1 souper (table d'hôte escapade)
1 bouteille de vin
1 panier de grignotines
1/2 moussoux

Taxes et service en sus
Autres forfaits disponibles
(819) 428-2827 1-888-882-6666 www.aubergeviceroy.com

JARDINS DE RÊVES ** Montebello (AG)**
Spécial professeurs !

Pour un repos bien mérité...
Pour refaire le plein d'énergie...
Forfait Tranquillité plus...

Chambre thématique, bain thérapeutique double, 1 nuit, 1 déj., 1 massage,
1 souper table d'hôte... seulement 179,99 \$/pers./double.

Réservez dès maintenant au 819-423-1188
www.jardinsdereves.com

Chalet Oméga – Montebello (CH)

Spécial hiver ! Chalet Oméga...

Un immense et luxueux chalet en bois rond...

4 chambres, 3 salles de bains, foyers...

Spécial week-end à seulement 950 \$ Spécial semaine, 5 nuits, 1 150 \$.

Réservez dès maintenant au 819-423-1188
www.jardinsdereves.com

Cette rubrique est publiée tous les samedis
dans la section Tourisme-Québec. Si vous
désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez
communiquer avec Pierre Sicard au
(613) 562-7708 ou 1-(800) 267-9555 poste 708

destinations
VACANCES

CANTONS DE L'EST

LOCATION TOURISME ESTRIE ☆☆☆

Venez perdre le Nord en Estrie et ce... à 3 heures d'Ottawa. Location à la
journée, semaine ou mois de chalets/condos tout équipé. 5 minutes du lac
Memphrémagog et du Mont Orford, 3 minutes du Centre d'Arts.
Nombreuses activités, spectacles de variétés, ski, ski de fond, raquettes,
sentiers pédestres, pistes de motoneiges, etc... Location Tourisme Estrie
(819) 843-9404

Courriel : info@tourisme-estrie.com

MONTREAL

HÔTEL APPARTEMENTS LA TOUR CENTRE-VILLE ☆☆☆

EN PLEIN CŒUR DE MONTRÉAL !!! Chambre simple ou double à 69\$ avec
petit-déjeuner continental. À quelques pas du quartier des affaires, des
manifestations culturelles et activités sportives, LA TOUR CENTRE-VILLE c'est
l'accès facile et rapide à vos sorties et rendez-vous. Montréal, Québec.

Réservations : 1 800 361-2790, téléc. : 1-514-866-7257,

info@hotelcentreville.com

www.hotelcentreville.com

CHARLEVOIX

LES STUDIOS DU DOMAINE FORGET ☆☆

À St-Irénée, au cœur de Charlevoix, sur la route du fleuve, petits
appartements avec cuisinette. Forfaits spectacles, ski Massif,
Grand-Fonds et autres). À proximité du Casino de Charlevoix. À
partir de 60 \$/jour/app.

www.domaineforget.com

1-888-DFORGET

LAURENTIDES

Auberge & Restaurant Chez Girard ☆☆☆

Où la romance est une invitation à vos rêves et aux plaisirs de la
table... Au centre-ville de Ste-Agathe, chambres avec foyer naturel
et bain thérapeutique.

Spécialités : gibiers et fruits de mer.

Informez-vous de nos spéciaux!

1-800-663-0922

www.aubergechezgirard.com

AÉROPORT DE MONTRÉAL-TRUDEAU

MOTEL LE MIRABEAU situé à seulement 35 minutes, offre un
service Valet-Voiturier de 24 h. Vous voyagez et avez besoin de
stationnement et/ou hébergement. Veuillez nous contacter.

Tél. – Sans frais : 1-888-432-0606

www.motelmirabeau.com

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe ☆☆☆

Spécial de Pâques : Forfait coucher, déjeuner et souper sur place,
à la chandelle, 5 services, à partir de 85 \$ p.p. occ. double;
3^e journée gratuite. Chambres avec bain thérapeutique double ou
avec foyer ou suites thématiques au décor romain, oriental,
médiéval ou victorien. Spa à l'extérieur, salle de jeux...
Laissez-vous gâter !

1-800-661-4272

www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL (AG) - Ste-Agathe des monts ☆☆☆

25 chambres, tourbillon et bain thérapeutique double, certaines avec
foyer face au lac des Sables avec vue magnifique sur nos montagnes.

Place de détente et de repos avec salle d'eau int. Bain turc, sauna,
tourbillon et douche multi-jet, salle à manger sur place, prix à partir de
49,00 \$ p.p. occ. double. incluant déj. Inf. 1-800-363-6478
(www.watel.ca) diff. forfaits pour l'hiver 2005.

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH) ☆☆☆

Une auberge historique au charme européen,
une des meilleures tables des Laurentides.

L'Auberge du Lac à la Loutre, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un
domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant
d'apprécier le charme bucolique de la nature, et de vous offrir un temps
d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Bains tourbillons,
sauna sec, foyer, massages, soins corporels, ski de fond sur place, activités
de plein-air. Cocktail offert gracieusement en après-midi au salon. Aussi
chalet disponible.

Sans frais Canada/USA : 1-888-568-8737

www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE LES JARDINS DE LA GARE - Val-Morin

Grand Prix du Tourisme, Catégorie Hébergement, 2000

«Coup de cœur du public» Laurentides 1999

Mention spéciale «Belles Auberges d'autrefois» 1999

Visitez-nous : www.lesjardinsdelagare.com ou téléphonez-nous :
1-888-322-4273

Venez vous dépayser, 2 acres sur le lac Raymond et le Parc linéaire
« Le P'tit train du Nord ». Venez profiter du grand air, ski de fond sur
les lieux, ski alpin à proximité. Forfait à partir de 80 \$ / 2 pers. déj.
inclus.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du
Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de
l'année. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer,
bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int. et tourbillon géant à l'eau salée,
chauffés, sauna. À proximité : pistes de ski alpin, ski de fond, patinage, motoneige,
traîneau à chiens (sleigh rides). Faites le plein d'énergie : massage, massages aux
pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles
essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite.
Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 \$ déj. /60,50 \$ déj. et souper
(p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais Canada/USA : 1-800-363-2483
www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos :
48 ch. avec foyer choix de tourbillon, mezzanine,
studio. À partir de 49 \$/2 pers. incluant foyer, déjeuner,
passeport-rabais. (69 \$ tourbillon et foyer). Demandez
nos forfaits et nos spéciaux du printemps.
1-800-363-2466

(www.aubergechampetre.com)

DOMAINE ST-GUILLAUME - St-Donat

Chalets & condos, bord de l'eau, cuisine, bain tourbillon,
salon, foyer, TV, satellite. Rabais ski alpin. Sentier
motoneige, raquette.

Dépliants : 819-424-5376.

www.st-guillaume.com

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG / Hôtels - Motels : HM Condos : C /
Centres de Villégiature : CV Centres de Santé : CS / Pourvoiries
• Plein air : PPA / Camps de vacances : CDV / Chalets : CH

→ SUITE DE LA PAGE A52

pour le service obtenu, un apport financier qui fera vivre les personnes concernées et leur milieu, tout en éliminant autant que possible les intermédiaires, raconte Géraldine Govaere, conseillère en tourisme équitable et propriétaire du gîte du Sentier des peuples, dans les collines de Saint-Brigitte-de-Laval. Autre condition importante pour agir de façon responsable, selon les règles du commerce équitable, une partie des recettes doit contribuer, sur place, à des projets de développement durable. Des façons de faire que connaît bien Marc Boulianne, adjoint au développement et guide pour les Karavaniens du monde, une entreprise montréalaise qui offre des forfaits en tourisme d'aventure partout sur la planète. Embauche de guides du pays, rémunération décente et interaction directe dans l'économie locale lors du passage des voyageurs ne sont que quelques gestes, conséquents avec la charte éthique que les Karavaniens se sont donnée au fil des ans.

Ce type de tourisme vise notamment à maximiser les bénéfices pour les populations d'accueil, par un partenariat gagnant-gagnant et égalitaire à tous les niveaux.

«Mais il ne faut pas déstabiliser le milieu et, souvent, ce n'est pas évident», poursuit le jeune homme. Voyager de façon équitable, «c'est une grande responsabilité pour les voyageurs!»

Une démarche de longue haleine où il faut arriver à développer une saine relation avec la communauté de l'endroit, une approche qui doit se faire tout en subtilité, croit le guide. «Il ne faut pas débarquer avec nos gros sabots!» Et, surtout, il ne faut pas oublier qu'on s'en va avant tout à la rencontre des gens, insiste-t-il.

Sur le web

- www.sotder.org
- www.tourism-concern.org.uk
- www.bits-int.org
- www.tourisme-durable.net
- www.unat.asso.fr
- equitour.queb.ca

À lire

• *Partir Autrement, Guide des vacances alternatives*, d'Héloïse Wirth, Éditions Balland, 2004.

Bonnes adresses

- L'Autre Jardin (www.autrejardin.com): (418) 523-1790
- Gîte du sentier (www.gitedusen-tier.com): (418) 825-1452
- Les Karavaniens (www.karavaniens.com): (514) 281-0799



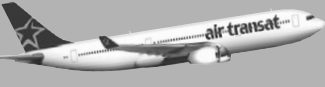
Mon Italie à moi

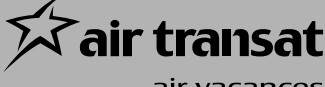


RÉSERVEZ AVANT LE 15 AVRIL ET ÉPARGNEZ 100\$ PAR COUPLE

Vol direct au départ de Montréal-Trudeau vers Rome-Fiumicino

Deux départs par semaine du 5 mai au 30 octobre





Départs:
JEUDI du 5 mai au 27 octobre - DIMANCHE du 29 mai au 30 octobre

À PARTIR DE 799\$
PAR PERSONNE ALLER-RETOUR
prime réservez tôt incluse

CIRCUITS ACCOMPAGNÉS

BORROMINI
9 jours - 7 nuits - 2 jours à Rome et circuit de 5 jours dans les villes d'art.
prix par personne, transport aérien et prime
Réservez tôt inclus à partir de **2299\$**

BERNINI
12 jours - 10 nuits - 2 jours à Rome, circuit de 5 jours dans les villes d'art et 3 jours sur la côte amalfitaine.
prix par personne transport aérien et prime
Réservez tôt inclus à partir de **2799\$**

SÉJOUR HÔTELIER

Hôtel HOPPS en Sicile
14 nuits - Dans le charmant village de Mazara del Vallo, tous les services inclus dont 3 repas par jour et club de plage privé.
prix par personne transport aérien et prime
Réservez tôt inclus à partir de **2049\$**

Plusieurs autres circuits, séjours hôteliers, croisières et location de voitures disponibles.

Les tarifs sont par personne en occupation double. Toutes taxes incluses. Places limitées. Sujet à changement sans préavis. Prix du vol valide pour le départ du 19 mai avec retours 27 ou 30 mai. Valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 22 mars inclusivement. Ont reg. # 000206990



Appelez au (613) 234-1941

SOMERSET TRAVEL AGENCY LTD
863, SOMERSET OUEST, OTTAWA
(entre Rochester et Preston)

Le spécialiste de l'Italie

Voyages La Chaudière Inc.
Détenteur d'un permis du Québec
240-A, boul. St-Joseph, 771-6271

plus vivant que jamais!



Photo : Arthur Silverstone

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière

Marie-Pier Guilemette, Michèle Thibault et toute leur équipe vous attendent donc dès maintenant au 240-A, boulevard St-Joseph, dans le secteur Hull.

Publi-reportage

C'est avec beaucoup de fierté que Monsieur André Cadieux vous présente les deux nouvelles propriétaires de Voyages La Chaudière, Mesdames Marie-Pier Guilemette et Michèle Thibault.

Marie-Pier et Michèle prennent en main l'agence de voyages en affaires depuis plus de 28 ans, toujours situé au 240-A, boulevard St-Joseph dans le secteur Hull. Ayant servi plus de 50 000 clients depuis toutes ces années, Voyages La Chaudière se dirige résolument vers l'avenir en prenant la bannière : Voyage Vasco.

Cette association assurera aux actuels clients de Voyages La Chaudière le même service professionnel qu'avant... et même plus. En effet, toute l'équipe de la première succursale Voyage Vasco en Outaouais pourront vous offrir un service et des prix encore meilleurs. Nous parlons ici d'une équipe comptant au total plus de 30 années d'expérience dans le domaine. En plus des deux propriétaires, vous pourrez planifier vos voyages directement à la succursale avec la gérante Line Haché ainsi qu'avec Jessica Bruneau. Mais ce n'est pas tout, une équipe de 7 agents extérieurs (Denise Lambert, Joanne Durand, Louise Régimbald, Suzanne Charron, Jeanette St-Amour, Michel Gagnon et Ginette Benoit) continuent de vous offrir le même service de qualité partout dans la région. Sans oublier la succursale de Gracefield, où vous attend la directrice Sandra Bélisle.

Voyage Vasco regroupe en réseau plus de 100 agences de voyages situées dans l'est du Canada. Cette bannière, appréciée de tous, est une marque de qualité, réputée dans l'industrie du tourisme. Grâce à Internet, votre agence de Voyage Vasco La Chaudière du 240-A boulevard St-Joseph, pourra vous offrir un service d'avant-garde qui rendra votre expérience voyage encore plus conviviale. Voyage Vasco a créé le site Internet bilingue ayant le contenu francophone le plus complet en Amérique du Nord : www.voyagevascolachaudiere.com. Cet outil indispensable contient plus de 1000 pages d'information complète en plus d'un système de réservation en ligne relié directement à l'agence. Également, le site www.universdelacroisiere.com, est le seul site Internet donnant accès à un large éventail de produits croisières incluant des spéciaux, et des offres de dernière minute. De plus, www.voyagesecono.com, le site de dernière minute permet d'avoir accès à des prix alléchants pour des départs dans les 10 prochains jours. Tous ces sites donneront bien sûr accès à « La Boutique », un magasin virtuel permettant d'acheter en ligne une multitude d'articles voyages.

Voyage Vasco La Chaudière, le nouveau spécialiste en croisière de la région, est également affilié avec Tourisme Jeunesse, le spécialiste du marché voyage pour jeunes et étudiants.

Pour les gens d'affaires, Voyage Vasco reste la meilleure option grâce à son département « affaires » offrant un service hors-pair, 24 heures sur 24. Le service est personnalisé : un agent se déplace pour vous rencontrer à vos bureaux.

Les papillons de Westford

Associated Press
WESTFORD, Massachusetts

Question d'oublier un hiver qui s'éternise, les touristes qui passent par Westford, au Massachusetts, peuvent renouer avec la belle saison dans un atrium rempli de fleurs et de papillons à Butterfly Place.

L'atrium a été créé il y a 15 ans par un industriel des microfilms qui a décidé, un jour, qu'il préférerait les papillons à son métier. Aujourd'hui, entre 70 000 et 80 000 personnes visitent annuellement son petit paradis d'insectes éphémères et de fleurs.

The Butterfly Place est, en fait, un espace libre entouré de verre de 288 mètres carrés. Les fleurs ne sont pas là que pour ajouter de la beauté, le nectar qu'elles produisent sert de nourriture aux papillons.

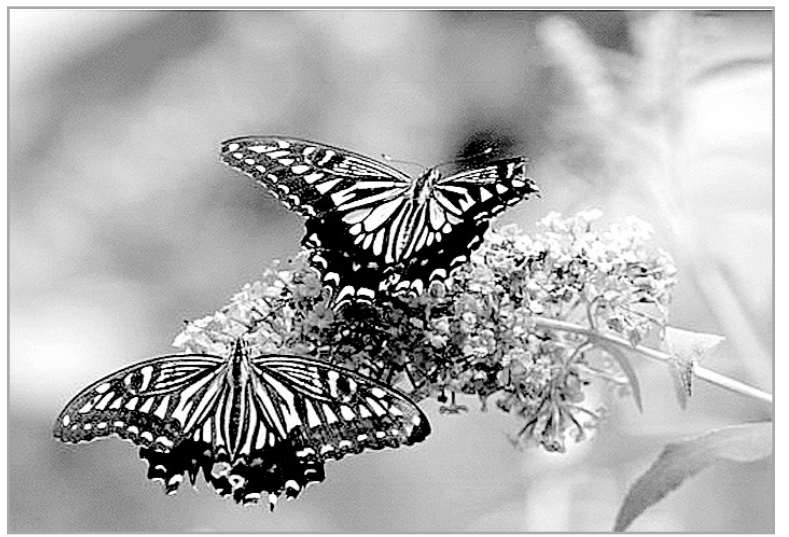
«Ils sont si fragiles et si beaux», soupire Sylvia Leslie, fille de George Leslie, créateur de l'atrium. Plusieurs visiteurs qui viennent sont inspirés par la beauté et la brièveté de l'existence.

George Leslie était passionné depuis son enfance par les lépidoptères, qui incluent les papillons et les phalènes, qui ne sortent qu'à la tombée du jour. Il a

même inventé une couveuse pour papillons qui permet aux amateurs d'avoir leur propre collection vivante à la maison.

En 1990, Leslie a décidé de faire le grand saut et de créer un habitat pour papillons comme ceux qui existaient déjà en Grande-Bretagne. Comme les banques hésitaient à financer une telle entreprise, il a vendu la sienne et a utilisé les profits pour se lancer dans l'affaire.

The Butterfly Place compte aujourd'hui des papillons et des phalènes de partout dans le monde, mais les espèces locales prédominaient au début. Toutefois, en augmentant le nombre d'espèces de lépidoptères, il a fallu aussi accroître les espèces de fleurs et de plantes. Les chenilles sont en effet particulièrement fidèles à certaines espèces de plantes et ne se développeront qu'en leur présence. Cependant, après la métamorphose, les papillons se contentent de butiner toutes les fleurs, pourvu qu'elles soient riches en nectar.



ASSOCIATED PRESS

Deux des papillons de George Leslie, à Butterfly Place, à Westford, au Massachusetts.

D'autre part, le jardin de papillons doit être maintenu à une température de 27 Celsius en tout temps. Les papillons ne voleront pas s'il fait plus froid, explique Sylvia Leslie. C'est ce qui explique qu'on aperçoit souvent les papillons se chauffant au soleil l'été à l'extérieur.

Dans la plupart des cas, la vie d'un papillon ne dure que quatre à six semaines.

Les visiteurs peuvent voir tout

ce spectacle plein de couleurs en suivant un sentier de brique, alors que l'espace est envahi de la musique de Mozart. Papillons et fleurs affichent des couleurs qui vont de l'orange au lavande en passant par le bleu et le jaune zébré de noir.

Pour Lee Saunders, conducteur de métro à Boston, la beauté n'est pas le seul attrait des papillons. Leur métamorphose en fait rêver plusieurs, dit-il.

«Tout le monde voudrait pouvoir se changer en autre chose, quelque chose de meilleur», confie-t-il.

Groupe accompagné Départ de Gatineau-Ottawa

10 jours 9 nuits

Iles de la Madeleine

Circuit et croisière

Du 20 au 29 juillet 2005
Charlottetown, Iles de la Madeleine,
Croisière sur le St-Laurent, Gaspésie, Québec

Présentation le 23 mars, 9 h 30
Cabane en bois rond
R.S.V.P.: (819) 771-5331

1699\$

Les tarifs sont par personne en occupation double. Supp. simple sur demande.

Comprend : Hébergement 4* Visites guidées
Transport en autocar Croisière Iles - Montréal Sac de voyage
Guide accompagnateur 15 repas

VOYAGES ELAIR

33, boul. Gamelin, Hull
Tél. : (819) 771-5331
181, rue Principale, Galeries d'Aylmer
Tél. : (819) 684-8888

PRÉSENTATION VOYAGE - GOÛTEZ LA FRANCE
23 mars 2005 à 19 h
Club de golf Les Hautes-Plaines
Conférencière : Madame Anne Deschamps de Tours Chanteclerc
Réservez votre place, elles sont limitées !

GOÛTEZ LA FRANCE
Circuit garanti, exclusif et accompagné !
21 septembre au 5 octobre 2005 (15 jours)
Découvrez le charme de Lyon, Sarlat, Lascaux, Cahors, St-Émilion, Bordeaux...

PRÉSENTATION VOYAGE - SÉDUISANTE ITALIE DU SUD
5 avril 2005 à 19 h
Club de golf Les Hautes-Plaines
Conférencier : Monsieur Fernando Spatolisano de Solbec Tours
Réservez votre place, elles sont limitées !

SÉDUISANTE ITALIE DU SUD
Circuit exclusif et garanti !
16 au 30 septembre 2005
Rome, Naples, Capri, Mont Etna, Taormina et plus encore...

(819) 778-2225

CAA Voyages
www.caaquebec.com

Gatineau
290, boul. St-Joseph

TOUR AMÉRIMONDE
Voyagez sans souci «en français seulement»
«Tous les repas inclus»

EGYPTE 15 jours Départs garantis à partir de 2 159\$ L'Alsace, le Périgord ou la Côte d'Azur, à vous de choisir... à partir de 1 029\$ AFRIQUE DU SUD Départs garantis à partir de 3 319\$ Aussi disponible Grand tour d'Espagne Grand tour d'Italie Grand tour du Portugal Et beaucoup plus...	Venez découvrir LA PROVENCE à partir de 1 349\$ PÉROU 12 jours Départs garantis à partir de 2 329\$ VIETNAM Au fil du Mékong à partir de 2 249\$ THAÏLANDE 12 juin Départs garantis à partir de 1 649\$
--	--

Voyages Éclair CWT 986-8709 voyagesclair.com

Multi-Voyages 568-1881

Voyages La Chaudière 771-6271

Casino de Charlevoix 18 avril
2 jours, hôtel, 3 repas etc. 169 \$/pers.

Enregistrez-vous avant le 15 mars et payez le même prix qu'en 2004: 299 \$/pers. (4 occ.), 369 \$ (3 occ.), 399 \$ (2 occ.)

New-York New-York
Parade de Pâques

3 jours pour seulement 319 \$/pers. (4 occ.) tx. incl. 379 \$ (3 occ.), 409 \$ (2 occ.)
Dép. : vendredi 5 h 30 AM retour : dimanche 10 h PM
En vidéo-car de luxe climatisé... De Gatineau avec 2 arrêts à Ottawa

Participez à la Parade & Gagnez votre voyage à NYC*
1e - des 3 prix pour le Chapeau le plus original ou excentrique !!!

Autres dép. : Chaque 2 fins de semaines jusqu'au 17 juin, puis chaque fin de semaine jusqu'à la fin oct. / 2. 16 & 30 déc. 2005 !!!
Nov. : sur demande (gr. de 30 & plus)

Aussi disponibles : Plusieurs départs ! Washington Boston Philadelphie New-York - 4 jours Nouveau en 2005 Chicago

LES AUTOBUS SE REMPLISSENT RAPIDEMENT - FAITES VITE !

Incluant : 2 nuits au Sheraton, • Marriott, Hilton (ou similaire****)
• 4 repas (2 déjeuners + 1 souper et 1 dîner)
• Le tour guidé de New York (4 hrs)
• Un instant de respect à Ground 0
• La croisière devant la Statue de la Liberté, Staten Island Ferry
• Empire State Building (Optionnel 10 US)
• Et plus +++ avec votre guide...

Spécial (\$) et traitement de faveur pour organisateurs de groupe (20 et +)

Tunisie à partir de 1 878 \$
22 jours, 40 repas, hôtel 4 étoiles + 6 excursions et plus.

Info : du lundi au jeudi de 9 h à midi Robert (819) 281-9669 ou sans frais d'interurbain 237-7000 et après la tonalité faire le 819-281-9669
Votre guide et organisateur : Maintenant pour Vacances Beltour, détenteurs d'un permis du Québec Robert Langlois
3639, Rte 309 L'Ange-Gardien, QC J8L 2W9 GRL0027@aol.com

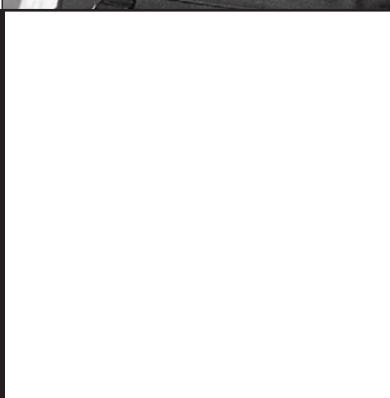
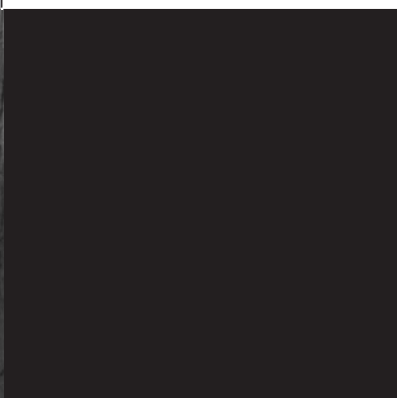
Bientôt Washington (4 jrs) Les Cerisiers en fleurs : 8 avril, à partir de 389 \$

AGNEAU,
CHOCOLAT ET
COCOS RIGOLOS
DANS LE MAGAZINE RICARDO



EN KIOSQUE
MAINTENANT

Les Éditions
gesta



Renouvelez
votre quotidien
avec **LeDroit!**



LeDroit
cyberpresse.ca

562-0555

Votre monde. Votre quotidien.

De l'avis d'analystes, Bombardier Aéronautique doit encore démontrer la viabilité des objectifs commerciaux et techniques de ses prochains bi-réactés CSeries de 110 à 130 passagers, malgré le feu vert préliminaire du conseil d'administration.

Martin Vallières
La Presse — TORONTO

Encore mardi, lors d'une téléconférence, les dirigeants de l'avionneur sont apparus évasifs à propos d'un élément crucial des économies promises de 15 % sur les coûts d'exploitation des futurs avions: le choix des moteurs.

«Ces moteurs seront à eux seuls

La CSeries, un projet encore trop imprécis, indiquent des analystes

responsables de la moitié du gain d'efficacité, de l'avis même de Bombardier. Or, aucun motoriste n'a encore confirmé de projet de nouvelle turbine pour réaliser un tel gain. Et sans un tel projet, ce sera difficile pour Bombardier d'obtenir des premières commandes d'avions au cours des prochains mois», souligne un analyste d'une firme majeure de Bay Street, qui a demandé de taire son identité.

Mais, dans l'immédiat, en Bourse, les investisseurs ont semblé apprécier l'approche encore pru-

dente de l'avionneur, qui veut conclure des commandes fermes avec des transporteurs avant de donner le coup d'envoi final.

Les actions ordinaires de Bombardier ont gagné 2,5 %, mardi, à la Bourse de Toronto, pour clôturer à 2,83 \$, mais avec un volume de 5,67 millions d'actions qui n'est guère supérieur à la moyenne.

Mardi, les dirigeants de Bombardier Aéronautique, le président Pierre Beaudoin et le chef de projet CSeries, Gary Scott, ont refusé, pour des raisons «concurrentielles», d'exposer leurs hypothèses financières du programme des futurs avions, dont la première livraison est prévue pour 2010.

Au mieux, ils ont indiqué que les dépenses directes de Bombardier pour le développement de la CSeries seraient de l'ordre de 100 millions \$US par an pour les trois prochaines années, et d'environ 150 millions \$US par an pour les deux années subséquentes.

Jusqu'à maintenant, environ 35 millions \$US ont été dépensés pour les analyses techniques et commerciales qui ont mené au feu vert préliminaire du conseil d'administration, mardi.

«Du point de vue des investisseurs et de ses actionnaires, l'an-

nonce de Bombardier ne change pas grand-chose à son portrait financier pour l'avenir prévisible. En contrepartie, ils ont de quoi apprécier que cette annonce, au lieu d'un bond en avant définitif, témoigne d'une approche typique de ce genre de projets majeurs dans l'aéronautique commerciale», indique l'analyste Richard Stoneman, qui surveille Bombardier, chez Dundee Securities, à Toronto.

Avis semblable de la part d'un autre analyste d'une firme majeure de Bay Street.

«Pour les actionnaires et les financiers de Bombardier, ce sont les commandes initiales qui seront vraiment déterminantes. Et tous espèrent que Bombardier restera suffisamment terre-à-terre pour annuler le projet, dans quelques mois, si les propositions s'avéraient insuffisantes», dit cet analyste.

Pour Richard Stoneman, il pourrait s'écouler de quatre à six mois avant que Bombardier soit en mesure de confirmer des commandes initiales.

«Pour le moment, l'entreprise peut s'appuyer sur sa relative bonne réputation pour identifier des créneaux de marché en aéro-

nautique que d'autres avaient sous-estimé, comme le démontre le succès de ses jets régionaux jusqu'à récemment, ainsi que ses nouveaux jets d'affaires», a indiqué M. Stoneman.

Mais aux yeux de Michael Boyd, directeur de la firme américaine Boyd & Associates, spécialiste en analyse de marché de petits avions commerciaux, Bombardier Aéronautique a encore «tout un défi à relever» pour démontrer les avantages commerciaux et techniques de son projet.

«Quoiqu'en disent ses dirigeants, Bombardier cible un marché où sont déjà présents Boeing et Airbus avec leurs petits jets, et dont des versions modernisées sont en chantier. Or, ces deux géants ont toute une longueur d'avance dans ce marché des grands transporteurs, contrairement aux transporteurs régionaux connus de Bombardier», dit M. Boyd.

N'empêche, cet analyste s'attend à ce Bombardier décroche, d'ici quelques mois, des commandes initiales qu'elle jugera suffisante pour lancer la CSeries pour de bon.

«C'est son avenir dans l'aéronautique commerciale qui en dépend, de même que celui du Canada, ajoute Michael Boyd. Sans ce projet, l'industrie canadienne de l'aéronautique pourrait bien rejoindre celle de la Suède dans le club des *has been* de l'assemblage d'avions.»

Le Regroupement des gens d'affaires

de la Capitale nationale



**ENEZ CÉLÉBRER
L'ENTREPRENARIAT, LA PASSION
DES AFFAIRES ET L'EXCELLENCE**

Animation : Michel Picard, Radio-Canada Télévision

FINALISTES DANS LES CATÉGORIES :

Dirigeant(e) de l'année, secteur privé

(Commandité par : Casino du Lac-Leamy)

CLAUDE GAGNON, président et éditeur, *LeDroit*

DENNIS JACKSON, vice-président, *Banque Scotia*

CARMEN RODRIGUE, directrice générale, *Astral Média Radio inc.*,
Marché Outaouais

Dirigeant de l'année, secteur parapublic

(Commandité par : Centre des congrès d'Ottawa)

MICHEL BELLEY, directeur général, *Casino du Lac-Leamy*

MICHEAL J. KELLY, doyen, *École de gestion, Université d'Ottawa*

VICTOR RABINOVITCH, président-directeur général,
Société du Musée canadien des civilisations

Petite et moyenne entreprise de l'année

(Commandité par : École de gestion de l'Université d'Ottawa)

LONGWOOD BUILDING CORPORATION

MILIDENT INC.

PROMOGRAPHIX

Micro-entreprise de l'année

(Commandité par : Banque Laurentienne)

ÉVOLUTEL TÉLÉCOMMUNICATIONS

OPROMA INC.

SOLUGIK AFFAIRES PUBLIQUES

Travailleur autonome de l'année

(Commandité par : Centre financier aux entreprises, Caisses populaires d'Ottawa)

CLAUDE BRAZEAU, photographe pigiste, *Claude Brazeau Photographe*

CLAUDE FAUCON, propriétaire, *Accomplished Productions Accomplies*

Entrepreneur de l'année

(Commandité par : Banque de développement du Canada)

ALAIN BISSON, président, *La Maison Bisson*

PAUL DELISLE, président, *Aupel Inc.*

JEAN-CLAUDE DES ROSIERS, président, *ÉvoluTel Télécommunications*

Le samedi 16 avril, 2005, Centre des congrès d'Ottawa
Réception : 18 h Souper : 19 h

Membres et étudiant(e) : 145,00 \$*

Invité(e)s : 170,00 \$*

Table (8 personnes) : 1 200,00 \$*

Tenue de gala *TPS en sus

Réservations : 744-3037 - www.rga.ca



**DESSAU
SOPRIN**
Ingénierie et construction

Deloitte

AVW-TELAV
Solutions audiovisuelles
Une compagnie de Freeman



CONNEXIONS D'OTTAWA



Rappel:

le 24 mars
de midi à 19 h un jour
seulement au centre
des Congrès.



ENTRÉE GRATUITE!



LCG Consulting
& event management



LeDroit
cyberpresse.ca



THE
OTTAWA
SUN



• **D.E. Systems Ltd.**
• **SLIAO Inc.**

Ce projet est financé par
le gouvernement du Canada.

Canada

Participants :

L'Hôpital d'Ottawa, Hôpital Montfort, Soeurs de la charité, Ontario Masonry Training Centre, les Forces canadiennes, Canadienne Navy, Crossroads Truck Training Academy, NAV Canada/SHL, Greater Ottawa Truck Training, Avrow Solutions Transportation Management Inc., la cité collégiale, Aprel Laboratories, Algonquin College Heritage Institute, Canadian Tourism Human Resources Council, Interlangue Language School, Kentucky Fried Chicken, LOEB Canada Inc., CS Co-op, RBC Assurances, ING Direct, Régimes d'épargne-études USC, Primerica Financial Services, Livebridge, IPSOS-Direct, Enterprise Rent-A-Car, World Education Services, Ottawa Fire Services, Pizza Pizza Limited, Rogers Communications Inc., Transport Training Centre of Canada, University of Ottawa, VHA Health & Home Support, Wendy's Restaurants, Wood Manufacturing Council, Fournisseurs de services d'emploi : Bureau des services à la jeunesse, Northern Lights, Youth Zone Jeunesse, YMCA-YWCA, Vanier Community Service Centre.

Des interprètes gestuels seront disponible

européenne

et

nord-américaine



Avec son moteur nerveux, sa suspension précise et directe, sa conception raffinée et son excellente tenue de route, la Focus 2005 est une européenne à part entière...
... **et** une véritable nord-américaine qui allie confort et sécurité, en plus d'offrir différents modèles pour différents styles de vie. Sans oublier son prix abordable, totalement nord-américain.

ford focus ZX3 S 2005

14 995 \$*
0 % de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Antidémarrage SecuriLock®
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Protection antidécharge de la batterie
- Sacs gonflables adaptatifs
- Siège conducteur réglable en hauteur

ford focus ZX4 SE 2005

15 995 \$*
0 % de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Verrouillage des portes à commande électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Climatisation
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Nouvelle planche de bord
- Sacs gonflables adaptatifs
- Ensemble édition hiver offert en option

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *LE GUIDE DE L'AUTO 2005*.

ford.ca



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. *Les prix annoncés incluent un rabais taxable de 2 000 \$. Les taxes doivent donc être calculées sur le plein prix d'achat avant déduction du rabais. Transport (ZX4 SE : 950 \$; ZX3 S : 950 \$) et taxes applicables en sus. L'offre de 0 % de financement à l'achat s'applique à l'achat des modèles Focus ZX4 SE et ZX3 S neufs pour un terme maximal de 36 mois. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre conseillers Ford peut être requis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

La rénovation devient un sport national

Au moment où la folie de la rénovation bat son plein, peu de consommateurs se questionnent sur les raisons qui les poussent à envahir la fin de semaine venue, les grandes surfaces et autres quincailleries. Qu'importe! En voie de devenir un véritable sport national d'un océan à l'autre, la «réno» est loin de ralentir. Une fièvre généralisée dont les causes sont pourtant bien connues... mais dont personne ne veut le remède!

Presse Canadienne
QUÉBEC

Au Québec, la rénovation est une industrie qui roule à fond, en progression de 200 à 215 millions\$ par an, observe Alain Rousseau, président de la bannière Réno-Maitre et de la Commission des garanties rénovation, à l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ). Des chiffres impressionnants qui surpassent depuis un bon moment ceux de la construction neuve. «Cette machine-là ne s'arrêtera pas!»

À même de constater l'ampleur du phénomène à sa propre entreprise, le propriétaire de Vitro-

Clair, à Québec, est catégorique lorsqu'il donne son explication. «C'est mathématique ce qui arrive!» Résultat de deux forts cycles de construction dans les années 1970 et 1980 (dont 72000 mises en chantier en 1987, une année record), il existe un important bassin de résidences dont l'âge avoisine aujourd'hui les 20 ans. Forcément, elles devront être retouchées... «C'est le retour du balancier», résume simplement M. Rousseau.

Un passage du temps que la maison de Carole Cloutier, à Québec, a bien senti. La demeure construite au milieu des années cinquante et rénovée quelque temps avant que M^{me} Cloutier n'en fasse l'achat en 1985, devait recevoir quelques soins à l'automne. «Ou j'investissais, ou je partais», raconte celle-ci. Après un moment de réflexion, elle a décidé de prendre le taureau par les cornes. L'amour du quartier et un bref calcul l'ont convaincu qu'elle perdrait au change si elle déménageait dans un condo neuf. Peinture et céramique sont donc au programme et on rénove en famille depuis quelques mois.

Mais au-delà de l'explication «mathématique», il existe aussi une foule d'autres bonnes raisons pour s'emparer du marteau. Dans une récente étude commandée par le programme de récompenses Air Miles et relatée dans *The*

Gazette, on énumère trois facteurs un peu moins terre à terre.

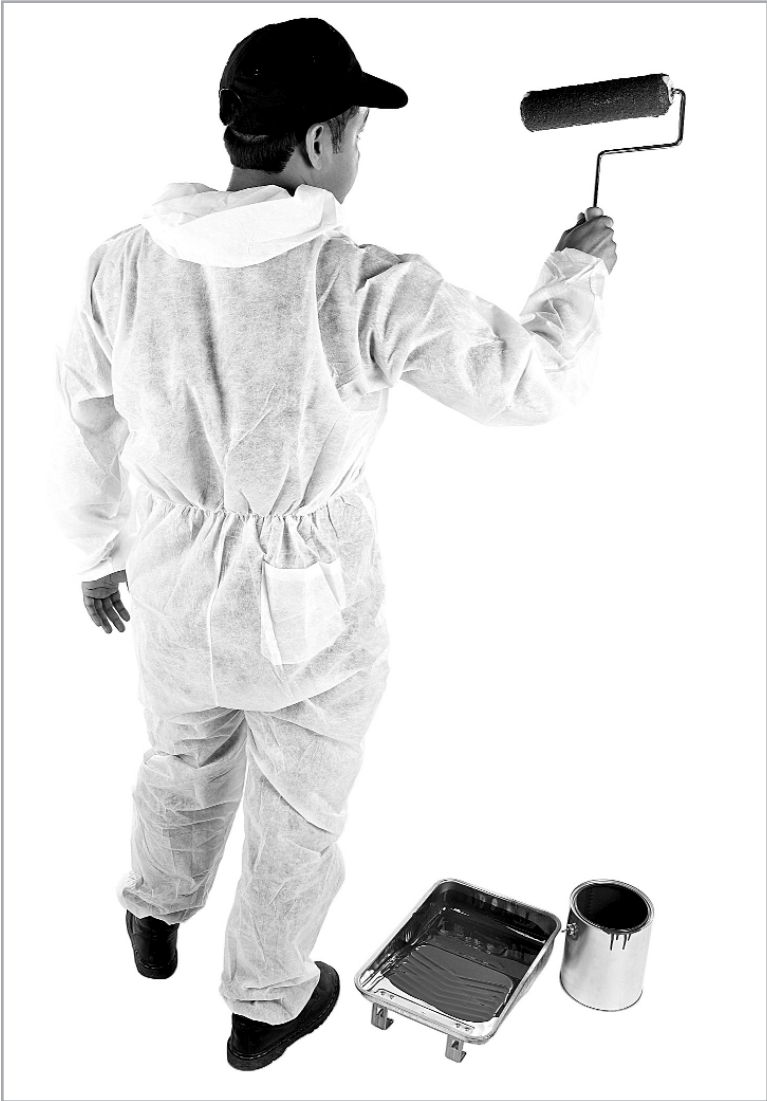
Recherche d'identité, besoin de finaliser son univers et désir de reconnaissance sont alors les motivations qui pousseraient les gens à se salir les mains. Et quoi qu'on en dise, malgré l'achalandage chez les renovateurs spécialisés, ce sont encore les propriétaires eux-mêmes qui passent le plus souvent à l'action entre leurs murs.

«C'est la grande surprise», lance Danielle Coutlée, directrice soutien aux ventes, services financiers aux particuliers, chez RBC Banque Royale. Un sondage commandé cet automne par la RBC sous les yeux, elle affirme que sur les 59 % des Canadiens qui prévoient faire des rénovations au cours des prochains 24 mois, plus de la moitié envisage de le faire eux-mêmes.

«C'est au Québec qu'on rénove le moins par nous-mêmes», précise la directrice. La raison? Notamment le coût encore abordable des résidences ici, en comparaison avec le reste du pays, qui permettrait d'allouer plus d'argent pour l'embauche de spécialistes, suggère-t-on à la RBC.

Ce qui ne veut pas dire pour autant que les gens ne collaborent pas au processus, insiste M^{me} Coutlée. Sinon, comment expliquer l'affluence dans les magasins destinés à embellir et à moderniser les maisons, partout dans la province! Souvent, le Québécois achètera lui-même et fera installer par la suite. Le meilleur des deux mondes, l'économie en prime!

Pour son condo à Stoneham, Caroline Gosselin et son conjoint ont pris en charge les opérations. Le jeune couple n'a pas hésité à se lancer dans l'aventure, aidé de parents et d'amis. Devant l'ampleur



Sur les 59% des Canadiens qui prévoient faire des rénovations au cours des prochains 24 mois, plus de la moitié envisage de le faire eux-mêmes.

du chantier, ils n'ont cependant pas refusé l'idée de faire appel à des spécialistes, quand l'expertise le commandait, comme pour la pose de la céramique près du bain tourbillon.

Et pourquoi acheter pour rénover? «En une phrase? Parce que c'est à notre goût», lance la jeune femme, qui profite actuellement des efforts de cet automne. «Avec une maison neuve déjà bâtie, c'est assez dur de trouver exactement comme on veut...»

Un choix qui, de toute façon, serait revenu financièrement au même, juge-t-elle. «Mais il aurait fallu faire des compromis!» Au

terme de 10000\$ dépensés et quelques mois à revampier le logis, elle est tout à fait satisfaite. «On a atteint notre objectif!»

Une façon de faire qui serait passablement fréquente. En effet, d'après les observations de la RBC, ce sont les Québécois qui sont les plus susceptibles d'emprunter sur la valeur nette de leur résidence, dans le but spécifique d'effectuer des rénovations. De nouveaux produits financiers sont justement créés à cet effet, pour répondre à la demande des futurs propriétaires, le tout intégrant une marge de crédit encore plus flexible à l'hypothèque.

Isoler les murs du sous-sol permet d'économiser de l'énergie

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Une bonne isolation des murs du sous-sol permet des économies d'énergie appréciables, tout en assurant un meilleur confort. De plus, l'isolation élimine, ou du moins réduit considérablement les facteurs de risque pour la santé que constituent les moisissures et les acariens.

Qu'il s'agisse d'une maison neuve ou d'une habitation âgée, il faut dans les deux cas s'assurer de la présence d'un drain français du côté extérieur des fondations. Sans ce drain, toute tentative de colmater les infiltrations d'eau par l'application de différents produits sera vouée à l'échec.

«Les solages en pierre des vieilles maisons sont souvent affectés par des infiltrations d'eau. La présence de taches blanches sur la pierre ou la brique nous indique qu'il y a un problème. Il ne sert à rien d'appliquer une mousse plastique d'uréthane. Il faut d'abord

refaire le drain extérieur», soutient Karl Mongrain de l'entreprise Multi Énergie.

Dans ce cas, il faut dégager les fondations à l'aide d'une rétrocaveuse. Ensuite on pose le drain, une membrane sur les fondations et un isolant rigide de polystyrène extrudé en panneau rigide (de résistance thermique cinq).

Si le drain est adéquat, il est possible d'isoler les murs du sous-sol par l'intérieur afin d'améliorer l'efficacité énergétique. «On utilisera alors de la mousse polyuréthane giclée (de résistance thermique six) que l'on appliquera sur les murs des fondations et sur les solives de rive. D'une épaisseur de deux pouces, cette mousse collée sur les murs devient très résistante à l'eau et sert en quelque sorte de pare-vapeur. Comme c'est collé, il n'y aura plus d'infiltration d'air», signale M. Mongrain.

Les fondations des maisons neuves disposent normalement d'un drain français et les murs extérieurs ont été isolés avec une

membrane et un isolant rigide de polystyrène extrudé.

Il est aussi possible d'isoler de l'intérieur. Dans ce cas, on injecte de la mousse polyuréthane d'une épaisseur de deux pouces mais celle-ci doit être recouverte d'une barrière thermique, constituée d'un panneau de gypse.

«Il est très important de combler l'espace libre entre la cloison de gypse et le mur giclé de polyuréthane, affirme M. Mongrain. Autrement, il va se produire de la convection, l'air froid ayant tendance à s'infiltrer par le bas, par les prises électriques par exemple. Entre les 2X4, il faut alors insérer de la laine de roche pour éliminer toute circulation d'air.»

Hydro-Québec pourra verser une somme représentant le double de la subvention fédérale, soit un maximum de 6696\$.

Pour des améliorations ayant coûté 2800\$, le gouvernement fédéral et Hydro-Québec rembourseront une subvention de 1800\$ au propriétaire.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com cyberpresse.ca

POSTE D'AGENT ou D'AGENTE DE LIAISON

à
L'ASSOCIATION DES PROFESSEURS À TEMPS PARTIEL
DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA (APTPUO)

Description du poste

Assurer la liaison avec les membres et le conseil d'administration, les comités exécutif et de négociation, avec les représentantes et représentants aux comités mixtes et départementaux, avec les instances universitaires et représenter l'association;
Participer à l'organisation d'événements spéciaux;
Assumer les tâches administratives du bureau.

Exigences du poste

Diplôme universitaire ou collégial (ou l'équivalent);
Capacité à bien s'exprimer, écrire et rédiger en français et en anglais;
Aptitudes à travailler avec les programmes informatiques du bureau;
Qualités personnelles : autonomie, souplesse, discrétion, diplomatie, esprit de collaboration; Capacité à établir de bonnes relations interpersonnelles en milieu de travail

Conditions de travail

Semaine de travail régulière; salaire à négocier sur présentation du dossier

Entrée en fonction

À bref délai

Prière de soumettre votre candidature à l'adresse suivante d'ici
le 29 mars 2005 :

courriel : aptpuo@uottawa.ca
téléc. : (613) 562-5153
tél. : (613) 562-5800, poste 4375
adresse : 85 rue Université (pièce 124)
C. P. 450, succ. A
Ottawa, ON
K1A 6N5

Êtes-vous hautement qualifié?

On dit que le « personnel hautement qualifié » est celui qui participe activement à l'innovation et au développement de l'entreprise... Une définition qui a certes besoin de quelques précisions pour que, d'un secteur d'activité à l'autre, d'une entreprise à l'autre, on puisse parler le même langage...



Marlene Lebreux
collaboration spéciale

VIGIE CARRIÈRE

Denis J. Garand, Ph.D., professeur et chercheur à la Faculté des sciences de l'administration de l'université Laval a dirigé l'étude intitulée *Analyse des difficultés liées à l'attraction, la mobilisation et la rétention du personnel hautement qualifié dans les régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches*.

De cette étude se dégagent notamment les caractéristiques du PHQ, abréviation par laquelle on désigne le « personnel hautement qualifié ». Il faut dire que, dans un contexte où les entreprises, peu importe la région où elles se trouvent, éprouvent de plus en plus de difficulté pour recruter et à retenir leur personnel, comprendre ce qu'est le PHQ peut jouer un rôle important dans la gestion de leurs ressources humaines.



« Le personnel hautement qualifié n'est plus uniquement composé de détenteurs de maîtrise ou de doctorat, d'ingénieurs et de chercheurs... »

QU'EST-CE QU'UN PHQ ?

« La notion de 'personnel hautement qualifié' (PHQ) ne se rapporte pas seulement aux ingénieurs et aux détenteurs d'un doctorat. Par exemple, dans une entreprise où un individu est le seul à savoir comment utiliser efficacement la machine à contrôle nu-

mérique assistée par ordinateur, qu'importe sa formation : il joue un rôle clé dans l'organisation. Il doit donc être considéré comme PHQ! » explique M. Garand dans son étude.

Ainsi, il peut aussi bien s'agir de cadres de supervision, de personnel de soutien administratif, que d'employés de production. Et le PHQ est effectivement difficile à recruter... Pour sa part, une étude-sondage, réalisée récemment par le cabinet de services professionnels Deloitte, révèle que les employeurs canadiens mettent de plus en plus d'énergie à rechercher et à embaucher des employés spécialisés. De plus, même quand la personne tant recherchée a été trouvée et embauchée par l'entreprise, la partie n'est pas gagnée pour autant : 60 % des employeurs affirment qu'il est difficile de retenir les « talents cruciaux ».

SUITE EN PAGE A60 →



Maison Aubrey

Traiteur par excellence / Caterer of Fine Foods
561-2736

Maison Aubrey, traiteur par excellence a des postes à combler.

Qualité d'aliments incomparables, présentation soignée et imaginative, service supérieur dans une atmosphère dynamique!

Si tu es fier de la qualité de ton service, joins-toi à l'équipe de service à bord du train à vapeur HCW.

Postes à combler :

POSTES EN CUISINE À TEMPS PLEIN
CUISSON, PRÉPARATION

POSTES SERVICE AUX CLIENTS
LE VENDREDI ET SAMEDI SOIR
SERVICE DES ALIMENTS, SERVICE
DES ALCOOLS.

Le bilinguisme est essentiel.

Soumets ton CV avant le 1^{er} avril, 2005

Par télécopieur au : **561-9176**
Ou

Par courriel en inscrivant le mot **RÉSUMÉ** dans la case sujet:
service@maisonaubrey.ca

✱ Des gens qui laissent leur marque.

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Tous les lundis, découvrez « La personnalité de la semaine LeDroit - Radio-Canada », dans LeDroit, en entrevue avec Carl Bernier au 90,7 FM à 8 h 20, et au *Téléjournal/Midi*, avec Nathalie Tremblay, à la Télévision de Radio-Canada.

LeDroit
cyberpresse.ca

90.7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

Radio-Canada
Télévision

→ SUITE DE LA PAGE A59

STABILITÉ CONTRE MOBILITÉ

La forte mobilité du PHQ s'explique en grande partie par les préoccupations et les motivations professionnelles de cette catégorie d'employés très centrés sur leur carrière. C'est ce qui ressort

de l'étude de M. Garand: «Le profil type du PHQ: mobile, jeune, célibataire, originaire de milieux urbains, attiré par des facteurs liés à la carrière et au domaine d'activité de l'entreprise. Il semble moins engagé envers son organisation qu'envers sa carrière, moins satisfait de sa rémunération mais plus satisfait de ses collègues et de la supervision...»

Ainsi, pour ces personnes, la

possibilité d'évoluer dans leur carrière et dans leur domaine d'activité est de toute première importance. Elles ont besoin de maintenir, voire même d'accroître leur niveau de compétence au cours de leur emploi.

«De plus, elles ne sont pas nécessairement individualistes. En fait, généralement, ce sont des personnes qui croient au travail d'équipe et en la combinaison des compétences. Elles tiennent aussi à travailler avec des collègues avec qui elles pourront réussir et mener à bien les projets», poursuit M. Garand.

Et le bonheur au travail? Elles y accordent évidemment de l'importance, mais, dans leur environnement de travail, c'est surtout l'élément communication qui demeure fondamental: «Bien informées, dotées d'un bon sens critique et d'une bonne capacité d'analyse, elles veulent que la communication soit bidirectionnelle. Il ne faut donc pas hésiter à les impliquer dans les processus décisionnels. Dans le cas contraire, la situation entraînera rapidement des insatisfactions», précise-t-il encore.

Vous voulez consulter l'étude en question? www.fsa.ulaval.ca/cepme.

La chronique est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com. Visitez le site pour vous renseigner sur les métiers, les professions et les programmes de formation, ainsi que pour suivre l'actualité du marché de l'emploi!

CLC-camint

CLC-Camint Inc. est une société-conseil en aménagement intégré des ressources, en géomatique et en télédétection solidement implantée au Québec depuis 14 ans. Désireuse de consolider notre positionnement sur le marché et de prendre de l'expansion,

nous sommes présentement à la recherche de gens dynamiques et aimant le travail en forêt

Ingénieur(e)s, technicien(ne)s et ouvrier(ères) sylvicoles

Postes : martelage, inventaires, délimitations et divers types de vérification en forêts feuillues et pins de l'Outaouais.

Ingénieur(e)s forestiers : poste : responsable des travaux d'aménagement.

- Être titulaire d'un Bacc. en génie forestier (aménagement ou opération) et être membre de l'OIFQ.
- Avoir de l'expérience en martelage et inventaire.
- Connaissance des nouvelles normes MSCR un atout.

Tâches : Organisation des équipes, suivi et contrôle de qualité et formation continue des travailleurs.

Technicien(ne)s et ouvrier(ères) sylvicoles :

- Posséder une formation collégiale ou professionnelle en foresterie.
- Avoir une connaissance de la forêt feuillue et une expérience en inventaire et en martelage.

Lieu de travail : Le lieu d'assignation sera Fort-Coulonge mais le travail se fera dans un rayon de 200 km.

Horaire : dimanche soir au jeudi soir

Conditions : Salaire compétitif

Allocations : frais d'hébergement, subsistances

Transport : fournit à partir de Fort-Coulonge

Début des travaux : fin avril et fin mai 2005

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae par courrier ou par courriel aux coordonnées suivantes :

CLC-CAMINT INC.
Directeur des ressources humaines
227, boul. ST-JOSEPH
GATINEAU (SECT. : HULL)
QUÉBEC, J8Y 3X5

Courriel : infos@clc-camint.com
 ou www.clc-camint.com

Seules les candidatures sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Nous remercions à l'avance tout(e)s les candidat(e)s.

Solutions Antenne

POSTE DE COMMIS COMPTABLE ET ADMINISTRATIF

Solutions Antenne est une petite organisation de 8 employés, partenaire de Développement économique Canada, qui a pour mission d'aider les entreprises à se prévaloir des opportunités d'affaires de sources gouvernementales par la recherche et de distribution d'appels d'offres à des clients partout au Québec

Le poste de commis comptable et en administration comprends les fonctions suivantes :

- réalisation toutes les opérations comptables et bancaires courantes de l'entreprise,
- agit comme premier interlocuteur auprès des clients et du public,
- assiste les opérations dans l'acheminement d'informations appropriées au client.

Les qualifications requises sont les suivantes :

- formation en comptabilité au niveau collégial ou équivalent (connaissance de Fortune 1000-Acoma est un atout) et expérience de quelques années,
- être très familier avec les outils de bureautique Windows 2000, Outlook Express, MS-WORD et Winfax,
- bonne capacité de communiquer et de travailler en groupe.

Lieu de travail : Gatineau, secteur Hull, (Québec)

Échelle salariale : 26 000\$ à 32 000\$, avec possibilité de bonification.

Veillez transmettre votre curriculum vitae avant le jeudi le 24 mars à 16h00 à : **Solutions Antenne, 815 boul. de la Carrière, suite 202, Hull (Québec) J8Y 6T4.** Par télécopieur au 819-595-3784. Par courriel à fmaterazzi@cddet.ca

Pour information S.V.P. contacter : M. Franco Materazzi à 595-0338 poste 26.

Horizons Renaissance Inc.

Horizons Renaissance Inc. est un organisme sans but lucratif dont le mandat est de revendiquer, développer et/ou offrir l'éventail des services requis et voulus par les francophones aux prises avec un problème de santé mentale.

Coordonnatrice ou coordonnateur

Relevant de la direction générale, le poste de coordination assure la prestation des services cliniques offerts à la clientèle. La personne doit comprendre les modèles d'intervention clinique applicables, gérer et former les agent(e)s sous sa responsabilité. La coordonnatrice ou le coordonnateur doit aussi être en mesure de faire l'évaluation continue de la qualité des services et en faire rapport aux autorités concernées. Les candidats devront posséder une formation postsecondaire, idéalement une maîtrise dans les sciences humaines ou tout champs d'étude connexe, en plus de trois (3) années d'expérience de travail pertinente. Les candidats doivent être bilingues (français et anglais) et doivent faire la démonstration de connaissances approfondies de la suite MS Office.

L'échelle salariale pour ce poste se situe entre 45 000\$ et 50 000\$ par année plus une gamme généreuse d'avantages sociaux.

Chef de bureau

Relevant de la direction générale, le chef de bureau a le mandat d'assurer l'appui administratif à la direction, faire la comptabilité de base (logiciel QuickBooks), assurer la coordination confidentielle des dossiers de ressources humaines, assurer le service d'accueil et fournir l'appui organisationnel au Conseil d'administration. Le chef de bureau doit être bilingue (français et anglais) et doit faire la démonstration de connaissances approfondies de la suite MS Office.

L'échelle salariale pour ce poste se situe entre 33 000\$ et 36 500\$ par année plus une gamme généreuse d'avantages sociaux.

Si vous désirez relever l'un ou l'autre de ces défis intéressants et importants dans la communauté franco-ontarienne, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 8 avril 2005 à 16h, à l'attention de Josée Guindon, Affex - Recherche de cadres, par courriel à jguindon@affex.ca ou encore par télécopieur au (613) 744-3449.

Horizons Renaissance souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Affex
 RECHERCHE DE CADRES
 EXECUTIVE SEARCH

Vous recherchez plus qu'un changement de carrière?



En plein essor, Mews est présentement à la recherche de personnes pour joindre les rangs de son équipe de ventes unique et professionnelle.

Mews est un concessionnaire à prix unique qui forme des gens possédant peu ou pas d'expérience dans le domaine automobile. Le principe du prix unique permet à la clientèle et au personnel de vente de vivre une expérience intéressante, car l'étape de la négociation est supprimée.

Mews offre :

- Une gamme complète d'avantages sociaux
- Des vacances payées
- Une formation initiale de trois mois suivie d'une formation continue
- Un salaire et des primes de rendement

Mews est fière de participer activement à la vie communautaire et est reconnue comme l'un des dix meilleurs concessionnaires en ce qui a trait à la satisfaction des clients, en vente aussi bien qu'en entretien.

Le bilinguisme et une expérience antérieure en vente automobile seront considérés comme des atouts.

Chez Mews, vous trouverez plus qu'une carrière... vous trouverez un style de vie!

Veillez faire parvenir votre CV par la poste, par télécopieur ou par courriel à l'attention de Laurie Miles, directrice des ventes

Télécopieur : 837-4533; courriel : lmiles@mews.ca



Le seul concessionnaire à prix unique à Ottawa
1875, boul. Saint-Joseph, Orléans

Saputo

OCCASION D'EMPLOI - OTTAWA COORDONNATEUR(TRICE) DE BUREAU

Saputo Inc., le plus important transformateur canadien de produits laitiers et l'un des chefs de file nord-américains dans le domaine de la production fromagère, est une entreprise dynamique, axée sur la famille et reconnue à l'échelle internationale qui emploie plus de 7 000 personnes dans 47 usines.

La succursale de vente d'Ottawa est présentement à la recherche d'un(e) COORDONNATEUR(TRICE) DE BUREAU qui sera chargé(e) des différentes fonctions de soutien dans un bureau de représentation commerciale.

Responsabilités :

- Coordonner et administrer les différents aspects du travail de bureau, notamment les comptes débiteurs et les comptes créditeurs, la gestion et l'administration des stocks, la préparation du budget;
- Superviser le personnel de bureau et d'administration (deux employés), en fournissant des directives quant à la réception, à l'affectation des fonds, au service à la clientèle, à la réception des commandes, etc.

Qualités requises

- Expérience et compréhension des pratiques et procédures administratives;
- De trois à cinq ans d'expérience dans un poste semblable, de préférence dans l'industrie alimentaire;
- Connaissance du logiciel AS400 considérée comme un atout;
- Compétences spécialisées en logiciels PC essentielles (Word, Excel, Outlook, etc.);
- Bilinguisme essentiel;
- Bonnes aptitudes pour les communications et les relations humaines; esprit d'équipe.

Nous vous invitons à consulter notre site Web à l'adresse www.saputo.com pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de notre entreprise. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 28 mars 2005, à l'adresse électronique suivante : smdresume@saputo.com ou encore par télécopieur à :

Télécopieur : (416) 736-2027
A/S : Frank Zbaraschuk

Veillez inscrire « Coordonnateur(trice) de bureau » à la ligne de mention objet.

monemploi.com

Une réalisation de **Septembre éditeur**

Plus de 300 établissements d'enseignement!

- 1 500 métiers et professions
- 450 programmes de formation
- Des indices sur le marché du travail
- L'offre de formation continue
- Les entreprises qui recrutent

Plus de 5 000 pages Web d'informations!

Babillard emplois

L'avenir de Télé-Québec... en région

Le groupe de travail sur l'avenir de Télé-Québec recommande de réorienter les investissements vers la production régionale. Ces recommandations ne réjouissent pas tous les producteurs, mais, pour d'autres, c'est une très bonne nouvelle. Ainsi, le producteur privé Vic Pelletier estime que les producteurs régionaux ont eu à travailler dans un contexte difficile jusqu'à présent et qu'ils ont bien du mérite à avoir acquis un savoir-faire reconnu. «On a déjà l'expérience et le savoir-faire. Si, de plus, on y ajoute, à l'intérieur

Babillard formation

Programme exécutif CMA-MBA dans la région de l'Outaouais

L'Université du Québec en Outaouais (UQO) et l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec (CMA) ont signé un protocole d'entente qui officialise le lancement du Programme exécutif CMA-MBA dans la région de l'Outaouais. L'accord porte sur la reconnaissance d'équivalence entre, d'une part, les diverses étapes du processus d'accréditation de l'Ordre et, d'autre part, le diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) exécutif CMA et la maîtrise en administration des affaires (MBA) spécialisée en sciences comptables de l'UQO.

Les premiers diplômés en Techniques de comptabilité et de gestion

Le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue verra sortir ses tout premiers diplômés en Techniques de comptabilité et de gestion à la fin de cette session. Le programme de Techniques administratives avait en effet été actualisé en 2002 et rebaptisé Techniques de comptabilité et de gestion.

Pour en savoir plus sur la formation à distance

L'édition 2005 de la Bibliographie-Webographie de la formation à distance est maintenant offert à partir du site du Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD), à l'adresse <http://web.refad.ca/>. Cette Bibliographie-Webographie contient des articles et des références provenant de sources francophones du Québec et des communautés francophone et acadienne du Canada, ainsi que des sources francophones étrangères pouvant le plus influencer la vision de la formation à distance au pays.

de sociétés comme Télé-Québec, une volonté politique ou organisationnelle de nous donner de la grille, c'est absolument fantastique, parce que ça va générer des emplois et permettre de garder les gens compétents dans les régions», souligne-t-il.

Le Babillard est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com cyberpresse.ca



Commission des revendications des Indiens

Responsabilités

DIRECTEUR ADJOINT* DES COMMUNICATIONS (PROJETS SPÉCIAUX)

La Commission des revendications des Indiens (CRI), dont les bureaux sont situés à Ottawa, est à la recherche d'un directeur adjoint* des Communications qui sera chargé de diriger l'élaboration et la gestion de projets spéciaux et de nouveaux produits de communications. Sous la direction du directeur des Communications et au sein d'une petite équipe de professionnels, le titulaire du poste aura pour tâche d'aider à faire connaître le travail de la CRI à divers auditoires en vue de mieux faire comprendre le rôle de la CRI et sa contribution au règlement des revendications territoriales particulières.

Qualités requises

- Bilinguisme impératif
- Grade universitaire en journalisme, en communications ou dans un domaine connexe
- Expérience d'au moins 5 années d'activités très diverses de communications, de relations publiques ou d'affaires publiques
- Expérience de la gestion de projet
- Sensibilisation à la culture, aux traditions et à l'histoire des Premières Nations

Traitement en fonction des qualifications et de l'expérience

Les candidats sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae le **25 mars 2005** à :

**Commission des revendications des Indiens,
C.P. 1750, succursale B
Ottawa (Ontario)
K1P 1A2**

* Dans la présente annonce, le masculin a valeur de genre neutre et s'applique tant aux femmes qu'aux hommes.

Logan katz
Comptables agréés

105-6, chemin Gurdwara Ottawa (ON) K2E 8A3
Tél. : 613.228.8282 Téléc. : 613.228.8284
Courriel : office@logankatz.com
www.logankatz.com

Nous assistons notre client – un groupe de compagnies oeuvrant dans le domaine de la gestion de projets avec des bureaux à Ottawa, Montréal et Toronto - à combler le poste à temps plein à Ottawa décrit ci-dessous :

RESPONSABLE DE LA COMPTABILITÉ ET DE L'ADMINISTRATION

Se rapportant directement au Président et au Directeur administratif de l'entreprise, le candidat idéal possède le profil professionnel suivant :

- Possède un diplôme collégial ou universitaire en Administration des affaires avec au moins deux années d'expérience oeuvrant au sein d'un poste semblable.
- Possède une forte compréhension d'un plan comptable de base et une connaissance du logiciel Quickbooks.
- Capable de travailler d'une façon autonome sans supervision formelle, en étant attentif aux détails, tout en faisant partie d'une équipe.
- Possède une connaissance approfondie de l'anglais tant au niveau de l'écrit que de l'oral.

De plus, le/la candidat(e) doit : • adopter une philosophie de travail axée sur le client; • être animé(e) de l'esprit d'entreprise; • être innovateur(trice); • valoriser et respecter son entourage; • être efficace et viser un niveau maximum de qualité; • être flexible; • maîtriser des aptitudes en communication; • pouvoir travailler en équipe et en gestion de projets.

Aperçu des responsabilités :

- Exécution de la tenue de livre sur le logiciel Quickbooks pour chacune des compagnies du Groupe.
- Mise à jour de divers formulaires relatifs aux ressources humaines.
- Production des informations pour le service de la paie.
- Gestion des comptes-clients et des comptes-fournisseurs.
- Préparation de toutes les déclarations gouvernementales.
- Préparation de la facturation et du traitement des chèques.
- Travail de bureau et tâches connexes, telles que réception téléphonique, traitement de donnée, traitement et gestion du courrier, traitement de texte, coordination de divers envois, mise à jour de formulaires et de rapports, préparation de documents pour la gestion, supervision et gestion des espaces de bureaux, gestion des fournitures de bureau, et autres.

Si vous croyez posséder un profil tel que celui décrit ci-dessus, êtes à la recherche de défis, et souhaitez intégrer une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Kathy Grezard à l'adresse suivante :

Logan Katz comptables agréés
105-6, chemin Gurdwara
Ottawa (Ontario) K2E 8A3
Télécopieur : (613) 228-8284
courriel : kgrezard@logankatz.com

Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

► www.gojobs.gov.on.ca

CHEF Communications stratégiques

La Direction des communications et des relations communautaires de l'**Office des affaires francophones (OAF)** est à la recherche d'un(e) spécialiste en communications bilingue qui soit novateur(trice), souple et ingénieux(euse) pour diriger une équipe chargée d'élaborer et d'exécuter les plans de communications stratégiques du ministère et de l'ensemble du gouvernement. Vous devrez : offrir un leadership en matière d'établissement et de maintien de relations entre la ministre déléguée aux Affaires francophones, l'OAF et la communauté francophone de l'Ontario; agir comme personne-ressource principale avec le service des communications du Conseil des ministres; assurer le leadership et la prise de décisions clés en ce qui concerne toutes les activités de la Direction; gérer les fonctions de soutien administratif et financier de la Direction. **Lieu de travail : Toronto.**

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; leadership et expérience manifestes de la gestion des questions en matière de communications, des relations complexes avec les intervenants et des ressources humaines et financières; connaissance de la structure, des opérations, du cadre stratégique et des processus de prise de décisions du gouvernement de l'Ontario, y compris de la planification axée sur les résultats; excellentes compétences en constitution d'une équipe, en communications stratégiques, en gestion des relations et en négociation et excellent sens politique; excellente connaissance de la Loi sur les services en français; capacité de voyager.

Envoyez votre curriculum vitae et votre lettre d'accompagnement d'ici le 5 avril 2005, à : Dossier OFA-26, Office des affaires francophones, Direction des ressources humaines, 400 av University, 2^e étage, Toronto ON M7A 2R9. Télécopieur : 416 325-6371. Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s convoqué(e)s à une entrevue.



*Un employeur qui
souscrit au principe de
l'égalité des chances*



www.ville.gatineau.qc.ca

Issue de la fusion de cinq municipalités et de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Gatineau compte maintenant une population de 235 000 personnes. Ce nombre lui confère le quatrième rang des municipalités les plus importantes au Québec. La Ville de Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci du bien-être de sa main-d'œuvre et de la qualité des services rendus à sa population.

Technicien-conseil en urbanisme

Service d'urbanisme – Centre de services d'Aylmer

À cette **affectation temporaire d'une durée de 26 semaines (avec possibilité de prolongation)** et relevant du coordonnateur en urbanisme du Centre de services d'Aylmer, vous ferez l'analyse des projets de construction, de plans d'ensemble, d'agrandissement et de modifications de toute nature en ce qui a trait aux normes de mise en place. Vous procéderez à l'analyse des projets de développement résidentiel relativement à l'aspect urbanistique et de certains dossiers de planification courante. Il vous faudra également informer la clientèle en matière de zonage de lotissements et de règlements connexes ainsi que sur l'application des divers programmes de rénovation. Enfin, vous gèrerez diverses banques de données et fournirez un soutien technique et graphique.

Détenant un baccalauréat en urbanisme ou toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente, vous possédez au moins 2 ans d'expérience pertinente. Vous êtes à l'aise dans un environnement de travail informatisé, pouvez communiquer aisément en français et en anglais et détenez un permis de conduire valide.

Salaire : Taux horaire de 19,82 \$ à 25,08 \$.

Lieu de travail : Place des Pionniers, secteur d'Aylmer.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant **16 h le 29 mars 2005**, en mentionnant le numéro de concours **BLC-2005-028**, à la **Ville de Gatineau, Service des ressources humaines, 25, rue Laurier, 5^e étage, C. P. 1970, succ. Hull, Gatineau (Québec) J8X 3Y9. Téléphone : (819) 595-7150. Téléc. : (819) 595-7849. Courriel : ressources.humaines@ville.gatineau.qc.ca**

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. L'utilisation du masculin dans le texte n'a pour but que d'alléger la lecture. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature; cependant, seules les personnes retenues seront avisées. Celles-ci devront être en mesure de réussir les épreuves de qualification, le cas échéant.



HÔTEL

Royal William

MONTEBELLO

Dans le Village de Montebello sur la Rivière des Outaouais, Ce magnifique hôtel champêtre de 44 chambres nouvellement rénové ainsi que son nouveau camping de 100 places offrent une occasion de carrière à 2 professionnels(les)

CHEF
cuisine champêtre et banquet
Gestion :

- des achats
- qualité du produit
- contrôle des coûts
- personnel

Minimum 3 à 5 ans d'expérience comme chef

GÉRANT DE CAMPING & MARINA
expérience pertinente dans la gestion d'un camping

- 100 emplacements VR
- supervision du personnel
- gestion de la marina 76 emplacements
- service à la clientèle

Veuillez transmettre votre CV par fax ou courriel
819-423-0002
montebello@royalwilliam.com

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Campus de Moncton

L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, FONDÉE EN 1963, EST UN ÉTABLISSEMENT D'ÉTUDES SUPÉRIEURES DE LANGUE FRANÇAISE EN MILIEU ACADIEN, REGROUPEMENT TROIS CONSTITUANTES SITUÉES DANS LES RÉGIONS LES PLUS FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK, SOIT À EDMUNDSTON, À MONCTON ET À SHIPPAGAN.

LE CAMPUS DE MONCTON SOLLICITE DES CANDIDATURES AU POSTE SUIVANT :

PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN BIOCHIMIE
(POSTE TEMPORAIRE D'UN AN)

Pour une description détaillée de ce poste, y compris les fonctions, la formation et les délais pour postuler, veuillez consulter le site Internet de l'Université de Moncton (www.umoncton.ca), sous la rubrique L'UdeM en bref – Postes à combler – Campus de Moncton.

Entrée en fonction : Le 1^{er} juillet 2005

Fermeture du concours : Le 15 avril 2005

L'Université de Moncton souscrit à l'équité en matière d'emploi et encourage les candidatures de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

www.umoncton.ca/resshum

Le Programme d'autisme préscolaire du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario recherche activement une personne désirant travailler en équipe, dans un milieu dynamique. Le programme fournit des services dans tout l'est de l'Ontario, sous la forme d'interventions comportementales intensives (ICI) aux enfants d'âge préscolaire et les aide dans leur transition vers l'école.

Thérapeute Principal(e)

En tant que thérapeute principal(e) en services d'intervention comportementale intensive précoce pour les enfants autistes, vous serez responsable de la supervision clinique et générale des thérapeutes instructeurs (fournisseurs de services directs). Vous devrez également effectuer des évaluations fonctionnelles et comportementales, participer au processus de planification du traitement, concevoir le programme en collaboration avec les parents, et vous assurer qu'il est exécuté, et remplir la fonction administrative nécessaire à la prestation des services.

Le(la) candidat(e) retenu(e) doit travailler à sa maîtrise en psychologie ou dans un domaine connexe, et avoir cinq ans d'expérience, dont trois ans d'expérience clinique directe dans l'analyse comportementale appliquée aux enfants. Il(elle) a des compétences prouvées en supervision clinique et en supervision de programmes, en évaluation et en service direct. Il(elle) doit également avoir un permis de conduire valide et accès à un véhicule. Enfin, il(elle) doit accepter de participer à un programme complet de formation et le terminer avec succès. Le bilinguisme (anglais-français) est un atout.

Nous offrons des conditions intéressantes, notamment un programme complet d'avantages sociaux. Nous vous invitons à faire partie de notre équipe très spécialisée qui échange des connaissances, partage son expertise et fournit des services exceptionnels aux clients. Si ce poste vous intéresse, écrivez-nous, le 25 mars 2005 ou avant, en nous indiquant pourquoi vous estimez être le candidat idéal.

Notre adresse : Agent des services de recrutement, Division des Ressources humaines, 401, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L1 télécopieur : (613) 738-4233 courriel : jobs@cheo.on.ca (texte ou fichier MS Word, svp)

Nous remercions tous ceux qui voudront bien nous écrire; toutefois, nous ne répondrons qu'aux candidats qui satisfont à nos exigences.

Children's Hospital of Eastern Ontario

Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario

CHEO

www.cheo.on.ca

L'ÉCONOMIE

Carrières ET PROFESSIONS

LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

cyberpresse.ca

WOOD BANANI BOUTHILLETTE PARIZEAU INC.

WOOD BANANI BOUTHILLETTE PARIZEAU INC.

WOOD BANANI BOUTHILLETTE PARIZEAU INC. , EXPERTS-CONSEILS EN INGÉNIERIE MÉCANIQUE ET ÉLECTRIQUE, EST À LA RECHERCHE DE CANDIDATS QUALIFIÉS POUR COMBLER LES POSTES SUIVANTS :

• INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE , (ing.) – minimum 8 ans d'expérience.	• TECHNICIEN (TECHNOLOGUE) EN MÉCANIQUE , (diplôme collégial) – minimum 5 ans d'expérience en conception et Autocad.
• INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ , (ing.) – minimum 8 ans d'expérience.	• TECHNICIEN (TECHNOLOGUE) EN ÉLECTRICITÉ , (diplôme collégial) – minimum 5 ans d'expérience en conception et Autocad.

WBBP œuvre dans la conception de systèmes mécaniques et électriques pour bâtiments et procédés. Nos bureaux sont situés à Ottawa et à Gatineau. Nous recherchons présentement des candidats possédant de l'expérience dans les domaines commercial et institutionnel (tours à bureaux, bâtiments de soins de santé et infrastructures municipales).

Les candidats doivent être capables de communiquer avec nos clients en français et en anglais.

Veuillez soumettre vos curriculum vitae à :
Roger McCuaig, P. Eng.
3740 Richmond Rd., Suite 100, Ottawa, On. K2H 5B9
roger.mccuaig@WBBPengineering.com

Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

RÉVOLUTIONNEZ LE PLUS IMPORTANT BUDGET D'APPROVISIONNEMENT DU CANADA

Conseiller spécial ou Conseillère spéciale du sous-ministre – Transformation des activités d'approvisionnement

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Un « virage radical et historique ». Ces mots qualifient votre mandat dans ce tout nouveau rôle au sein de l'un des plus importants et des plus dynamiques ministères fédéraux. En tant qu'expert ou experte en gestion et en négociation de grandes opérations d'approvisionnement, vous dirigerez un processus de transformation sans précédent visant les opérations d'approvisionnement du gouvernement fédéral, opérations qui atteignent une valeur de 13 milliards de dollars par année. En collaboration avec le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, vous orchestrerez la mise en œuvre d'une approche optimale et économique à l'égard des programmes d'approvisionnement du gouvernement du Canada. Le résultat : vous contribuerez à la réalisation d'économies de l'ordre de 2,5 milliards de dollars sur cinq ans.

Vous mettrez en œuvre un tout nouveau cadre d'activité à l'appui des clients (y compris les autres ministères), des fournisseurs et des intervenants. Possédant une bonne connaissance des processus, des pratiques et des systèmes de pointe, vous analyserez et mettrez en œuvre des méthodes et des techniques d'approvisionnement à la fine pointe de la technologie. De plus, vous créerez de nouvelles méthodes et techniques innovatrices en vue d'exploiter au maximum le pouvoir d'achat du gouvernement du Canada.

À titre de cadre principal, vous avez l'expérience de la prestation de conseils sur la gestion et la négociation d'activités d'approvisionnement de grande envergure de même que de l'expérience de la prestation d'une orientation générale touchant la gestion et la réalisation d'activités d'acquisition de grande envergure dans le secteur privé et l'expérience d'une transformation commerciale de grande envergure, y compris de la détermination des possibilités, des nouvelles initiatives et des stratégies à court et à long terme, ainsi que de l'établissement et de l'atteinte d'objectifs audacieux. Et, finalement, vous avez l'expérience de la prestation de conseils éclairés aux cadres supérieurs au niveau de sous-ministre, du Conseil d'administration, de la présidence et du ou de la PDG. À présent, vous avez l'occasion de mettre votre expérience de leadership et vos idées avancées en matière d'approvisionnement au profit du pays tout entier, et ce, en vue d'économiser 2,5 milliards de dollars.

Études: Baccalauréat décerné par une université reconnue.

Exigences linguistiques : Bilingue impératif CBC / CBC. Si on ne peut trouver une personne qualifiée qui satisfasse aux exigences linguistiques du poste, on pourrait prendre en considération les candidatures de ceux et celles qui n'y satisfont pas.

Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec nos consultants en recherche de gestionnaires de haute direction chez Ray & Berndtson : Paul Stanley ou Louise Sidky au (416) 366-1990 à Toronto ou Michelle Richard au (613) 742-3208 à Ottawa.

Pour des informations sur la façon de présenter une demande, visitez-nous en ligne à l'adresse www.emplois.gc.ca ou présentez une demande complète comprenant votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'accompagnement à : Nicole Carrière, adjointe en ressourcement, Secrétariat central des SMA, Le Réseau du leadership, Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, 122, rue Bank, 3^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0R5 Téléphone : (613) 943-5497 Télécopieur : (613) 943-5524 Courrier électronique : carriere.nicole@hrma-agrh.gc.ca au plus tard, le 4 avril 2005.

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis leur candidature, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape du processus de sélection. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet d'une possibilité d'emploi ou pour des examens, veuillez faire part, en temps opportun, de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

A62 LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, ÉDITION WEEK-END 19 ET 20 MARS 2005

Ontario
College of
Teachers
Ordre des
enseignantes et
des enseignants
de l'Ontario



Créé en juillet 1996, l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est l'ordre professionnel qui compte le plus grand nombre de membres au Canada. Il a pour mandat de régir la profession enseignante en Ontario. Nous sommes actuellement à la recherche de candidats qualifiés pour le poste suivant :

POSTE PERMANENT

Poste 05-02

Coordonnateur des Services aux membres (h/f)

Catégorie 3 - Salaire : de 87 352 \$ à 134 587 \$

Nous recherchons une personne ayant de l'expérience en gestion. Responsable de la coordination de l'évaluation des demandes d'inscription à l'Ordre, du service à la clientèle et des dossiers des membres, le coordonnateur des Services aux membres fera partie de l'équipe de haute gestion de l'Ordre et relèvera directement du registrateur et chef de la direction.

Le candidat idéal connaît à fond les enjeux et les politiques du domaine de l'éducation en Ontario et le rôle de l'Ordre, notamment par rapport à la certification des enseignants. Cette personne comprend bien en quoi consiste l'autoréglementation et la conformité aux règlements, et s'engage à atteindre les objectifs de l'Ordre.

Cette personne possède d'excellentes aptitudes à la communication et à la résolution de problèmes et vise l'excellence des services offerts aux membres et aux postulants. Fort d'une solide expérience en administration, le coordonnateur des Services aux membres dirigera une division importante et diversifiée. Être membre de l'Ordre ou œuvrer dans le domaine des inscriptions et avoir occupé des postes de gestion en éducation dans la province sont des atouts.

Fonctions principales

- Coordonner l'élaboration de politiques et de procédures relatives aux domaines suivants : évaluation des demandes d'inscription à l'Ordre et des demandes de modification de la carte de compétence, demandes d'appel des décisions, services offerts aux enseignants et postulants et communication d'information sur l'Ordre aux membres, aux postulants et au grand public.
- Diriger le personnel des diverses unités de la Division des Services aux membres.
- Élaborer les objectifs et les priorités de la Division et mettre sur pied un plan de travail pour les atteindre dans la période prescrite.
- Agir comme personne-ressource auprès du registrateur, du conseil, des membres de l'Ordre, du public et de représentants d'autres provinces et pays en ce qui a trait aux politiques d'évaluation des inscriptions et aux services aux membres.
- Déterminer les priorités de la Division, coordonner le travail de ses diverses unités et garantir le professionnalisme, la précision, le respect des échéances et la distribution équitable du travail en vue d'atteindre les objectifs.
- Établir et respecter des procédures efficaces, former le nouveau personnel, communiquer les normes de rendement des services et évaluer régulièrement le rendement du personnel.
- Préparer régulièrement des rapports de gestion et des documents d'information à l'intention du registrateur.
- Conserver l'information sur les politiques et procédures de la Division en vue d'informer et de former le personnel.
- Communiquer au registrateur toute observation ou information utile au sujet des changements en matière de besoins ou de politique de certification des enseignants d'autres territoires de compétence.
- Interpréter et communiquer les politiques du conseil, de l'administration et des ressources humaines au personnel de la Division.
- Gérer le budget de la Division et de ses comités.
- S'assurer de répondre aux besoins des membres, de faire preuve de souplesse et de s'adapter aux changements.
- Planifier les services à long terme en fonction du volume des demandes.
- Offrir des conseils au registrateur sur la façon de régler des cas particuliers ou des questions de politique liées aux activités de la personne responsable.
- Participer au travail des comités et des groupes de travail ainsi qu'aux consultations qui ont une incidence sur les Services aux membres.
- Faire en sorte que la correspondance devant être signée par le registrateur soit exacte, de qualité et préparée promptement.

Le candidat retenu entrera en fonction le 1er octobre 2005. Les personnes intéressées doivent soumettre un curriculum vitae à jour et toute documentation pertinente au comité de sélection.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario offre un salaire concurrentiel, des avantages sociaux complets et un milieu de travail moderne. Pour poser votre candidature, envoyez votre c.v. au plus tard le **15 avril 2005**, de préférence par courriel à emplois@oct.ca, en indiquant le numéro du poste dans l'en-tête, ou par la poste à : Ressources humaines, Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario 121, rue Bloor Est, Toronto ON M4W 3M5.



Défense
nationale National
Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE
DES FORCES CANADIENNES



DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

The Cameron Highlanders of Ottawa sont en période de recrutement!

Pour de plus amples renseignements, composez **995-0214**

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca



FORCES
CANADIENNES
Régulière et de réserve



Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

Office national de l'énergie

CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et les citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

L'Office national de l'énergie (ONÉ), dont le siège social est à Calgary, est un chef de file respecté dans le domaine de la réglementation de divers aspects du secteur de l'énergie au Canada. Il est fier de son excellence technique et professionnelle à titre d'organisme de réglementation et de son mandat visant à promouvoir la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficacité économique dans l'intérêt public canadien. Il offre à ses employés et employées des occasions de travailler dans le cadre de projets stimulants du domaine de l'énergie et de faire progresser leur carrière dans un milieu d'équipe très productif et enrichissant. L'ONÉ offre des avantages concurrentiels à son personnel et lui permet d'avoir un style de vie équilibré. L'Office recrute actuellement du personnel qualifié pour les postes suivants :

Chefs d'équipe : Demandes/produits/opérations —

Exigences linguistiques et (ou) profils variés, anglais ou bilingues impératifs (BBB/BBB). Votre salaire s'échelonnnera entre **87 342 \$** et **102 266 \$** par année. **Veuillez indiquer le numéro de référence ENR90767NP76-I.**

Spécialiste en environnement —

Anglais essentiel. Votre salaire s'échelonnnera entre **72 846 \$** et **88 627 \$** par année. **Veuillez indiquer le numéro de référence ENR90923NP76-I.**

Agents ou agentes en communications —

Bilingue impératif (CCC/CCC). Votre salaire s'échelonnnera entre **64 609 \$** et **78 604 \$** par année. **Veuillez indiquer le numéro de référence ENR90945NP76-I.**

Pour plus d'information sur ces possibilités d'emploi et la façon de présenter une demande, visitez nous en ligne à l'adresse www.emplois.gc.ca ou appelez notre ligne Infotel au **1-800-645-5605** ou ATS au **1-800-532-9397**. Pour plus d'information au sujet de l'ONÉ, visitez notre site web au www.neb-one.gc.ca. **La date limite pour présenter une demande est le 1^{er} avril 2005.**

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi. Nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet d'une possibilité d'emploi ou pour des examens, veuillez faire part au représentant ou à la représentante de la Commission de la fonction publique ou du ministère, en temps opportun, de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

jobs.gc.ca

Canada

Le Canada a exporté pour 4,5 milliards\$ en produits de la mer

Carrières ET PROFESSIONS

LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

cyberpresse.ca

Directeur(trice) des soins
RN Temps plein

Nous recherchons une personne bilingue avec un minimum de 3 ans d'expérience en gériatrie.

Pour postuler faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Youri Broushkov au (613) 446-7343.

Pour de plus amples informations, composez le 446-7122, poste 5

JARDINS BELLE-RIVE
2950, rue Laurier Rockland (On) K1K 1T3

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche :

SECRÉTAIRE – NIVEAU II
(Dossier SCFP-SEC04-05.35)
Poste syndiqué à plein temps (35 heures/semaine)
Le plus tôt possible

À noter que la date de tombée est le 30 mars 2005 à 15 heures.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

Le Centre de technologie des ordinateurs pour les écoles (CTOPE) de La Relance Outaouais Inc. a pour but de recueillir, de réparer et de remettre à neuf des ordinateurs excédentaires.

CHEF D'ÉQUIPE D'ENTREPÔTS

Description des tâches :

- Responsable des activités quotidiennes et de la logistique dans les 2 entrepôts du CTOPE
- Planifier la journée de travail selon le carnet de commande quotidien
- Stocker les articles d'une façon ordonnée et accessible dans l'entrepôt ou autres endroits
- Traiter les demandes reçues et acheminer ou distribuer les pièces et les fournitures à l'intérieur de l'établissement
- Tenir à jour des registres sur le matériel d'ordinateurs et le nombre, le genre et le rangement des pièces et des fournitures disponibles à l'aide d'un système informatisé
- Charger et décharger, à l'aide de lifts électroniques et autres appareils de levage, des camions, sur des quais d'entrepôts
- Charger, décharger et déplacer des produits et des matériaux, à la main ou à l'aide d'accessoires de manutention
- Remplir d'autres fonctions liées à la manutention, telles que compter, peser, trier divers produits et matériaux
- Conduire et entretenir le matériel de levage
- S'assurer de la bonne tenue de l'entrepôt

Exigences :

- Diplôme d'études secondaires V, expérience de 3 ans dans un poste similaire
- Connaissance de la gestion d'entrepôt
- Posséder une voiture
- Être disponible pour travailler dans les 2 entrepôts
- Hâiletés et connaissances en conduite des lifts électriques
- Sens du service à la clientèle

Conditions de travail :

- Poste permanent, 35 heures par semaine incluant des avantages sociaux intéressants
- Rémunération de 13.31\$/heure
- Horaire de travail : du lundi au vendredi de 7h30 à 15h30

Faire parvenir votre curriculum vitae en spécifiant le poste au plus tard le 30 mars 2005 15h00 à l'attention du Comité de sélection par télécopieur (819) 770-5328, par courriel harveyj@larelace.ca ou par la poste au 170, boul. St-Laurent, Gatineau (Québec), J8X 1N3.

La personne retenue devra passer une enquête de sécurité approfondie.

Presse Canadienne

Le Canada a exporté plus de 685 000 tonnes de poissons et de produits de la mer, l'an dernier. Il s'agit d'une hausse de huit pour cent par rapport à 2003. Ces exportations ont totalisé 4,5 milliards\$.

À l'occasion de la foire internationale des produits de la mer de Boston, Shawn Murphy, secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et Océans Geoff Regan, a affirmé que 2004 avait été une

année fructueuse pour les exportations canadiennes de poissons et de produits de la mer.

Les États-Unis demeurent le principal marché d'exportation du Canada dans ce secteur, près des deux tiers des exportations étant dirigés vers ce marché. Encore une fois, le Japon se classe au deuxième rang. Les exportations vers l'Union européenne, troisième partenaire commercial du Canada, ont augmenté de quatre pour cent l'an dernier.

Les trois espèces les plus exportées par le Canada ont été le homard, le crabe et le saumon.

La Nouvelle-Écosse se classe de nouveau au premier rang des provinces canadiennes pour la valeur des exportations de poissons et de fruits de mer, devant Terre-Neuve-et-Labrador et la Colombie-Britannique. Le Nouveau-Brunswick occupe le quatrième rang. La province de Québec a enregistré une hausse sensible de ses exportations l'an dernier (plus de 15 %), ce qui l'a fait monter au cinquième rang.

Carrières ET PROFESSIONS

LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

cyberpresse.ca

Commission de la fonction publique du Canada

Public Service Commission of Canada

TRANSFORMEZ LE PLUS IMPORTANT PORTEFEUILLE IMMOBILIER DU CANADA

Conseiller spécial ou Conseillère spéciale du sous-ministre – Transformation des activités de gestion des biens immobiliers

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Imaginez l'influence positive que vous pourriez exercer sur l'ensemble du pays si vous étiez à la tête du processus de transformation d'une entreprise comptant d'énormes biens immobiliers et engageant des dépenses annuelles de 3 milliards de dollars. Fort d'un succès reconnu dans le domaine des biens immobiliers, vous pouvez maintenant concentrer vos énergies et vos connaissances sur le plus important portefeuille immobilier au pays. Vous pourriez utiliser votre expertise en analyse de rentabilisation et en optimisation des investissements pour gérer des millions de pieds carrés de locaux à bureaux et des biens immobiliers qui sous-tendent l'infrastructure du pays. En collaboration avec le sous-ministre et travaillant avec un portefeuille client varié, vous mettez en œuvre une stratégie immobilière qui contribuera à la réalisation de l'économie de l'ordre d'un milliard de dollars sur cinq ans.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada gère la construction, l'entretien et la réparation de travaux publics et de biens immobiliers fédéraux, la fourniture de locaux à bureaux et d'autres installations ainsi que la prestation de conseils et de services d'architecture et de génie. Votre expérience et votre leadership redéfiniront l'approche et la culture de notre client à l'égard de son double rôle de gardien de biens immobiliers et de prestataire de services regroupés aux autres ministères. En tant que conseiller spécial, vous contribuerez à la mise en œuvre d'un changement radical et historique dans la façon dont le gouvernement fédéral gère son programme des biens immobiliers.

Reconnu pour votre leadership et votre sens de l'innovation dans la gestion d'un important portefeuille immobilier national, vous ne vous laisserez pas désarçonner et serez enthousiasmé par l'importance et l'impact de ce rôle de chef de file complexe et essentiel. Vous serez stimulé par la possibilité de repenser la gérance des installations du pays. Vous contribuerez à la réalisation d'économies de l'ordre d'un milliard de dollars au profit des citoyens canadiens.

Vous avez l'expérience de la gestion et négociation à toutes les étapes des grandes opérations immobilières et des antécédents de réussite. Aussi, vous avez l'expérience de la prestation d'une orientation générale touchant la gestion et la réalisation d'opérations et services immobiliers de grande envergure dans le secteur privé et l'expérience d'une transformation commerciale de grande envergure, y compris de la détermination des possibilités, des nouvelles initiatives et des stratégies à court et à long terme, ainsi que de l'établissement et de l'atteinte d'objectifs audacieux. Et, finalement, vous avez l'expérience de la prestation de conseils éclairés aux cadres supérieurs au niveau de sous-ministre, du Conseil d'administration, de la présidence et du ou de la PDG.

Études : Baccalauréat décerné par une université reconnue.

Exigences linguistiques : Bilingue impératif CBC / CBC. Si on ne peut trouver une personne qualifiée qui satisfasse aux exigences linguistiques du poste, on pourrait prendre en considération les candidatures de ceux et celles qui n'y satisfont pas.

Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec nos consultants en recherche de gestionnaires de haute direction chez Ray & Berndtson : Paul Stanley ou Louise Sidky au (416) 366-1990 à Toronto ou Michelle Richard au (613) 742-3208 à Ottawa.

Pour des informations sur la façon de présenter une demande, visitez-nous en ligne à l'adresse www.emplois.gc.ca ou présentez une demande complète comprenant votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'accompagnement à : Nicole Carrière, adjointe en ressource, Secrétariat central des SMA, Le Réseau du leadership, Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada, 122, rue Bank, 3^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0R5 Téléphone : (613) 943-5497 Télécopieur : (613) 943-5524 Courrier électronique : carriere.nicole@hrma-agrh.gc.ca au plus tard, le 4 avril 2005.

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis leur candidature, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape du processus de sélection. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet d'une possibilité d'emploi ou pour des examens, veuillez faire part, en temps opportun, de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

HÉLÈNE BARIL
La Presse

Hydro-Québec achètera plus d'énergie éolienne de 3Ci

Tandis que l'appel d'offres pour une autre tranche d'énergie éolienne se fait toujours attendre, Hydro-Québec a signé, cette semaine, un autre contrat privé avec la firme 3Ci pour acheter 54 mégawatts supplémentaires d'énergie éolienne.

Cette entente prévoit un investissement de 90 millions de dollars de 3Ci pour construire un parc d'éoliennes à Murdochville, le troisième pour l'entreprise qui en exploite deux autres dans la région, au sommet des monts Copper et Miller. L'énergie produite par les trois parcs, soit 162 mégawatts, est vendue à Hydro-Québec en vertu de contrats à

long terme.

Les termes du contrat n'ont pas été dévoilés, pas plus d'ailleurs que les détails des deux précédents. «C'est confidentiel», a indiqué le président de 3Ci, Robert Vincent.

On sait toutefois, grâce aux documents publics déposés par 3Ci pour obtenir du financement pour ses projets, qu'Hydro-Québec paiera 5,6 cents par kilowatt-heure pour acheter l'électricité des deux premiers projets de l'entreprise.

La porte-parole d'Hydro-Québec, Marie Archambault, a expliqué qu'avant le lancement du premier appel d'offres d'Hydro-Québec pour de l'énergie éolienne, la société d'État avait encouragé des promoteurs à lui soumettre des projets. «L'idée, c'était de démarrer la production. Maintenant que la roue est lancée, on n'en fera pas d'autres», a-t-elle ajouté.

Au total, Hydro-Québec s'est engagée par contrats privés à acheter 462 mégawatts d'énergie éolienne, soit 162 mégawatts de 3Ci,

200 mégawatts de Sky Power, à Rivière-du-Loup, et 100 mégawatts du projet le Nordais, à Cap-Chat et à Matane.

À la suite d'un premier appel d'offres, Hydro s'est engagée à acheter 1000 mégawatts d'énergie éolienne produite en Gaspésie, à un prix de revient moyen de 7,8 cents le kilowatt-heure.

Le gouvernement du Québec s'est engagé à donner le feu vert à un deuxième appel d'offres pour une autre tranche de 1000 mégawatts, mais la décision se fait attendre.

Carrières ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

LeDroit
cyberpresse.ca

Montfort

Un complexe hospitalier unique et de renommée nationale, l'hôpital Montfort est un établissement communautaire universitaire voué à l'excellence. Un complexe hospitalier offrant une gamme complète de services de soins primaires et secondaires de haute qualité et à la fine pointe de la technologie. L'Hôpital se distingue par son caractère francophone tout en desservant sa clientèle dans les deux (2) langues officielles.

À l'aube de la plus grande expansion de son histoire, l'Hôpital Montfort désire s'adjoindre d'un(une) :

• **Directeur(trice) des communications** (concours # 04-359)

• **Agent(e) de l'environnement / sécurité** (concours # 05-03-449)

Il s'agit de deux nouveaux postes créés dans un contexte des plus stimulants dans l'évolution de Montfort

Nous vous invitons à consulter notre site web hopitalmontfort.com pour connaître toute information pertinente pour ces postes.

Pour soumettre votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 31 mars 2005 en mentionnant le numéro de concours du poste convoité à l'attention de la :

Directrice des ressources humaines
713, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1K 0T2
Courriel rh@montfort.on.ca



**JOIGNEZ-VOUS à une équipe dynamique
ayant à cœur les soins
personnalisés et empreints de compassion !**

► www.gojobs.gov.on.ca

CHEF DE L'UNITÉ DES POLITIQUES RELATIVES AU CURRICULUM EN LANGUE FRANÇAISE

La Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française du **ministère de l'Éducation** recherche une personne bilingue hautement compétente qui sera chargée de diriger la supervision et l'administration de l'équipe responsable des dossiers reliés au curriculum de l'Ontario, à l'évaluation du rendement scolaire et au Programme axé sur la réussite des élèves. Vous assurerez la coordination de l'élaboration des documents de politique et des ressources d'appui facilitant la mise en œuvre dans les écoles de langue française.
Lieu de travail : Toronto.

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; expérience d'enseignement en milieu francophone; connaissance et compréhension solides du système d'éducation ontarien, des orientations clés du gouvernement ainsi que des fonctions et processus administratifs du ministère; expertise en analyse de politiques, en élaboration, mise en œuvre et évaluation du curriculum, en planification stratégique, en gestion de projets, en évaluation des risques, en contrôle de la responsabilité et en gestion des questions d'intérêt; connaissance approfondie des intervenants du milieu de l'éducation en langue française et capacité d'anticiper les questions litigieuses et de préparer des réponses en vue de les résoudre.

Envoyez votre curriculum vitae et votre lettre d'accompagnement d'ici le 5 avril 2005, 17 h, à : Dossier EDU-15, Ministère de l'Éducation et Ministère de la Formation et des Collèges et Universités, Direction des ressources humaines, 19^e étage, Édifice Mowat, 900 rue Bay, Toronto ON M7A 1L2. Télécopieur : 416 326-2856. Courriel : resumes@edu.gov.on.ca. Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s choisi(e)s pour une entrevue. Les demandes reçues en retard ne seront pas prises en considération.



*Un employeur qui souscrit au
principe de l'égalité des chances*

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com cyberpresse.ca



**Financière
Liberté 55**

**Bâissez votre
entreprise avec la
Financière Liberté 55**

Nous recherchons des personnes intéressées à entreprendre une carrière comme conseiller(ère) en sécurité financière avec la Financière Liberté 55.

La carrière

- Créer des programmes de sécurité financière pour les familles, les propriétaires d'entreprise et les professionnels
- La Financière Liberté 55 s'engage à offrir la formation nécessaire à l'obtention des permis, du perfectionnement professionnel, de l'encadrement, une vaste gamme de produits et un soutien de marketing
- Une structure de rémunération qui récompense vos efforts
- La possibilité d'accéder à des postes de gestion

Le candidat

- Diplôme d'études collégiales ou universitaires
- Facilité à établir des relations
- Ambitieux et motivé, il est stimulé par les défis
- Fait preuve de dynamisme et d'entrepreneuriat
- Le fait de posséder un permis de vente d'assurance-vie et de fonds communs de placement représente un atout

L'entreprise

La Financière Liberté 55 s'appuie sur la solidité et la stabilité de l'un des noms les plus fiables de l'industrie des services financiers – la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie.

Visitez notre site Web : www.carrieresfinancierliberte55.com/va code d'accès 6638

Pour obtenir des plus amples renseignements et une entrevue :

Steve Dulac

Directeur général, Développement des marchés
Conseiller en sécurité financière
Représentant en épargne collective
Téléphone : (819) 246-8377, poste 212
Télécopieur : (819) 246-8378
160, boul. de l'Hôpital, bureau RC-10
Gatineau (Québec) J8T 8J1
Courriel : steve.dulac@financierliberte55.com

La Financière Liberté 55 est une division de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie. Financière Liberté 55 et le symbole social sont des marques de commerce de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie.



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

OFFRE D'EMPLOI

**Technicien(ne) en administration
Service des ressources humaines
Poste régulier à temps complet
Concours no S-2004-56J**

NATURE DU TRAVAIL :

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer divers genres de travaux techniques reliés à la gestion du budget de la masse salariale, à l'élaboration et à la mise en application de normes ainsi qu'à exécuter divers travaux à caractère administratif en vue d'assurer la bonne marche des opérations. Les tâches comportent notamment la production de documents reliés à la prévision et à la révision du budget, au contrôle budgétaire, aux suivis des états financiers, à la transmission des données Percos et le rapport annuel de la CARRA.

QUALIFICATIONS REQUISES :

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques administratives (option finances)

TRAITEMENT (TAUX HORAIRE) : 15,38 \$ à 23,07 \$

Pour connaître les modalités et pour une description plus détaillée de ce poste, visitez notre site internet (www.csdraveurs.qc.ca) sous la rubrique «offres d'emploi».

La Commission scolaire des Draveurs applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.



Une association sans but lucratif, fondée en 1990, dont la mission consiste à promouvoir l'entraide et le soutien de la famille et des proches de personnes atteintes de maladie mentale afin d'améliorer leur qualité de vie, est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR/TRICE (bilingue)

La personne dynamique qui assumera ce rôle devra assurer :

- La gestion administrative, financière, humaine et matérielle de l'association
- L'intervention auprès de la clientèle
- La planification, le développement, la supervision et l'évaluation de services centrés sur les besoins de la clientèle
- La liaison avec les membres du Conseil d'administration et les bailleurs de fonds
- La représentation des intérêts des familles de l'Outaouais

Exigences :

- Diplôme de niveau universitaire dans les sciences sociales ou tout autre champ d'étude connexe
- 3 ans d'expérience en gestion des ressources humaines ou dans un poste de gestionnaire dans un milieu communautaire ou auprès de familles
- 5 ans d'expérience dans le domaine de la relation d'aide
- Connaissance des maladies mentales et de leur impact sur l'entourage

Conditions de travail :

Temps complet – 35H/semaine

Contrat annuel renouvelable, la rémunération sera établie selon l'expérience et l'échelle salariale en vigueur.

Les candidatures doivent être acheminées avant le 29 mars au :

Comité de sélection

L'Apogée

92, boul. St-Raymond, pc 304

Gatineau, QC J8Y 1S7

Fax : (819) 771-5566 apogee@qc.aira.com

Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com cyberpresse.ca

Centre de ressources communautaires
Overbrook-Forbes



Overbrook-Forbes
Community Resource Centre

Le Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes
est à la recherche d'un-e :

INTERVENANT-E À L'ACCUEIL

(Poste permanent; plein temps)

Responsabilités : Évaluation des besoins de la clientèle et l'aiguillage aux ressources appropriées; intervention de crise et de counseling à court terme; intercession auprès des organismes pour défendre les droits et les intérêts de la clientèle; co-animation d'ateliers et de groupes.
Compétences : baccalauréat en travail social/sciences sociales; minimum de deux ans d'expérience pertinente; expérience en intervention dans les problématiques de la violence conjugale, de la pauvreté, de la santé mentale en favorisant une approche structurelle et féministe. Flexibilité d'horaire, y compris en soirée. Bilingue (français et anglais); autres langues un atout. Permis de conduire valide et accès à un véhicule sont un atout.

S.V.P. veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard jeudi midi le 31 mars 2005 au Comité de sélection au CRC Overbrook-Forbes au 225, rue Donald, Unité 120, Ottawa, K1K 1N1. Téléc.: 741-9292. Avis de concours détaillé disponible au : <http://www.ofcrc.org>

Moins de véhicules neufs vendus en janvier

Presse Canadienne

Le nombre de véhicules automobiles neufs vendus a reculé de 1,5 % en janvier, d'après Statistique Canada, soit un troisième recul d'affilée. Cependant, cette série de replis sera compensée en février par une forte hausse des ventes d'environ 10 %, comme l'indiquent les données provisoires de l'industrie. Le gain de février était attribuable tant aux voitures particulières qu'aux camions. Ces derniers comprennent les mini-fourgonnettes, les véhicules utilitaires sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus. En janvier, 124065 véhicules automobiles neufs ont changé de mains, en baisse d'environ 1900 unités par rapport à décembre.



Le Casino du Lac-Leamy et le Hilton Lac-Leamy font partie d'un complexe de villégiature et de divertissement qui comprend un centre de congrès, un théâtre et plusieurs restaurants et bars.

Plus de **80 emplois** disponibles!

Joignez une **équipe gagnante**

RESTO-CASINO

COMMIS, SALLES À MANGER

SERVEURS, SALLES À MANGER

PRÉPOSÉS, BARS À ALCOOL

SERVEURS, BARS À ALCOOL

PRÉPOSÉS, BOUTIQUE

PRÉPOSÉS, CAFÉTÉRIA

PRÉPOSÉS, SALUBRITÉ (PLONGEURS)

CUISINIER

PÂTISSIERS

GÉRANTS ADJOINTS,

SALLES À MANGER ET BARS

CASINO

AGENT DE BUREAU,
CONTRÔLE FINANCIER CASINO

CAISSIERS

MAGASINIER, ADMINISTRATION

PRÉPOSÉS, MACHINES À SOUS

TECHNICIENS, ENTRETIEN
DES MACHINES À SOUS

HÔTE EXÉCUTIF

HÔTE, SALON HAUTES MISES

PRÉPOSÉS À L'ACCUEIL

HILTON LAC-LEAMY

PRÉPOSÉS, BARS

SERVEURS

ÉQUIPIERS AUX BANQUETS

CUISINIER

VÉRIFICATEURS DE NUIT

PRÉPOSÉS AUX RÉSERVATIONS

PRÉPOSÉS À LA RÉCEPTION

Pour une description détaillée des emplois disponibles et pour postuler, consultez le plus rapidement possible notre site Web à **www.loto-quebec.com**

Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi.

www.loto-quebec.com



SOCIÉTÉ DES CASINOS
DU QUÉBEC INC.



RESTO-CASINO INC.

HÔTELLERIE ET RESTAURATION

Bombardier a de quoi financer la CSérie

Marie Tison
La Presse

Bombardier entend financer sa portion des coûts de développement de la nouvelle CSérie à partir de ses flux de trésorerie. Il n'est donc pas question pour l'instant de procéder à une émission d'actions ou d'obligation.

Le développement de la CSérie, la nouvelle famille d'appareils de 110 et 130 places de Bombardier, nécessitera des investissements de 2,1 milliards \$US. L'avionneur montréalais voudrait que les gouvernements investissent le tiers de cette somme, soit 700 millions \$US. Il voudrait aussi que ses grands fournisseurs deviennent des partenaires à part entière et fournissent une autre tranche de 700 millions \$US.

Il reste une dernière tranche de 700 millions \$US que Bombardier devra assumer elle-même.

Le président de Bombardier Aéronautique, Pierre Beaudoin, a rappelé que l'entreprise ne devra pas sortir tout cet argent d'un seul coup. En fait, le gros de cet investissement devrait se faire sur cinq ans.

«Nous avons l'intention de financer la part de Bombardier à travers nos flux de trésorerie», a-t-il déclaré au cours de la conférence téléphonique visant à annoncer la décision du conseil d'administration de donner le feu vert au projet de CSérie.

Bombardier devrait ainsi investir 100 millions \$ par année dans le programme au cours des trois prochaines années, puis 150 millions par année au cours des deux années suivantes.

Bombardier a investi 35 millions dans le programme l'année dernière. L'équipe de la CSérie comprend déjà 400 personnes, soit 250 personnes liées directement au projet et 150 personnes qui accomplissent des tâches de soutien. Environ 150 employés de fournisseurs travaillent aussi au projet.

La dernière partie de la part de 700 millions \$ de Bombardier sera probablement dépensée après la période de cinq ans.

Les analystes financiers estiment que Bombardier aura les fonds nécessaires pour procéder à cet investissement.

«Nous croyons que Bombardier a les moyens financiers pour développer ces nouveaux appareils, mais comme il n'y a aucune certitude que le programme sera un succès, la décision d'aller de l'avant représente quand même un risque significatif pour l'entreprise», a fait valoir Cameron Doerksen, de la firme montréalaise Dlouhy Merchant.

L'analyste Pierre-Yves Terrisse, de Valeurs mobilières Desjardins, a noté que Bombardier avait une autre carte dans son jeu, Bombardier Capital, qu'elle pourrait toujours essayer de monnayer.

Cette division de Bombardier se spécialise dans le financement d'inventaires de véhicules récréatifs. «S'ils avaient un acheteur prêt à prendre l'entité au complet à un prix intéressant, je suis persuadé qu'ils seraient intéressés à se départir de ça», a déclaré M. Terrisse. Bombardier Capital aurait une valeur comptable de 442 millions \$US. «Ça pourrait financer une grosse partie du programme de CSérie», a-t-il fait remarquer.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

cyberpresse.ca



Commission scolaire des Drapeurs

Découvrir, grandir, devenir

ENSEIGNANTES-ENSEIGNANTS À TEMPS COMPLET

La Commission scolaire des Drapeurs, sous réserve du mécanisme régissant la sécurité d'emploi, recherche les services d'enseignantes et d'enseignants afin de combler, s'il y a lieu, d'éventuels postes dans les champs suivants pour l'année scolaire 2005-2006 :

Secteur primaire - Numéros de concours :			
EP-01-05	Élèves handicapés ou en difficultés d'adaptation ou d'apprentissage	EP-04-05	Anglais langue seconde
EP-02-05	Préscolaire	EP-05-05	Éducation physique
EP-03-05	Primaire	EP-06-05	Musique
		EP-07-05	Arts plastiques

Secteur secondaire Numéros de concours :			
ES-01-05	Élèves handicapés ou en difficultés d'adaptation ou d'apprentissage	ES-12-05	Français
ES-08-05	Anglais langue seconde	ES-13-05	Mathématiques et sciences
ES-09-05	Éducation physique	ES-14-05	Religion et morale
ES-10-05	Musique	ES-17-05	Sciences humaines
ES-11-05	Arts plastiques	ES-18-05	Informatique

QUALIFICATIONS, EXIGENCES REQUISES ET MODALITÉS D'INSCRIPTION DISPONIBLES SUR NOTRE SITE INTERNET au www.csdraveurs.qc.ca

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

La Commission scolaire des Drapeurs se réserve le droit de faire une présélection.

Le présent concours servira à établir une liste des candidats admissibles pour l'obtention d'un poste.

DATE D'OUVERTURE DU CONCOURS : Le 17 mars 2005

La Commission scolaire des Drapeurs applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

Optez pour le
meilleur...



L'Industrielle Alliance, Assurance auto et habitation a obtenu la 1^{re} position au Défi Meilleurs Employeurs, dans la catégorie des moyennes entreprises! Ce prix confirme que nous nous distinguons par notre gestion des ressources humaines.

Agent en assurance de dommages à Gatineau

Votre mandat

Vous communiquerez avec les clients référés par les représentants et le directeur d'agence de carrière de l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers, afin de leur offrir le produit d'assurance automobile et/ou habitation répondant à leurs besoins et en effectuer la vente.

Votre profil

- Permis d'agent en assurance de dommages émis par l'Autorité des marchés financiers (A.M.F.)
- Deux (2) ans d'expérience à titre d'agent d'assurance
- Excellentes habiletés de vente et de négociation
- Habiletés à établir de bonnes relations interpersonnelles
- Discipline personnelle, maturité, autonomie et persévérance
- Disponibilité pour travailler de jour comme de soir
- Bilinguisme, un atout

<http://www.inalco.com/carrieres/assurance-auto/assurance-auto.jsp>

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 2 avril 2005.

recrutement@iaah.ca Télécopieur : (418) 650-4635



INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE AUTO ET HABITATION

© Marque de commerce de l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc., dont l'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurances Générales est un licencié autorisé



Opportunité de carrière

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES

Êtes-vous prêt pour un nouveau défi ?

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s bilingues, très disponibles, possédant une excellente communication verbale, passionné(e)s de l'automobile et du service à la clientèle. Expérience dans la vente serait un atout, mais non obligatoire. Nous vous offrons une rémunération et des avantages très compétitifs, possibilité d'une **voiture de démonstration**, une formation en milieu de travail, le tout dans un environnement agréable et dynamique. Faites parvenir votre C.V. à :

SUZUKI DE L'OUTAOUAIS
A/S MARIO LEMIEUX
820, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU, J8Z 1S9
FAX 819-771-7179
VENTES@SUZUKIOUTAOUAIS.CA



Carrières

ottawa.ca/emplois
613-580-2400

La Ville d'Ottawa désire pourvoir le poste ci-après pour intégrer à son effectif chevronné des personnes ayant des compétences et des talents bien définis.

Dans le présent avis, le masculin a valeur de genre neutre.

Agent d'immeuble

(1 poste temporaire jusqu'à un an)

Services généraux, Direction de la gestion des biens immobiliers

Concours n° CS 2005-000258-MP

Date limite : le lundi 28 mars 2005

3117

Pour obtenir le profil complet des postes ou poser votre candidature en ligne, consultez notre site Web à ottawa.ca/emplois ou appelez la ligne d'information des Ressources humaines au 613-580-2454 (ATS : 613-580-2401).

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Si vous posez votre candidature en ligne, N'ENVOYEZ PAS un double exemplaire par télécopieur ou par la poste.

Nous reconnaissons la contribution que les autochtones, les personnes des minorités raciales, les femmes et les personnes handicapées apportent à notre administration. Nous encourageons toute personne qualifiée à poser sa candidature.



OFFRE D'EMPLOI

Centraide Outaouais dont la mission est d'agir comme chef de file de l'engagement communautaire et bénévole en Outaouais, afin d'y améliorer des conditions de vie, est à la recherche de candidat(e)s pour occuper le poste de :

COORDONNATEUR / COORDONNATRICE DE CAMPAGNE

Sous la supervision du directeur du développement philanthropique, le coordonnateur ou la coordonnatrice de campagne planifie, organise, coordonne et évalue la campagne annuelle de souscription qui permet à Centraide Outaouais de réaliser sa mission et d'atteindre ses objectifs philanthropiques.

Par son dynamisme et sa créativité, cette personne apporte son support aux bénévoles, aux organismes, institutions et entreprises qui s'engagent dans des activités de collecte de fonds et de philanthropie pour Centraide Outaouais. Elle contribue à l'actualisation des programmes de dons majeurs, de dons planifiés et de reconnaissance.

Elle participe à l'identification des enjeux pouvant avoir des impacts sur ces activités et à la mise en place de stratégies et de mesures pour y faire face d'une façon proactive.

FONCTIONS SPÉCIFIQUES :

- Participation au processus de planification globale de la campagne
- Coordination de certaines divisions du cabinet de campagne
- Participation à la coordination d'une équipe de représentant(e)s délégué(e)s
- Recherche et développement
- Coordination de projets / dossiers de campagne

EXIGENCES :

Formation

Diplôme d'études collégiales dans un domaine relié à l'administration, au marketing ou aux relations publiques.

Langues parlées et écrites

Maîtrise du français écrit et parlé et très bonne connaissance de l'anglais.

Expérience

Au moins trois ans d'expérience dans des domaines reliés aux fonctions de ce poste.

Aptitudes et habiletés particulières

- Très bonnes habiletés de leadership, de communication et de relations interpersonnelles.
- Excellentes habiletés en coordination, planification, évaluation, organisation, gestion du temps et des priorités.
- Capacité de travailler en équipe, sous pression et selon des horaires variables.
- Utilisation des applications informatiques de traitement de texte et de données (Word, Excel et Powerpoint)

Traitement :

Rémunération selon l'échelle salariale présentement en vigueur.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur (819) 771-0301 d'ici le **24 mars 2005 au plus tard**, à l'attention de :

Guylaine Beaulieu, Directrice générale
Centraide Outaouais, 74, boul. Montclair, Gatineau (Québec) J8Y 2E7

N.B. Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature mais seules celles retenues recevront un accusé de réception.

Solde semi-annuel d'articles en montre!

LE SOLDE PREND FIN AUJOURD'HUI



OTTAWA - 1050, CH. BAXTER 613.828.9682

www.deboers.com

DeBoer's